

## Juan Jesú<sup>s</sup>noa Yoikĩ Keneni

### *Jesucristoõnoa Juan keneni*

<sup>1</sup> (Ēkĩa Juan. Iskaratĩa Jesucristoõnoa ě mato yoi mã tãpinõ. Cristo ãfe ane ipaoni, Meka. Nãato Niosnoa noko tãpimani.)

Afaa oniataima na Meka aneya iyopaoni. Apa Nios fe iyopaoni. Nãrifi Nioski. <sup>2</sup> Taefenakõi Nios fe iyopaonixakĩ, iskaratĩari afe ika. Afaa oniamatai nã Meka aneya Apa Nios fe iyopaoni. <sup>3</sup> Aõxõ Epa Niospa keyokõi onifani. Akka Jesúsmasxõ afaa onifanima. Nãskaxõ Jesús feta Niospa afama mĩshti onifani. <sup>4</sup> Aõnoax keyokõi niafo. Niospa yorafo tii shinãmapaiyai keskafakĩ Jesúsxõ ato shinãmatiro ãto õiti xafakĩakõi inõfo. <sup>5</sup> Āfe õiti xafakĩakõifiax yora chakafo mēra Jesucristo ipaoni. Yora chakafãfe ãto õiti fakish keskara, shara shinãkanima. Askafiano yora chakafãfe Jesucristo xĩtirofoma yorafo shara shinãmanaino ãto õiti anã fakish keskara inõfoma.

### *Niospa Juan Maotista nĩchini ato yoinõ*

<sup>6-7</sup> Epa Niospa Juan nĩchini Jesucristoõnoa yorafo yoinõ iskafakĩ: “Āfe õiti xafakĩakõi. Epa Niospa mato shinãmapaiyai keskara aõxõ mato shinãmatiro,” ixõ Juan ato yoini Jesús chanĩmara fanõfo.

<sup>8</sup> Juankai Cristoma, Niospa nĩchini Jesucristoõnoa ato yoinõ. <sup>9</sup> Cristo fistichi yorafo shinãmatiro ãto õiti xafakĩakõi inõfo. “Mã oi,” ixõ Juan ato yoini. <sup>10</sup> Oaito yorafãfe tãpinifoma. Niospa

Jesúsxõ ato onifafiano tsõa tãpinima Jesús. <sup>11</sup> Nã mai onifani ano nokoni. Nãno nokofiaito ãfe yorafãfe, nãfãfe ifikaspanifo. <sup>12</sup> Askafafiaifono a ifipaiyaiãfe Jesús ato yoini iskafakĩ: “Mã ea noikĩ chanĩmara faa. Nãskakẽ ãfe Epa Niospa fakefo mã itiro ea chanĩmara faax,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>13</sup> Niospa fakefo yorafãfe fakefo keskarama. Yorafãfe fakefo yora keskara, yõramãi ato fake faano. Akka Nios fistichi ato fake fatiro. Yõrakai Niospa fakefo fake fatiroma. Nã Jesús chanĩmara faafo tii Epa Niospa ãto shinã ato fetsafaxotiro ãfe fakefo inõfo.

<sup>14</sup> Nãskakẽ na Meka aneya Apa Nios ika anoax mai ano oni yorakõi ixikĩ. Nonoax nofe iyopaoni. Apa Nios keskara sharakõi mã nõ õipaoni. Nãato yorafo noikõimis. ãfe meka chanĩmakõi. Nã fisti Epa Niospa Fakekõi. Apa Nios imis keskara nãskakõiriai sharakõi imiski.

### *Juan Maotista Jesucristoõnoa ato yoini*

<sup>15</sup> Jesúsnoa Juan ato yoini iskafakĩ: “Ea nikakãfe, õikapo. Nãõnoa ã mato yoimis. Iskafakĩ ã mato yoimis: ‘Mã oi. Ë taeyoi ofiano ea finõkõia ã fakeamano amãi Apa Nios fe iyopaonixakĩ,’ ” ixõ Juan ato yoini.

<sup>16</sup> Jesús keyokõi noko shara famiski. Noko noikõixõ noko sharafa fafafaĩni. Akka keyokõichi nõko õiti inimasharakõiaito nõ meemis. <sup>17</sup> Epa Niospa noko amapaiyai keskara Moisés yoini. Nãskakẽ Niospa noko yoini keskara Moisés noko tãpimani. Nãskakẽ Niospa noko õimapai noko noikõi afi chanĩmakĩ. Nãskaxõ Jesucristo nokoki nĩchini. Jesucristo noko keyokõi noimis. Nãskaxõ noko

ōimatiro Nios chanĩmakōi. Askatari Epa Niospa noko noi. <sup>18</sup>Tsōakai Epa Nios ōimisma. Askafiax āfe Fakekōi nā afe rafemis, arifi Nioskōi. Apa Niosnoa noko yoimis. Aōxō nō tāpitiro afe keskaramāki Epa Nios.

*Juan Maotista judeofāfe āto xanĩfofo yoini  
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Nā judeofāfe āto xanĩfofāfe Jerusalén anoxō nā ato Nios kīfixomisfo nĩchinifo, Juan ano. Akka nā Levifori ato nĩchinifo Juan yōkatanōfo: “¿Mĩ tsoamē?” fatanōfo.

<sup>20</sup> Askafaifono Juan ato kemani: “Ēkai Cristoma. A nō manai nōko xanĩfo ēkai aama,” ato faito, <sup>21</sup> “¿Akka mĩ Cristoma, mĩ tsoamē? ¿Mĩmē Elías?” faifāfe, “Ēkai Elíasma,” ato faito, “¿Akka mĩ Elíasmaax mĩ tsoamē? ¿Mĩmē nā nō manamis Niospa meka yoimis, nā nokoki oai?” faifāfe, “Maa, ěma,” ato fani.

<sup>22</sup> Ato askafaino anā yōkanifo: “¿Akka mĩ tsoamē? Noko yoife a noko nĩchiafo nō ato yoitanō. Mĩ tsoamāki noko tāpimafe,” fanifo.

<sup>23</sup> Askafaifono Isaías kirika keneni keskara nānorikōi Juan ato yoini iskafakī: “Niospa mato yoipaiyai keskara ē mato yoinō. Tsōa istoma anoxō ē fāsikōi mekaikai: ‘Nōko Ifo nokoki oxii. Īkisi itipinĩsharakāfe. Mā ipaoni keskara afianā iyamakāfe. Keyokōichi māto chaka potakāfe, mēstekōishara isharaxikakī,’ ” ixō Juan ato yoini.

<sup>24-25</sup> Nikakata judeofāfe nā fariseofo a Juanki nĩchinifo yōkatanōfo iskafakakī: “Mĩ Cristomamamāki, mĩ Elíasmamamāki nā nō manamis Niospa meka yoimis mĩmaraka, akka, ¿afeskakī mĩ yorafo faka mēra ikimapakeimē

maotisafakī?” ixō yōkakāfe ato fanifo. <sup>26</sup> Juan ato kemani: “Ēfi ato maotisafapaikai. Ē ato askafafiaino nono fetsa nokoki nokoi. Mākai tāpiama. <sup>27</sup> Ē iskaratīa mato Niospa meka yoifafāini. Askafiano aato chipo mato yoixii. Fāsi ea finōkōia. Ē afaa tāpiama ē sharakeroko ē āfe zapato risfi nexaxopanā,” ixō Juan ato yoini.

<sup>28</sup> Nā pexe rasi Betania faka Jordán okirish-taxō Juan ato faka mēra ikimapakekī maotisafani. Nānoax ato fe yoināni.

### *Niospa āfe oveja fake keskara, Jesús*

<sup>29</sup> Askata pena fetsa Juanki Jesús kani. Jesús fichixō Juan yorafo yoini iskafakī: “Ōikapo. Nā Niospa āfe oveja tetomashta keskara oa. Nato keyokōi yorafo chaka soaxonō Epa Niospa nīchia nokoōnoax naxō nōko chaka noko soaxonō. <sup>30</sup> Ē mato aōnoa yoimis. Ē mato yoia iskafakī: ‘Chipo oi ea keskarama finakōia, nāmāi ē fakeamano iyopaonixakī.’ Nakīa mā oa. <sup>31</sup> Ērifi Cristo tāpixoma yorafo maotisafapai a nōko kaifo jude-ofāfe tāpinōfora,” ixō Juan ato yoini Cristoōnoa yoikī.

<sup>32</sup> Ato yoixō anā Jesúsnoa Juan ato yoini: “Niospa Yōshi Shara nai mēranoax rifi keskara Jesúski fotopakekafanaito ē ōia. <sup>33</sup> Ēri ōiyamano Epa Niospa ea yoiti iskafakī: ‘Fatofāfe ea chanīmara faimākai mī faka mēra ato ikimapaketiro maotisafakī. Akka mikiki fetsa nokoano ēfe Yōshi Shara nā feronāfakeki fotopakekafāxii. Afe nītaxii. Nā mī ōikī mī tāpixii nāato ēfe Yōshi Shara matoya rafemaxii āfe shinā shara māto shinā mēra nanenō,’ ixō ea yoia. Epa Niospa ea anori yoiyamakē Jesús nā Niospa

Fake ĕri tãpikeranama. <sup>34</sup> Askafixõ mẽ õia. Askaxõ ĕ mato chanĩmakõi yoi nafi Niospa Fakeki,” ixõ Juan ato yoini.

### *Jesúsxõ tãpikĩ taefanifo*

<sup>35</sup> Pena fetsa nãno Juan aõxõ tãpimisfo rafe ini.

<sup>36</sup> Afe niafono Jesús ato finõfaini. Ato finõfainaito Juan ato yoini: “Õikapo. Oa Niospa ina oveja fake keskara,” ixõ Juan ato yoini.

<sup>37</sup> Juan ato yoiaito nikakata Jesús chĩfafãinifo.

<sup>38</sup> Jesús ifiakekafã ato õikĩ ato yõkani: “¿Tsoa mã fenaimẽ?” ato faito, “Maestro, ¿fanĩ mã ikamẽ?” faifãfe, <sup>39</sup> “Ono õifokãfe, ĕ mato ispanõ,” ixõ ato iyoni. Askata afe fokakĩ õiafo nã ika ano afe nokoni. Mã nokoafono mã xini kai ini. Nãno afe yãtapakenifo.

<sup>40</sup> Nã rafe Juan ato yoia keskara nikakata Jesús chĩfafainifo. Fetsa ãfe ane Andrés. Nã Andrés Simón Pedro ãfe exto ini. <sup>41</sup> Jesús ika ano nokokata Andrés ãfe ochi Simón fenaikai kani. Akiki nokoxõ yoini: “A Niospa nokoki nĩchia Mesías mã nõ fichia. Nã Cristora nõ famis. Õiyotãfe,” fani. <sup>42</sup> Askata Andrés Simón Jesúski nokokini. Akiki nokoaino Jesús Simón yoini: “Mĩ Simón, Jonãspa fake. Iskaratĩa ĕ mia ane fetsafaxonõ. Nõ mia Cefas fanõ,” fani. (Cefas nãfa mekapa yoimis Pedro fakĩ.)

### *Jesús Felipe yafi Natanael kenani afe fonõfo*

<sup>43</sup> “Ĕ Galilea ano kaira,” ixõ Jesús shinãni. Kapaikĩ Felipe fichixõ yoini: “Efe kafe, eõxõ tãpisharakõixikĩ,” fani. Askafaino afe kani.

<sup>44</sup> Felipenõ Andrésnõ Pedronõ pexe rasi ãfe ane Betsaida ano imisfo.

<sup>45</sup> Askata Felipe Natanael fichixō yoini: “Moisés Niospa yoini keskara kenekī iskafani: ‘Ĕ mātō xanīfokōi Cristo matoki nīchixira,’ ixō Niospa yoini anori Moisés keneni. Nānorikōi Niospa meka yoimisfāfe kenenifo. Nākai mā nō fichia. Jesús José fake Nazarete ano ika. Nāōnoa Moisés feta Niospa meka yoimis fetsafāfe kenenifo,” faito, <sup>46</sup> “¿Afaa shara Nazarete anoax oimē?” ixō yōkaito, “Ofe, ōixikī,” Felipe fani.

<sup>47</sup> Natanael akiki nokoaino Jesús ōixō aōnoa yoini: “Nafi israelifāfe fakeki. Nato afaa chaka yoimisma. Chanīmakōi fisti shināfafāimiskī. Tsoakai pāramisma,” ixō Jesús aōnoa yoini.

<sup>48</sup> Askafaito nikakī Natanael kemani: “¿Afeskaxō mī ea ōiyamafikatsaxakī mī ea tāpiamē?” faito, “Mia Felipe fichiyoamano ē mia ōikī taefaita ifi higuera nāmānoa ē mia ōita,” Jesús fani. (Akka Jesús Natanael chai ixō tāpini ōiyamafikī.)

<sup>49</sup> Askafaito, “Maestro, mīfi Niospa fakeki. Askatari mīfi israelifāfe āto xanīfokī,” faito, <sup>50</sup> Jesús kemani: “‘Mī ifi higuera nāmā tsoaō ē mia ōia,’ ixō ē mia yoia, ¿nā nikaxō mī ea chanīmara faamē? Afara shara fetsa finakōia mī ōixii. <sup>51</sup> Chanīmakōi ē mia yoi. Ĕfi yōra fakefiāx ē Niospa Fakekōi. Nai fepekemeano mī Niospa ājirifo ōixii. Epa Nios ika anoax āfe ājiri ekeki fotota, māpeinīfofā fotota, māpeinīfofā ikaito mī ōixii,” ixō Jesús fani.

## 2

### *Jesús āfe mekapa fakakōifekē fimi ene onifani*

<sup>1-2</sup> Tres nia oxakata Caná pexe rasi anoxō Galilea mai anoxō feronāfāke kēro fiaino yorafo

ano fisti ichanānifo. Jesús ikaino afa ikaino Jesúsxō tāpimisfori nāfo ato kenamanafono fenifo. <sup>3</sup> Fimi ene mā netsoafono, āfa Jesús yoini iskafakī: “Nafokai fimi eneyama,” fani. <sup>4</sup> Āfa askafaito Jesús kemani: “Efa, ¿afeskakī mī ea yōkaimē afara fetsa afeskarafanōra ixō? Iskaratīa ē afara fetsa fena ayoima. Tsōa atiroma keskara ē fena akimakai,” fani. <sup>5</sup> Askafaito Jesús āfe āfa a yonoxomisfo ato yoikī iskafani: “Nā Jesús mato yoiai keskara fax-okāfe,” ato fani.

<sup>6</sup> Nāno tokiri kesho seis efapafo chaimashta tsoa ini. Treinta galon a mēra ikitiro ini. Nāskata nā kesho mēra faka fikaxō, judeofāfe āto chokati mēraxō chokaketsanifo. Nāskakī judeofāfe chokasharaifāfe Niospa ato ōi nafo sharara ato fanō, āto xinifo ipaonifo keskara.

<sup>7</sup> Nāskata Jesús a yonoxomisfo yoini: “Nā keshofo mēra faka fospifakāfe,” ato faito, faka fospikōi fanifo keshofo mēra. <sup>8</sup> Askata Jesús ato yoini: “A ichanāifono ato kexemis na faka ayamatakāfe,” ato faino, nāskata a ato kexemis faka foxonifo. <sup>9</sup> A ato kexemisto ayaxō mea faka inima fimi enekōi ini. Nāskakē tāpinima Jesús faka fetsafaano. (Akka nā yonoxomisfāfe ōinifo Jesús faka fetsafaito. Nāskakē tāpinifo.) Nāskakē tāpixoma a ato kexemisto a Jesús faka fetsafaa a rama kēro fīai foxoni. <sup>10</sup> Nāskaxō yoini: “Fistatīa nā fimi ene sharakōi taefakī nō ato ayamamis. Akka nā fimi ene sharakōi mā mitoxō, nā fimi ene sharama chipo nō ato ayamamis. Akka iskaratīa fimi ene sharakapakōi mī ato ayamani,” fani.

<sup>11</sup> Jesús nā pexe rasi Caná anoxō tsōa atiroma keskara taefaito ōinifo Jesúsmai finakōixō tsōa

afama mīshti atiroma keskara atiro. Nāskakē ōikaxō aōxō tāpimisfāfe chanīmara fanifo.

<sup>12</sup> Askata Jesús afanō āfe extofonō aōxō tāpimisfonō nā pexe rasi āfe ane Capernaúm ano fonifo. Nāno oxa ranāyonifo.

*Jesús a Nios kīfiti pexefā mēraxō a ato ināifo ato potani*

*(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)*

<sup>13</sup> Mā judeofāfe āto fista Pascua mā chaima ikaino Jesús nā pexe rasi Jerusalén ano kani.

<sup>14</sup> Nānoxō Nios kīfiti pexefā mēraxō fakkafo, ovejafo, rififo afo ato minikaxō kori finifo. Nānori a kori kāmiafamisfori tsaofono Jesús ato fichini.

<sup>15</sup> Jesús ato fichita risfi koshati fata ato koshapaita a ato inafō ato pōtaketsani. Ovejafo potakī, fakkafo potakī fani. Askata yorafori potani. Mīsa kamaki āto kori māchiafo saakī fetsani. Mīsari kexkafaya kekēfofā potani. <sup>16</sup> Nā rififāfe āto ifofo ato yoini: “Na mātō inafōya ēfe Epa Niospa pexe mēranoax fotakāfe. ¿Afeskakī ēfe Ēpa pexe mēraxō mā afarafo ato miniketsaimē kori fixikī? Afianā ēfe Ēpa pexe mēranoax afarafo inānōnāyamakāfe kori fixikī. Na ēfe Epa āfe pexe mēranoaxkai mā afarafo minimit-saima,” ixō Jesús ato yoini.

<sup>17</sup> Ato askafaito nikakata aōxō tāpimisfāfe shinānifo iskakakī: “Chanīma, Niospa meka nānorikōi Jesúsnoa kenenifo iskafakakī: ‘Epa Niosi, ē mī pexe kexesharapai a mēraxō mia fisti shinānōfo. Afara fetsa a mēraxō anōfoma. Afara fetsakai mī pexe mēranoa ē ōipaima,’ ixō kenenifo Jesúsnoa yoikī.”



<sup>18</sup> Jesús askafaito judeofãfe ãto xanĩfofofãfe yõkanifo: “¿Afeskakĩ Nios kĩfiti pexefã mëraxõ mĩ ato potaimẽ? Niospa mia yoiaito afara tsõa atiroma keskara noko õimafe nõ mia chanĩmara fanõ,” ixõ yõkaifãfe <sup>19</sup> Jesús ato yoini: “Mã na pexe pãoikano afianã tres nia oxata ã anã pexe faxii,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>20</sup> Ato askafaino, “Kee. Nõko xinifãfe cuarenta y seis xinia anifo Nios kĩfiti pexefã fakakĩ. Akka, ¿mĩ koshikõi tres nia pexe faimẽ?” fanifo.

<sup>21</sup> Askafafiakakĩ tsõa tãpinifoma Jesús Niospa pexeõnoa yoinima. Aafi anofi yoimeni. <sup>22</sup> Askata Jesús nafiax oxa rafeta tres nia ãta otoano aõxõ tãpimisfãfe shinãnifo: “Chanĩma, a Jesús ato yoita keskara, nã pexefã pãoikaikiri keparanãkĩ, ‘Ëfi tres nia otoxii,’ ixõ yoita. Iskaratĩa mã nõ tãpia aafi anofi yoimeita,” ixõ aõxõ tãpimisfãfe shinãnifo Jesús otoano. Nãskakẽ Niospa meka kenenifo keskara chanĩmara fanifo. Nãskata nã Jesús ato yoini keskara shinãkakĩ: “Chanĩmakõi Jesús noko yoini,” fanifo.

### *Jesús keyokõi yorafo tãpini*

<sup>23</sup> Askata tsõa atiroma keskara afama mĩshti Jesús fani Jerusalén anoxõ fista Pascuatĩa. Nãskara õikaxõ yorafã rasichi, “Na Cristo,” ixõ chanĩmara fanifo. <sup>24</sup> Askafiaifono a yorafãfe ãto shinã mëraxõ shinãifo keskara Jesús ato tãpini. (“Iskaratĩa ea chanĩmara fakani. Askafikaxõ chipo, ãa chanĩra, ea fakani,” ixõ Jesús ato tãpini.) <sup>25</sup> Yorafãfe ãto shinã mëraxõ shinãifo keskara tsõa Jesús tãpimatiroma. Areskõi Jesús onãtiro a ãto shinã mëraxõ shinãifo

Jesús tãpikõia. Chanĩmara fayoaifãfe Jesús ato onãni nãskax koshi shinãmakĩ fetsenifo.

### 3

#### *Jesús Nicodemo tãpimani*

<sup>1</sup> Nã feronãfake fariseo ini, ãfe ane Nicodemo. Nãri judeofãfe ãto xanĩfo ini. <sup>2</sup> Nãato fakishi oxõ Jesús yõkani: “Maestro, nõ tãpia mĩ noko tãpimanõ mia Niospa nĩchini. Mã nõ tãpia Nios fe rafex-oma tsõa afara fetsa atiroma nã mĩ akai keskara fakĩ tsõa atiroma,” faito, <sup>3</sup> Jesús kemani: “Èfi chanĩmakõi mia yoikai. Tsoari oa fake yome rama kãia keskaraxma Nios xanĩfo ano nokotiroma,” fani.

<sup>4</sup> Askafaito afianã Nicodemo Jesús kemani: “¿Afeskax afianã feronãfake yometatiromẽ? ¿Mã anifofiax afeskai afianã ãfa xaki mẽra nanetiromẽ, fake yomeax anã kãixikĩ?” ixõ Nicodemo Jesús yõkani.

<sup>5</sup> Askafaito afianã Jesús kemani: “Fake yome rama kãi fakaya kãitiro. (Nãskax yõra fake itiro. Nãskariakĩ ãfe Yõshi Sharaõxõ Niospa mato õiti fet-safaano mã ãfe fake itiro.) Akka Niospa Yõshi Sharapa mãto õiti fetsafayamano mã Nios xanĩfo ano nokotiroma. <sup>6</sup> A yõra fake fia nã keskara itiro. Nãskarifiakĩ Niospa Yõshi Sharapa mato fake fiano mãri a keskara itiro. <sup>7</sup> È mia yoiano mĩ ea nikax, ‘Mĩri oa fake yome rama kãia keskara mĩ itiro,’ ã mia yoiano, ‘Aira, ¿afeskax nõ afianã yometatiromẽ?’ iyamafe. <sup>8</sup> Nefeaito tsõa tãpitiroma fakirinoax oimãkai. A nefe kai ariri tsõa tãpiama fakiri nefe kaimãkai. Nãskari fakĩ Niospa yorafo ãfe Yõshi Sharapa ãto shinã fetsafaano tsõa tãpitiroma,”

Jesús faito, <sup>9</sup> anã Nicodemo kemani: “¿Afeskax nõ askatiromẽ?” ixõ fani.

<sup>10</sup> Askafaito afianã Jesús kemani: “Mĩ israelifo tãpimamis, ¿afeskakĩ na ã mia yoiai mĩ tãpiamamẽ?

<sup>11</sup> Ë mia chanĩmakõi yoi. Nã nõ nikafo nã nõ õiafo nãfo nõ mato yoi. Nãskafekẽ nõ mato yoiaino mã noko chanĩmara faima. <sup>12</sup> Nono mai anoafõ afarafõ afeskaraito ã mia yoiaito mĩ ea chanĩmara faima. Askatari nai mẽranoafori afeskaraito ã mia yoiaito mĩ ea chanĩmara faima.

<sup>13</sup> “Tsoakai nai mẽra kaax anã fototiroma. Akka ã fisti ã nai mẽranoax fotoa yora fakekõi ikiyoi. Ë afianã chipo kaxii. <sup>14-15</sup> (Nõko kaifo israelifo tsõa istomanoax chaka iyopaonifo. Nãskakẽ Niospa rono atoki nĩchini ato chachinõ. Nãskaxõ Niospa Moisés yoini iskafakĩ: ‘Na rofetaxõ rono faxõ nĩchinĩfofãfe ifiki ratãfe yorafãfe õikanax sharanõfo, a ato chachia tii.’) Nãskari fakĩ ifi cruz ikakĩ ea mastakaxõ ea nĩchinĩfofãxikani. Nãskakẽ nã ea chanĩmara faafõ tii eõnoax Nios fe nipanakafo,” ixõ Jesús ato yoini.

### *Epa Niospa keyokõi yorafo noi*

<sup>16</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Epa Niospa keyokõi yorafo noikĩ ãfe Fake fisti ato nĩchixonu nai mẽraxõ nono mai anoax atoõnoax naiyonõ. Nãskakẽ nã chanĩmara faafõ tii omiskõipakenakafoma afe nĩpanakafo. <sup>17</sup> Niospa ãfe Fakekõi mai ano nĩchini ato omiskõimatama ãto chaka soaxoniyonõ aõnoax isharapakexanõfo,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>18</sup> Askata anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Nã Niospa Fake chanĩmara faifokai omiskõipakenakafoma. Akka nã nikakaspaifo

ato Niospa omiskōimaxii. Niospa Fake nikakaspakanax omiskōipakenakafo. <sup>19</sup> Pena fe fakish osinātiroma. Nāskarifiāi afara chaka fe Niospa fake rafetiroma. Nāskakē Niospa āfe fake nāmā nīchini nā yorafo pena keskara shara inōfo āto chaka xatekanax. Akka yorafāfe āto chaka potakaspakani. Niospa āfe fakeki fekaspakani. Nāskax isharakaspakani, chaka fisti shinākani. Niospa fake ōikaspakani āto chaka xateax isharaxikakima. Nāskakē Niospa ato omiskōimani. <sup>20</sup> Afara chaka fichipaiyaito Niospa Fake ōikaspai. Nā chakafaifo fisti fichipaikani. <sup>21</sup> Nā shara nipaiyaifo Niospa Fakeki fekani. Ato ōimasharaxikakī Niospa ato imasharanō,” ixō Jesús ato yoini.

### *Jesús Judea mai ari kani*

<sup>22</sup> Nāskata Jesús fe aōxō tāpimisfo Judea mai ari fonifo. Nāno ato fe iyoni. Nānoxō āto chaka potapaiyaifāfe ato maotisafapani. <sup>23-24</sup> Juan karaxa mēra ikimayofafomano nāatori yorafo maotisafapani. Nā Enón nā Salim chaimashta nika ini. Nāno faka noa ini. Nāskata nānoxō ato maotisafapani. Nāno yorafo akiki feaifāfe ato maotisafapani.

### *Juan Maotista Jesúsnoa anā ato yoini*

<sup>25</sup> Nāskata Juan aōxō tāpimisfo āto kaifo judeo fetsafo fe feratenānifo. Afeskaxō mā chaka soatromē ikanax feratenānifo. <sup>26</sup> Nāskaxō Juan ano fōkaxō Juan yoinifo: “Maestro, nō mia yoipai. Faka Jordán okixori mī Jesús fichita. Fichixō mī noko yoita: ‘Nā Cristo Niospa noko nīchixona nā nō manamis,’ mī noko feita. Nāatori iskaratīa yorafo maotisafapai. Oa yorafo keyokōi akiki

fokani,” fanifo. <sup>27</sup> Askafaifono nikakĩ Juan ato kemani iskafakĩ: “Nios fistichi yonomatiro a yonoxonõ. Akka Niospa axoyamaino afaa afeska fatiroma. <sup>28</sup> Akka êkai Cristoma. Epa Niospa ea yoia ã Cristoõnoa yorafo tâpimanõ âto chaka xatenõfo, Cristo nokoaito chanĩmara fanõfo. Nãnori ã mato yoiaito mã nikamis. <sup>29</sup> Afianã ã mato yoinõ ea nikapo. Mã mã tâpia feronãfake âfe yama yoikĩ iskafatiro: ‘Aicho. Na kero mĩ ea yoixona iskaratĩa êfe âfi iki,’ ixõ yoiaino âfe yamari aõnoax inimatiro. Nãskarifiã ã Cristoyamaflix fet-safãfe nã Cristo Jesús chanĩmara faifono ãri fãsi akiki inimakõi. <sup>30</sup> Akka nã Cristo finakõia. Êkai Cristoma. Ë afaa tâpiama, Cristo finakõia. Akka ã afianã afaa yoitiro ma ea tanatamaroko, Cristo fisti nikakõinõfo,” ixõ Juan ato yoini.

### *Jesús nai mēranoax fotoni*

<sup>31</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “A nai mēranoax nãmã fotoato nãato nãmãnoafo ato finõa. Akka nã nãmãnoax fakeafãfe nãmãnoa fisti yoitirofo. Akka nã nai mēranoax fotoato nãatofi keyokõi finõa. <sup>32</sup> Nãato noko yoitiro a õiafo, a nikafori. Nãskakẽ fisti rasichi chanĩmara fakani. <sup>33</sup> Niospa meka chanĩmara fakĩ nõko õiti mēraxõ nõ tâpisharakõitiro Niospa noko pãramisma, âfe meka chanĩmakõi.

<sup>34</sup> “A Niospa nĩchiato Niospa meka yoi Niospa âfe Yõshi Shara a mēra naneano. Nãskaxõ tâpikõia. <sup>35</sup> Epa Niospa âfe Fake noikĩ nĩchini nai mēra ikafãfe âto Ifo inõ, nãmãnoafãferi âto Ifo inõ. <sup>36</sup> Nãskakẽ Niospa Fake chanĩmara faax nõ afe nipaxatiro. Akka tsõa chanĩmara fayamakẽ Niospa ato omiskõimapakenaka. Akka Jesús

nikayamakanax nakanax afe nīpanakafoma fakishifā mēranoax omiskōipakenakafo.”

## 4

### *Jesús kēro samāritanōki nokoni*

<sup>1-3</sup> Fariseofāfe nikanifo Juan yorafo maotisafapaito. Akka yora ichapa Jesús maotisafapaito fariseofāfe nikanifo. Akka Jesúskai ato maotisafapanima, nā aōxō tāpimisfāfe ato maotisafapanifo. Aōnoa yoinifo keskai mā Jesús tāpiax aōxō tāpimisfo fe Judea anoax Galilea ano kani. <sup>4</sup> Judea mai anoax Galilea ano kakī Jesús Samāria finōfaini.

<sup>5</sup> Askata Samāria ano Jesús nokoni. Nāno nā pexe rasi āfe ane Sicar ano nokoni. Nāno chaimashta Jacobo āfe tare ipaoni. Nā tare āfe fake José ināni māmāi anifoxō. <sup>6</sup> Nānori Jacobo kini fani nā kini mēranoa faka fixikī. Nā faka fiti ano xini keya Jesús nokoni. Chai inoaxmāi oax xokenāi Jesús nāno tsaoni. <sup>7-8</sup> Jesús teneyoaino, a aōxō tāpimisfāfe a piaifo pexe rasi anoa fiifokani fonifo. Mā foafono nāno kēro samāritanō akiki nokoni faka fiyoi. Faka fiti ketokonō Jesús tsaoano akiki nokoni. Nāskaxō Jesús a kēro yoini: “Ea faka fexōfe ē ayanō,” fani.

<sup>9</sup> Judeofo fe samāritanōfo ōikaspā faatanāmisfo. Ato fetakai pimisfoma. Nāskakē nā kēromā Jesús yoini: “Mīfi judeoki. Ēfi samāritanōki. ¿Afeskakī mī, ‘Ea faka fexōfe,’ mī ea faimē?” faito, <sup>10</sup> Jesús kemani: “Niospa mia ināpaiyai mī tāpiama mī eari tāpiama. Akka mī ea yōkaito ē mia faka shara inākerana. Nā faka sharapa yorafo ni-masharatiro,” Jesús fani. <sup>11</sup> Nāskafaito kēromā Jesús kemani: “Mī keshoyata mī risfi yama. Kini

chaikōi, ¿afeskafaxō mī faka kini mēranoa fimmē a noko nimasharatiro a mī ea yoiyai keskara?” kēromā fani.

<sup>12</sup> Nāskata anā kēromā yoini: “Nōko xini Jacobo kini faxō faka fixō ayapaoni. Āfe fakefāferi ayapaonifo. Āto inafari ayamapaonifo. Nōri nā faka ayai. ¿Mī nōko xini Jacobo finōamē?” kēromā fani.

<sup>13</sup> Askafaito Jesús kemani iskafakī: “Na faka kini mēranoa ayax chipo afianā mā nōamā iki. <sup>14</sup> Nāskafixō na faka ě ato ayamani anā nōamākiyamanōfo. Chanīmakōi, nā faka ayakanax isharapakexanōfo,” fani.

<sup>15</sup> Askafaito kēromā kemani: “Mī feronāfake shara. Na faka shara ea ināfe ě ayax anā ě nōamākiyamanō ě afianā nonoa faka fiyamanō,” fani. (Jesús fakakiri keparanākī yoiaito nā kēromā tāpinima.)

<sup>16</sup> Nāskaxō Jesús yoini: “Mī fene ifitāfe afianā nētekaini kaxō mī fene ifitāfe afe oxikī,” faito, <sup>17</sup> “Ēkai feneyama,” faito, “Mī chanīmakōi yoi. Mīkai feneyama,” Jesús fani. <sup>18</sup> “Mī fene cincoya mia fimisfo mī fenefo. Akka iskaratīa mī fetsa fe ika a mī fenema fe. Ea mīa yoikōi mī feneyama,” ixō Jesús yoiaino, <sup>19</sup> “Ē iskaratīa ě mia tāpia mī Niospa meka ato yoimis. <sup>20</sup> Nōko xinifāfe na machi anoxō Nios kīfipaonifo. Akka mī kaifo judeofāfe yoimisfo iskakakī: ‘Jerusalén anoxō nō Nios kīfitiro,’ ixō yoimisfo,” faito, <sup>21</sup> “Ē mia yoinō, ea chanīmara fafe. Na machi fisti anoxos nō Nios kīfitiroma. Jerusalén fisti anoxori nō Nios kīfitiroma. Akka fanīma mīshtixō nō Nios kīfitiro. <sup>22</sup> Māfi samāritanōfoki. Nios kīfifikī nōko Epa Nios mā tāpisharama. Akka nōfi judeofoki. Nō nōko Epa Nios

tāpikōia. Niospa noko tāpimani afeskaxō yorafāfe āto chaka soatirofomāki Epa Nios fe ipaxakakī. <sup>23</sup> Chipō afetiāra nō Nios kīfikōikē, āfe Yōshi Shara fistichi noko tāpimatiro nō kīfisharanō. Āfe Yōshi Sharaōxō nō Epa Nios kīfikōiaito nāskara Niospa fichipai. <sup>24</sup> Nios yorama. Niosfi fero mēsho keskara sharaki. Nāskakē āfe Yōshi Sharaōxō nō Nios kīfitiro,” Jesūs fani.

<sup>25</sup> Askafaito kēromā kemani: “Mē tāpia a Niospa nīchia chipō nokoki nokoxii. Nā āfe ane Cristo. Nāato afama mīshti noko tāpimaxii,” faito, <sup>26</sup> “Ēfi Cristoki, ē mefe me kai,” ixō Jesūs yoini.

<sup>27</sup> Askata Jesūs kēro fe mekaino aōxō tāpimisfo fenifo. Fēkaxō ōiafo Jesūs a kēro samāritanō fe mekaito ōikani ratenifo. Nāskax yoinānifo: “¿Afeskai mī na kēro fe mekaimē?” nō Jesūs faima,” fanifo. Nāskata shinānifo: “Nā kēro samāritanō mī yoia keskarari nokori yoife, nōkai faima,” inifo.

<sup>28-29</sup> Askata nā kēromā āfe kesho potafaini āfe pe xe rasi ano kakī. Āfe pe xe ano kaxō āfe yorafo yoini: “Oa feronāfake ekeki nokoxō ea yoia. Nā ē afama mīshti ē chakafamis mā ea kāimaxōa. Nāraka Cristo, ōifokāfe,” ixō ato iyonī. <sup>30</sup> Nikakata nā pe xe rasi anoax Jesūski fenifo.

<sup>31</sup> Mā kēro kaano aōxō tāpimisfāfe Jesūs yoinifo: “Maestro, piyofe,” faifono, <sup>32</sup> “Ē aya a ē pi ai. Nā ē pi ai mā tāpiama,” ato fani. <sup>33</sup> Ato askafaito nikakani yoinānifo: “Kee. ¿Tsōa a pi ai ināfanamē?” ikanax yoinānifo.

<sup>34</sup> Askata Jesūs ato yoini: “Ēfe Epa Niospa ea nīchini ē āfe yono shara yonoxonō. Nāato ea amapaiyai keskara ē apai. Nā ē pi ai keskara,” Jesūs ato



fani. (“Mā nō piax nō anā fonāikima, nō shara iki. Nāskarifiāi Niospa noko amapaiyai keskara nō iki nōko ōiti sharakōi iki. Nāskara noko amapaiyai nō aki, a nō piāi keskara,” ato fani.)

<sup>35</sup> Anā Jesús ato yoini: “Māfi iskamiski: ‘Mā nōko tarepanoax mā nōko xiki choshiaki. Mā cuatro oxe akaki nō finō,’ mā imis. ¿Nāskarifiakī mā shināimē: ‘Nō Jesúsnoa yorafo Niospa meka yoiano chipo chanīmara faxikani,’ ixō mā shināimē? Akka ē mato yoi: ‘Ōikapo, mā iskaratīa itipinīsharakōiafo Nios Ifofaxikakī,’ ato fani. <sup>36</sup> Akka fētsa āfe yama āfe tare kexexotiro, āfe xiki topixoxiki. Chipo kopi-faxinō, tare ifāfe. Nāskarifiakī fētsa taefakī yorafo Niospa meka yoitiro. Ato yoifiaino chanīmara fayokanima. Askatari chipo fetsa oxō ato yoiaito chanīmara fakani. Nā rafe Niospa ato shara ima-pakenaka nā rafetamāi Niospa meka ato yoimisfono. <sup>37</sup> Nāskakē chanīkima mā yoimis iskakī: ‘Fētsa xiki fanano chipo fētsa nā xiki fimi fitiro.’ Nāskarifiakī fētsa Niospa meka yoikī taefaano fētsari chipo rama oxō nāatori ato chanīmara famatiro. <sup>38</sup> Akka mā taefakī ato yoimisma iskaratīa ē mato nīchia mā ato chanīmara famanō. Taefakī fetsafāfe Niospa meka ato tāpimani, mā ato tāpimayoamano. Mā ato tāpimayoxoma koshikōi mā ato chanīmara famatiro māmāi taefakī ato yoiyomisfono,” ixō Jesús ato yoini.

<sup>39</sup> Nāskata Jesús aōxō tāpimisfo yoiaino nā kēro samāritanō āfe kaifo yoikai kani pexe rasi ano. Kaxō ato yoini: “Oa feronāfāke mā ea tāpixō ea yoia nā ē afara amis keskara. Ea ōiyamafikatsaxakī mā ea tāpia,” ato fani. Ato askafaino Jesús fisti rasichi chanīmara fanifo.

<sup>40</sup> Askata nã kěro nikakanax Jesúski fonifo ãfe meka nikakani. Akiki nokoxõ yoinifo: “Nofe nono iyofe,” fanifo. Askafaifono nikata Jesús ato fe oxa rafeyoni. <sup>41</sup> ãfe meka nikakaxõ yora ichapato chanĩmara fanifo. <sup>42</sup> Askata chanĩmara fakaxõ yorafãfe nã kěro yoinifo: “Mĩ Jesúsnoa noko yoia fisti nõ chanĩmara faima. Nõakõi mã nõ ãfe meka nikakõia. Nãskakě iskaratĩa nõ chanĩmara fai. Nãato na yorafo ikafo tii ato ifitiro afe ĩpaxanõfo.”

### *Jesús sharafani xanĩfo yonoxomisto fake*

<sup>43</sup> Askata mã oxa rafeta Jesús nã samãritanõfo anoax Galilea ano kani. <sup>44</sup> Jesús Galilea anoax yosini, nãnoxori yonopaoni. Afe yorafo nãno inifo. Askata Jesús ato yoini iskafakĩ: “A afe pexkonifãfe a ato Nios yoixomis yoikakĩ iskafatirofo: ‘Akai tsoama, afi nofe pexkoniki,’ fatirofo,” ixõ ato Jesús yoini.

<sup>45</sup> Askata Jesús Galilea ano nokoni. Jerusalén anoax Galilea ano Jesús nokoamano yorafo Galilea anoax Jerusalén ano fonifo fista aki fokani. Nãnoxõ tsõa atiroma keskara Jesús Niosxõ ani. Nã afama mĩshti Jesús anoxõ akaito õinifo. Nãskakě Galilea ano Jesús atoki nokoano akiki inimanifo: “Aicho, mã mĩ oakĩ,” Galilea anoxõ fanifo.

### *Jesús xanĩfãfe fake sharafani*

<sup>46</sup> Askata nã pexe rasi ãfe ane Caná ano Jesús nokoni nã Galilea mai ano. A ãfe mekapa faka fetsafani ano fimi ene keskara fakĩ nãno Jesús nokoni. Nãnoa xanĩfo fětsa Jesús õiyoi oni. Nã pexe rasi ãfe ane Capernaúm anoax oni. Nãnoax xanĩfãfe fake isinĩ ini.

<sup>47</sup> Askata xanĩfãfe nikani Jesús Judea anoax oano Caná ano nã Galilea mai ano. Nikata akiki oxõ yoini: “Xanĩfo, ěfe fake isinĩ iki nai kiki. Ěfe fakeshta ea õixononi ope ěfe fake ea sharafaxoxikĩ,” ixõ iyopaini. <sup>48</sup> “¡Ooa! Tsõa atiroma keskara ě fayamakẽ mã ea chanĩmara fakeranama,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>49</sup> Afianã nã xanĩfãfe Jesús yoini: “Xanĩfo, efe kayoikape ěfe fake nayamanõ,” ixõ iyopaini. <sup>50</sup> Askafaito Jesús kemani: “Mĩ fake namaki. Katãfe. Iskaratĩa mĩ fake niaki,” Jesús fani.

Jesús askafaito nikafaini kani. <sup>51</sup> Mã nokoi kaino ãfe inafõ akiki nokokaxõ yoinifo: “Mĩ fake mã shara, anã isinĩ ikima,” fanifo. <sup>52</sup> Askafaiãfe ato yõkani: “¿Fanĩ xini rakano ěfe fake sharamẽ?” ixõ ato yõkaito, “Xini keya mĩ fake ãfe yona matsita,” fanifo. <sup>53</sup> Yoiaifãfe nikata ãpa shinãni: “Chanĩma, Jesús ea yoita xini keya, ‘Mã mĩ fake sharaki katãfe,’ ea Jesús feita,” ixõ xanĩfãfe shinãni. Nãskata na xanĩfonõ ãfinõ afe yorafoyaxõ Jesús chanĩmara fanifo.

<sup>54</sup> Nãskata Jesús Judea anoax Galilea ano nokoxõ afianã tsõa atiroma keskara fakĩ ato õimani. Ato õimakĩ rafe fani.

## 5

*Jesús feronãfake isinĩ imis Betesda anoxõ sharafani*

<sup>1</sup> Askata Jesús Galilea anoax Jerusalén ano kani ãfe kaifo judeofo feta fista akikai. <sup>2</sup> Nãno Jerusalén ano ovejafãfe ãto kãiti ano ĩa ini. Judeofãfe yoimisfo a ĩamã ãfe ane Betesda. Nã ĩa kesemẽ pexe kafãshara mĩshti tsaofafãina ini, cinco pexe.

3-4 Nãno yora isinĩ imisfo ichapa rasi inifo nãno rakafafãinafo. Fẽxofo, chãtofo, sifitianifo nãfo isinĩ imisfo nã pexe kafãshara mĩshti mẽra rakafafãinafo ini. Akka Niospa ãfe ãjiri nã ãa ano nokomis nã ãa fecha fecha axiki. Nã ãa fecha fecha akaino nã isinĩ ikaifo nã nashi taea nashi ax koshi sharamisfo. Nãskakẽ nã isinĩ ikaifãfe Niospa ãfe ãjiri manamisfo ato ãa fecha fecha axoyonõ nã nashi nã taea koshi sharaxikakĩ.

<sup>5</sup> Jesús nãno nokoxõ feronãfake fichini treinta y ocho xiniya amis finipaikĩ ranãmis. <sup>6</sup> Feronãfake finimisma fichixõ Jesús tãpini nã feronãfake treinta y ocho xiniya amis isinĩ itiani. Nãskaxõ yõkani: “¿Mĩ sharapaimẽ?” ixõ yõkani. <sup>7</sup> Askafaito kemani: “Niospa ãjirinĩ ãa fecha fecha akaino tsõakai ea ãa ano iyomisma. Akka ã nashipaiãino ea xĩtimisfo. Ëkai fena nashitiroma. Nono tsõama ea ãa ano iyoikaxiki,” faito, <sup>8</sup> Jesús yoini: “Fininãkafã, mĩ rakati fifaini kasharatãfe,” Jesús fani. <sup>9</sup> Askafaito nikai fininãkafãta ãfe rakati fifaini kani.

Nã pena safaronõ finimisma Jesús sharafani. <sup>10</sup> Nãskano nã judeofãfe ãto xanĩfofõfãfe õinifo nã feronãfake finimismato ãfe rakati fifaini kaito yõkanifo: “¿Afeskakĩ mĩ rakati safaronõ mĩ foikaimẽ? ¿Mĩ tãpiamamẽ nõko xinifãfe yoipaonifo safaroaino nõ afaa metiroma? Akka mĩ rakati na safaronõ mĩ fotiroma,” fanifo. <sup>11</sup> Askafaifono ato kemani: “Oa feronãfãke ea sharafaxõ ea yoia iskafakĩ: ‘Mĩ rakati fotãfe,’ ea faa,” ato faito, <sup>12</sup> “¿Tsõamẽ a feronãfake anori mia yoia?” fanifo. <sup>13</sup> Finimismatokai tãpinima tsõa sharafaamãki Jesúsmaĩ a finimisma sharafafãini koshikõĩ a makinoax yorafã rasi mẽra kaano. Nãskakẽ finimismato anã õinima.

14 Askano chipo Jesús a feronãfake sharafaa Nios kīfiti pexefã mēranoa fichixõ yoini: “Anã mī isinī ikima. Mã mī shara. Anã a mī chakafapaoni keskafakī afianã chakafayamafe. Mī chaka xatefe. Mī chaka mī xateyamakē afaranã mia anã omiskōimatiroki,” ixõ Jesús yoini. 15 Nãskax nã feronãfake Jesús makinoax kani judeofo yoikai, “Oa Jesús ea sharafaa,” ato fani. 16 Nã Jesús safaronõ yora sharafaa nikakanax judeofo ãto xanĩfofo Jesúski õitifishkinifo. Õitifishkikakī Jesús mekafakī chakafanifo. 17 Askafaifono Jesús ato yoini: “Ëfe Epa pena tii yonofafãini. Iskaratĩari yonoi. Ëri ãfe Epa yonoai keskafakī ãri yonoi,” ixõ ato yoini.

18 Nãskakē fakirira shinãnifo. Nãskara shinãkakī Jesús mekafanifo: “Nõko xinifãfe yoini keskara nõ safaronõ afaa metiroma, akka Jesús yonoi yorafo sharafakī. Nãskaxõ noko yoia: ‘Nios ãfe Epakõ,’ noko faa. Nãskax Nios keskarakõ ipai,” fanifo. Nãskax a ranã yoinãnifo: “¿Afeskaxõ nõ Jesús ato retematromē?” ikanax yoinãnifo judeofo ãto xanĩfofo.

### *Jesús Niospa Fakexõ nã Niospa akai keskara fai*

19 Nãskara shinãifãfe Jesús ato tãpini. Nãskaxõ Jesús ato yoini iskafakī: “Chanĩma ã mato yoinõ. Ea nikakapo. Ë Niospa Fakekõikī ãa ã afara afeskarafaima. Ëfe Epa Niospa akai keskara õixõ ãri aki. Nã fisti ã aki. 20 Ëfe Epa Niospa ea noikõi. Nãskakī nã akai keskara ea tãpimani ãri anõ. Akka afara fetsa finakõia ea ispaxii. Askaino mã ea iskafakī yoixii: ‘Aira õikapo. ¿Afeskakī iskara shara akimē?’ mã ea faxii. 21 Epa Niospa yora

naano anã otofatiro. Nãskaxõ anã nimasharatiro. Ëri ãfe Fakexõ nãskari fakĩ ã ato nimapaikĩ ã ato nimatiro shara ãpaxanõfo. <sup>22</sup> Epa Niospa ato yoima fatora yora shara nãpanaka, akka fatorari omiskõipakenaka. Ëfi Niospa Fakeki. Ea nĩchini ã yorafo yoinõ fatofomãki a afe nãpanakafo, akka fatoforimãki a omiskõipakenakafo. <sup>23</sup> Nãskaxõ yorafãfe Epa Nios yoixikani: ‘Mĩ fãsi shara. Tsõa mia finõtiroma,’ ixõ yoixikani. Nãskarifiakĩ eari yoixikani ãmã ãfe Fakekẽ. Ea nĩchini. Akka iskaratĩa ea tsõa yoisharaima. Ëfe Epa Niosri askari fakani yoisharakima.

<sup>24</sup> “Ë mato chanĩmakõi yoinõ. Fatoto ãfe meka nikasharaimãkai, akka nã ea nĩchiniri, fatotori chanĩmara faimãkai nãfi ãfe Epa Nios fe nãpanakakĩ. Akka iskaratĩa yorafo oa naa keskara ikafo Nios Ifoamax. Akka Epa Nios chanĩmara fakanax afe ãpanakafo. Nafiãx afianã otoxikani.

<sup>25</sup> “Ë afara fetsa chanĩmakõi mato yoinõ. Yorafãfe ãto õiti mẽra shinãsharakõiafoma oa naa keskarakõi ikafo. Akka ã Niospa Fakeki. Iskaratĩa ã ato yoiaito ea nikakanax anã naa keskara ikanima, efe isharpakenakafo. <sup>26</sup> Akka tsõa Epa Nios onifanima. Akõi ika. Nãskarifiakĩ Epa Niospa yoia keskara ãfe Fakeri tsõa onifanima. Ëakõi ã ikaki. <sup>27</sup> Ëfi Niospa Fakeki. Nãskakẽ ea yoia iskafakĩ: ‘Mĩ yorafo yoitiro fatofomãki efe nãpanakafo, akka fatoforimãki omiskõipakenakafo,’ ixõ ea nĩchini. <sup>28-29</sup> Nãskara ã mato yoiaino rateyamakãfe. Akka nã namisfãfe ãfe meka nikakani ottoxikani. Afara shara famisfo nikasharakõimisfo nãfo Nios ano nãpanakafo.

Akka nã afara chakafamisfo afo otokanax omiskõipakenakafo,” ixõ Jesús ato yoini.

*Niospa Jesús nĩchini a apaiyai keskara famaxikĩ*

<sup>30</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Akka ěakõi ě yorafo omiskõimanimi. Epa Niospa ea yoiaino ě aki. Epa Niospa keyokõi tãpia. Akka ea mĕstekõi yoia keskara ě yorafo yoitiro fatofo omiskõipakenakafomãki. Ě ato kaxpa omiskõimanimi. Eres fistikai ě apaiyai keskara ě shinãima. Ěfe Epa Niospa ea nĩchini a apaiyai keskara ea famaxiki. <sup>31</sup> Ěakõi ě yoimesharaito tsõa ea tãpitiro ma ě afe keskaratiromakĩ. <sup>32</sup> Akka nãno yora fĕtsa eõnoa yoisharamis. Nãato ea chanĩmara fakĕ mãri a nikasharakõitiro. <sup>33</sup> Akka mã yorafo Juan Maotistaki nĩchimis eõnoa nikanõfo. Juan eõnoa meka shara yoimis nã yorafãfe mato tãpimakani. ‘Jesúsfi Cristoki,’ Juan ato famis. Nã nikakaxõ mato tãpimamisfo.

<sup>34</sup> “Ěfi tsõa atiroma keskara fakĕ mã mã õimiski. Akka tsõa eõnoa mato yoiamaĩto nãfo õixõ mã tãpitiro ě mato chanĩkima yoimis. Nãskafekĕ Juan eõnoa mato yoimis keskara ě afianã mato shinãmani mãto chaka mã xatenõ omiskõitamaroko Epa Nios fe mã isharapakexanõ. <sup>35</sup> Juan feronãfake fãsi sharakõi. Oa rãpari fafeai keskara shara. Fakishikakĩ nõ rãpari õtano fai chaxasharano nõ fãi katiro. Oa rãpari fafeai keskara shara mato Juan tãpimanano mã mãto chaka xateax mã Nios fe mã isharapakexatiro. Mato yoimis keskara mã shinãmis iskafakĩ: ‘Aicho, Juan noko mĕstekõi Niospa meka yoimis. Nõ nikashara,’ ixõ mã shinãmis. <sup>36</sup> Juan eõnoa yoikõimis; akka ěfe Epa

Niospa Juan finōkōia. Ēfe Epa ea nīchini a apaiyai keskara ě anō. Iskaratīa a ea yonomanai keskara ě aki. Akka a ě akai keskara ōixō mā tāpitiro Epa Niospa ea nīchini a ea yonomanai ě mitonō. <sup>37</sup> Epa Niospa ea matoki nīchini. Nāatori eōnoa yoimis. Mākai Epa Niospa āfe meka nikamisma, askatari mā ōimisma. <sup>38</sup> Niospa ea nīchifinino mā ea chanīmara faima. Nāskax āfe meka shara māto shinā mēra naneama.

<sup>39-40</sup> “Moisés feta a Niospa meka yoimis fet-safāferi kenenifo keskara mā mā ōisharai māmāi shinākī iskafakī: ‘Ē Niospa meka anekī ě tāpitiro afeskax ě Nios fe isharapakenakamāki,’ ixō mā shināi. Nāskaxō a Niospa meka yoikī kenenifo mā anefafāimis. Akka Moisés feta a Niospa meka yoimisfāfe eōnoa kenefinifono mā ekeki opaima ě mato imasharapanā.

<sup>41</sup> “Epa Niospa ea yoikī iskafaino: ‘Ēfe fake shara,’ ea faino ě inimatiro. Akka yorafāfe, ‘Jesús sharaki,’ ea faifono ě askafamapaima. <sup>42</sup> Ē mato tāpikōia. Mākai Epa Nios noima. <sup>43</sup> Epa Niospa ea nīchini ě matoki onō. Ē matoki ofiakē mā ea ifipaima. Akka yora fetsa āakōi matoki oaito mā ifitiro. <sup>44</sup> Akka mā yora fetsafo, ‘Na yorafo sharafora, noko fanōfora,’ ixō mā ato yoimapai. Akka Niospa mato yoisharaino mā fichipaima. Nāskakī mā Niospa meka mā nikakaspai.

<sup>45</sup> “Mā ea chanīmara fayamakē ěfe Epa Nios ě yoima. Nāskakē, ‘Nā Jesús noko chakafai,’ ixō shināyamakāfe. Mā shināmis iskakī: ‘Moisés meka nikai nō Epa Nios fe nīpanaka,’ ixō mā shināmis. Anori mā shināfiaino Moisés Epa Nios yoixii mākairoko āfe meka nikakōimiskē. <sup>46</sup> Moisés eōnoa



yoikĩ keneni. Nāskaxō Moisés āfe meka chanĩmara faxō eari mā chanĩmara fakerana. <sup>47</sup> Nāskafixō a Moisés kirika keneni mā chanĩmara faima. Nāskaxō eari mā chanĩmara faima,” ixō Jesús judeofāfe āto xanĩfofo yoini.

## 6

### *Jesús cinco mil feronāfakefo ato pimani*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Askata Jesús anā ĩamāfā āfe ane Galilea pokefaini. Āfe ane fetsa Tiberias. <sup>2</sup> Nāskaxō Jesús isinĩ imisfo āfe mekapa ato sharafaito ōikani yorafā rasichi chĩfafainifo. <sup>3-4</sup> Nāskaifono judeofāfe āto fista Pascua mā chaima pakeaino Jesús māchi keya ano nokoax aōxō tāpimisfo fe tsaoni. <sup>5-6</sup> Nāno tsaofono yorafā rasi Jesúski fenifo. Akiki feaifāfe atokiri fesoxō Jesús ōini. (Ato ōikĩ Jesús shināni oa yorafo fonāikani rakikā. Nāskaxō Jesús āa tāpini afeskaxō ato pimaimākai.) Nāskaxō Jesús Felipe tāpimapaikōini a āfe mekapa afama mīshti atiro. Nāskaxō Jesús Felipe yōkani: “¿Fanĩ afaa ato pimaxikĩ nō fimē?” ixō Jesús Felipe yōkaito, <sup>7</sup> nikaxō Felipe kemani: “Kee, Ifo, nō dos cientos nia oxata yonoxō nō kori fitiro akka a tiikai nokotiroma na yorafā rasi nō ato pimapanā,” Felipe fani. <sup>8</sup> Nāskafekē Jesúsxō tāpimis fetsa Andrés nā Pedro ěto yoini: <sup>9</sup> “Ōipo. Na fāke cinco pāa fea. Foe rafeya fea. Akka yora ichapato pitirofoma. Fisti rasichi pitirofo. Nono yora ichapa rasi. Na pāa pishta tsoa nokotiroma,” fani.

<sup>10</sup> Askafaito Jesús yoini iskafakĩ: “Ato yoikāfe tsaonōfo,” ato fani. Nāno fasi ichapa ini. Nā

Jesús ato yoiyai keskai fasi mēra tsaoi fetsenifo. Cinco mil feronāfakefo tsaoi fetsenifo. Kērofori, fakefori tsaonifo. <sup>11</sup> Nāskax tsaofafono Jesús nā cinco pāa fita Apa Nios yoini: “Aicho, Epa,” ixō Apa Nios yoita pāa yafi nā foe rafe kaxkepaketa aōxō tāpimisfo ato ināni, afāferi ato inānōfo. Fikaxō pikani māyakōinifo. <sup>12</sup> Nāskax keyokōi yorafo māyakōiafono Jesús ato yoini: “Nā pāa yafi foe texefafo fikāfe fēta mēra nanekāfe afaa pishta fenoyamanō,” ato fani. <sup>13</sup> Ato askafaito nikakaxō nā pāa yafi foe texefafo finifo. Doce fēta fospifanifo.

<sup>14</sup> Nāskata Jesús āfe mekapa foe rafe yafi cinco pāa ato pimaito ōikanax yoinānifo: “Chanīmakōi Jesús Niospa meka yoimis. Nā Epa Niospa aōnoa yoipaoni. Nokoki nīchini,” ikanax yoinānifo. <sup>15</sup> Askafaifono Jesús tāpixō āfe ōiti mēra shināni: “Na yorafāfe ea kerexkai āto xanīfokōi ea ima-paikani,” ixō tāpini. Askata ato makinoax machi fetsa ari kani.

*Jesús ĩamāfā femākā kani*  
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

<sup>16-17</sup> Askata mā xini kaino aōxō tāpimisfo kanōanāfā mēra nanefainifo ĩamāfā pokefainifo nā pexe rasi Capernaúm ano fokani. Nokoafomano mā fakishaino Jesús atoki nokonima. <sup>18</sup> Nēfefaino ĩamāfā pooitifikōini. <sup>19</sup> ĩamāfā chai naisti nēxpakīaxō nēfefānē ato akaino ĩamāfā pooitifikōini. Jesús ĩamāfā kamaki kaitokai tsōa tāpinima mā fichifikaxō. Tāpiamax ratekōinifo. <sup>20</sup> “Ēkīa. Rateyamakāfe,” Jesús ato fani. <sup>21</sup> Nāskaxō yoinifo: “Aicho. Kanōa mēra naneyofe,”

fanifo. Mā Jesús naneano nāskax ĩamāfā kesemē nokorisanifo.

*Yorafā rasichi Jesús fenanifo*

<sup>22</sup> Nāskaino mā penano yorafā rasi okiri ĩamāfā kesemē nētenifo. “A aōxō tāpimisfo fe Jesús kaito nō ōiama. Nonokai kanōa fetsama. Akka Jesús nonoki,” ikanax yoinānifo.

<sup>23</sup> Nāskatari Tiberias chaimaxō kanōa rasi fenifo. A Jesús yorafā rasi ato pimaita ano fenifo. <sup>24</sup> Askatari Jesúsxō tāpimisfo ano inifoma. Jesúsri ano inima. Nāskaxō yora rasichi Jesús fenaifokani fonifo kanōanāfānē Capernaúm anoa.

*Jesúsfi a nō piái keskaraki. Akka nō piaxma nō nitiroma. Nāskarifiakī nō Jesús chanīmara faaxma nō afe nīpaxatiroma*

<sup>25</sup> Mā fichikaxō Jesús yoinifo: “Maestro, ¿afetīa mī nono oamē?” ixō yōkanifo. <sup>26</sup> Askafaifono ato kemani: “Chanīmakōi ē mato yoi. A yōra atiroma keskara ē mato ispafekē mā ea fenaíma. Akka ē mato pimaino keyokōi mā māyakōita. Nāskakē mā ea fenai. <sup>27</sup> Shinākapo. a piái fisti mā shināfafāini. Akka a mā piái pisiáx payokometiro. Nāskaxō mā yonofafāini a mā piái fixiki. Akka a mā piái fisti shināyamakāfe. A ē mato inātiro shinākāfe. A mā piái ē mato inātiro a keyonakama. Nā piáx mā efe isharpakenaka. Ĕfi yōra fakekōiki. Ĕfe Epa Nios ekeki inimai ea katoxō matoki ea nīchini ē mato imasharapakexanō,” ato faino, <sup>28</sup> nikakakī yoinifo: “¿Nō afeskatiromē Nios nokoki inimanō?” ixō yoinifo. <sup>29</sup> Askafaifāfe Jesús ato kemani: “Epa Niospa ea matoki nīchini. Akka mā Epa Nios inimamapaikī ea chanīmara fakāfe,” Jesús

ato faino, <sup>30</sup> kemanifo: “A tsõa atiroma keskara fakĩ noko afama mĩshti ispafe nõ mia chanĩmara fanõ. <sup>31</sup> Akka Niospa meka kenenifo iskafakĩ: ‘Tsõa atiroma keskara Moisés a piaifo ato inãpaoni. Nã pena tii nai mēranoax pakepaoni a piaifo,’ ixõ kirika kenenifo. A nõko xinifãfe pipaonifo tsõa istoma anoxõ ãfe ane mãnã. Nãskakẽ mĩri a Moisés aka keskara fafe, nõ mia chanĩmara fanõ,” ixõ yoinifo.

<sup>32</sup> Askafaifono Jesús ato yoini: “Ë mato pãraima na Moiséskai a nõko xinifãfe piái ato inãnima, nai mēraxõ Epa Niospa ato inãni. Akka Epa Niospa mã iskaratĩa mato mēra nĩchia a mã piái keskara nai mēraxõ mato õiti mēra nanenõ. <sup>33</sup> Nã fistichi yorafo nimapakekõixatiro. Epa Niospa nãmã nĩchini yorafo ato imasharapakexanõ,” ato faito, <sup>34</sup> “Ífo, a nõ piái noko inãfafãife a mĩ noko yoiai,” fanifo. <sup>35</sup> Jesús ato kemani: “Ëfi nã mã piái keskarakĩ. Ë yorafo nimasharapakexatiro. Mã nõ piax mãyatiro. Nãskax nõ anã fonãitiroma. Nãskarifiakĩ ea shinãifãfe ã ato shinãmafafãini. Ë ato potanakama. Nãskakẽ ãto õiti mēra inimakõitirofo. Askatari mã nõ faka ayax nõ anã nõamãitiroma. Nãskarifiakĩ ea shinãkanax efe isharapakenakafo. <sup>36</sup> Nãskafekẽ ã mato yoiaito mã ea nikakĩ mã ea chanĩmara faima. <sup>37</sup> Akka nã ea Ifofaafõ Epa Niospa ea atoya imasharapakenaka nãfãfemãni ea Ifofakõiafono. Akka fatorafãferi ea Ifofaifãfe nãfo ã ato kexesharapakenaka. Ë ato potapakenakama. <sup>38-39</sup> Epa Niospa ea nĩchikĩ ea yoini iskafakĩ: ‘Nã mefe ipaikani mefe ipanakafo tsoa pishta fenonakama. Nãfo mã nafiamisfono mĩ anã fotoxõ mĩ ato õtofaxii nofe nipaxanõfo. Nãskara ã fichipai,’ ixõ

ea nĩchini. Nāskakē nā ěa ě apaiyai keskara faxiki ě mai ano onima. Akka nā ea nĩchiato ea amapaiyai keskara faxikĩ ě mai ano ftoni.

<sup>40</sup> “Ĕfi Niospa Fakeki. Ea chanĩmara fakanax nāfo ěfe Epa Nios ari efe isharapakenakafo. Nafiafāfe ě afianā mai ano fotoxō ě ato ōtofaxii isharapakex-anōfo. Nāskara ěfe Epa Niospa fichipai,” ixō Jesús ato yoini.

<sup>41</sup> “Ĕfi nai mēranoax onikĩ a mā piyai keskaraxō yorafo imasharaxikĩ,” Jesús ato feito nikafikaxō chanĩmara fatama judeofāfe Jesús mekafakakĩ yōachepenifo: <sup>42</sup> “Kee, nikakapo. Na Jesús, āfe apa José yafi āfe afa María nō ōimis. Nakai afaama. Akka, ¿afeskakĩ noko yoimē: ‘Ĕfi nai mēranoax Nios ika ariax onikĩ?’ Nāskakē na meka nō chanĩmara faima. Iskara meka nō nikapaima,” ikanax yoinānifo. <sup>43</sup> A āto ōiti mēraxō shināifo keskara Jesús ato onāxō ato yoini: “Ekeki yōachepeyamakāfe. <sup>44</sup> Ĕ chanĩma. Epa Niospa ea nĩchini. Nāskafekē Epa Niospa āto ōiti mēra ato shināmayamaino ea tsōa chanĩmara fatiroma. Akka nā ea chanĩmara faax nakē ě anā nai mēranoax fotoxō ě ato otofaxii efe ĩpaxanōfo. <sup>45</sup> Niosnoa yoimisfāfe kirika kenenifo iskafakakĩ: ‘Epa Niospa keyokōi ato tāpimaxii,’ ixō kirika kenenifo. Fatora yorafāfe ěfe Epa Nios nikaifono ato tāpimaxii. Nāskaxō afāferi ea chanĩmara faxikani.

<sup>46</sup> “Tsōakai Epa Nios ōimisma. Eres fisti ě Epa Nios ōimis, ěmāi a makinoax onixakĩ. <sup>47</sup> Ĕfi mato chanĩmakōi yoikai. A ea chanĩmara fai ěfe Epa Nios fe ipanaka.

<sup>48</sup> “Ĕfi nā mā piyai keskaraki. Nā ea chanĩmara faafo tii Epa Nios fe isharapakenakafo. <sup>49</sup> Nōko

xinifo Moisés fe tsõa istoma ano ipaonifo. Nã pipaonifo, ãfe ane mãnã. Akka mãnã pipaofnixakĩ mã nai mitokomenifo. <sup>50-51</sup> Ë nai mēranoax ěfe Epa Nios ika anoax oni. Ĕfi na mã piyai keskaraki. Nã ea chanĩmara fai nãfi efe nĩpanakakĩ. Nã nõko xinifãfe pipaonifo nai mēranoax pakeaito aatokai ato nimasharamisma. Iskaratĩa afianã Epa Niospa nai mēraxõ mato inãi a mã piyai. Nã piyax yorafo isharapakenakafo anã nanakafoma. Ĕfi nã mã piyai keskaraki. Nãskakẽ ě keyokõi yorafo ě ato nãxoxii nisharapakexanõfo,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>52</sup> Nikakani judeofo fochishpanã faatanãnifo. “¿Afeskaxõ na feronãfãke ãfe nami noko inãtiromẽ nõ pinõ?” ikanax yoinãnifo. <sup>53</sup> Jesús ãfe namikiri keparanãkĩ ato yoini: “Ë mato pãraima. Ĕfi yõra fakekõiki. Mã ěfe nami piyamata ěfe imi ayayamata ikax mã nipaxatiroma. <sup>54</sup> Fatorafãfe ěfe nami pikani ěfe imiri ayakani isharapakexikakĩ. Nãskakẽ ě afianã nai mēranoax fotoaitĩa a namisfo ě ato otofaxii Epa Nios ari nisharapakexanõfo. <sup>55</sup> Ĕfe nami na mã piyai keskara. Ĕfe imiri a mã ayatiro keskara. <sup>56</sup> Fatorafãfe ěfe nami pikani, ěfe imiri ayakani, nãfo efe rafesharapakenakafo. <sup>57</sup> Akka ěfe Epa nĩpanakato nãato ea nĩchini. Nãskai ěri aõnoax nipanaka. Nãskakẽ efe rafesharakanax eõnoax nĩpanakafo.

<sup>58</sup> “Afianã ě mato yoi. Nõko xinifãfe a pipaonifo ãfe ane mãnã. Nã pifiakanax mã nai keyonifo. Akka ěfi Epa Nios ariax ě matoki oni. Ĕfi a mã piyai keskarakĩ. Ea pikanax eõnoax nisharapakenakafo,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>59</sup> Judeofãfe ãto ichanãti pexe mēraxõ Capernaúm anoxõ ãfe meka

Jesús ato yoini.

*Jesúsnoax yorafo nĩpaxatirofo*

<sup>60</sup> Jesúsxõ tãpimisfo a ranã yoinãnifo: “A Jesús noko yoia keskara fekaxkõi. Tsõakai tãpitiroma. Nõkai na keskara meka nikamisma,” ikanax yoinãnifo. <sup>61</sup> Jesús ato onãni a ranã yoinãifãfe. Akka atirifãfe Jesús nikapainifoma. Nãskaxõ ato yoini: “¿A ã mato rama yoia keskara mã nikapaimamẽ? ¿Anã mã ea chanĩmara faimamẽ? <sup>62</sup> Ë yõra fakekõi fiãx a ã ipaoni ano nai mẽra ã anã kaito mã ea õiki, ¿mã ea chanĩmara faimamẽ? <sup>63</sup> Akka Niospa Yõshi Sharapa nã fistichi yorafo nimasharapaketiro. Yorafokai yõra nimapaketiro. Akka ãfe Epa Niospa Yõshi Sharaõxõ ã mato yoimis. Nãskakẽ ãfe meka chanĩmara faax mã nisharapakexatiro. <sup>64</sup> Nãskafekẽ fetsafãfekai ea chanĩmara fakanima,” ixõ Jesús ato yoini. Jesús taefakĩ ato ifini. “Fatotokai ea chanĩmara fatama ea ato achimaximẽ,” ixõ Jesús tãpiyoni. <sup>65</sup> Askaxõ anã ato yoini: “Ë mato yoia iskafakĩ, Epa Niospa ãto õiti mẽra ato shinãmayamaino ea chanĩmara fatirofoma,” ixõ ã mato yoia.

<sup>66</sup> Nãskaxõ Jesús ato yoiai keskara nikakaxõ a chĩfamisãfe Jesús potakaxõ anã tananifoma. <sup>67</sup> Akka Jesús a aõxõ tãpimis doce ato ifini. Afetĩama ato ifiyoni aõxõ tãpimisfo inõfo. Nãskaxõ ato yoini iskafakĩ: “¿Mãri emakinoax kapaimẽ?” ato faino, <sup>68</sup> Pedro kemani: “Ifo, nõ fato fetsakai Ifofatiroma. Mĩ fistichi mĩ noko yoitiro afeskax nõ isharpapakexatiromãkĩ. <sup>69</sup> Mĩfi mĩ Nios ariãx nokoki oniki. Mĩfi sharakõi Cristokĩ. Nios nã

nipanakato nãato ãfe Fakekõi mĩ. Nã nõ chanĩmara fai,” askafaito, <sup>70</sup> “Ë mato doce feronãfake ifini mã eõxõ tãpimis inõ. Akka ã mato ifininino a mato fe rafea fetsa mã a mẽra Satanás chaka nanea,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>71</sup> Nã Simón Iscariote ãfe fake Judas ini. Nã Judasnoa Jesús ato yoini. Jesús nã Judasri ifininino nãato Jesús ato achimani fetsafãfe retenõfo.

## 7

### *Jesús ãfe extofãfe chanĩmara fanifoma*

<sup>1</sup> Askata Jesús Galilea ano kafãsani ato tãpimafofãsafai. Judea ano kayopainima judeofãfe ãto xanĩfofãfemãi retepaiyaifono. <sup>2-5</sup> Judeofãfe ãto xinifãfe tapas fapaonifo shinãkakĩ fista anifo. Askata judeofo ichapa rasi Judea mai ari Jerusalén anoxõ fista aki fokani fonifo. Mã fista chaima ikaino Jesús Judea mai ari kayotama, Galilea ano nẽteni. ãfe extofori nã Galilea ano afe inifo. ãfe extokõifofiakaxõ Jesúskaí nafi Cristoki Niospa nĩchini ixõ tsõa chanĩmara fanifoma. Nãskaxõ yoinifo iskafakakĩ: “Nonoax Judea mai ano katãfe nã mia Ifofamisfãfe nã mĩ ato axomis keskara õinõfo. Nã mĩ amis keskara mĩ ato õimanamano fetsafãfekai mia tãpitirofoma. Nã mĩ afama mĩshti akaifo ato ispatotãfe,” faifãfe <sup>6</sup> ato kemani: “Ë iskaratĩa ari katiroma. Ëfe Epa ea nĩchiyoima. Akka afetĩara kapai mã katiro,” ato fani. <sup>7</sup> “Na yorafãfekai Epa Nios yafi ea chanĩmara faafoma. Nãfãfe ea noikaspakani. ‘Mãfi afarafo chakafamis,’ ã ato famis. Nãskakẽ ea noikaspakani. Akka mato noikaspakanima. <sup>8</sup> Akka mãri fista axiki Jerusalén ano fotakãfe. Ë



kayoikaima. Ĕfe Epa Niospa ea nĩchiyoima,” ixõ Jesús ãfe extofo yoini.

<sup>9</sup> Mã ato yoita Galilea ano Jesús nēteni.

### *Jesús kani fista akikai*

<sup>10</sup> Nãskata mã ãfe extofo fista akikai, Jerusalén ano foafono Jesústri chipo kani. Tsõa tãpiamano onekõi Jerusalén ano kani. <sup>11</sup> Nãnoxõ nã judeofãfe ãto xanĩfofofãfe Jesús fenakani yoinãnifo: “¿Fanĩmē nã feronãfake?” fanifo. <sup>12</sup> Nãno yora ichapa rasi inifo. Atirifãfe iskafanifo: “Jesús feronãfake sharakõi,” ikaxõ yoinifo. Askafafiaifãfe atirifãfe yoikĩ iskafanifo: “Maa. A feronãfakekai sharama. Yorafo pãramis,” ikaxõ yoinifo. <sup>13</sup> Nãskax a ranã yoinãnifo judeofãfe ato nikayamanõfo judeo xanĩfofoki mesekakĩ.

<sup>14</sup> Fista mitokomeamano Jesús Nios kĩfiti pexefã mēra ikikaini a mēraxõ ato yoixikĩ. <sup>15</sup> Judeofãfe ãto xanĩfofofãfe nikakaxõ yoinifo: “Aira. Nikakapo. ¿Afeskakĩ na feronãfake kenekĩ tãpikĩ finayamafixõ tãpifinakõiamē?” ikanax yoinãnifo. <sup>16</sup> Nã yoiaifo keskara onãxõ Jesús ato yoini: “Ĕfe shinãmã shinãkõixõ ě mato yoima. Epa Niospa ea nĩchini nã ea shinãmanai keskara ě mato yoi. <sup>17</sup> Fatotora a Niospa yoiai keskara apaikĩ tãpitiro akka ěa ě shinãxõ ě mato yoima, Epa Niospa ea shinãmanaino ě mato yoi. <sup>18</sup> Fatora yora fētsa ãfe shinãmã shinãxõ ãakõi ato yoi. Nãato yorafo shinãmapai iskafakĩ: ‘Nã feronãfake mekakĩ tãpikõia, ea fanõfora,’ ixõ anori ato shinãmapai. Akka yõra fētsa ãa ãfe shinãmã shinãx mekaima. A nĩchinito shinãmanaino mekai, a nĩchini fisti yoisharanõfo. Nãskakē nã yõra ato chanĩkima yoi,

ato pāraima. <sup>19</sup> Nōko xini Moisés Niospa meka mato kenexoni. Akka mā nikasharamisma. Nāskakē pena tenetitīa ē feronāfake sharafaano mā ea retepai,” ato faino, <sup>20</sup> “Kee. Tsoakai mia retepaima. Mī mēra niafaka yōshi chaka nanea,” faifāfe <sup>21</sup> ato kemani: “Ē feronāfake pena tenetitīa sharafaino akka mā ea yoikī iskafamis: ‘¿Afeskakī Jesús pena tenetitīa feronāfake sharafaimē?’ ixō mā eōnoa yoimis. <sup>22</sup> Ē pena tenetitīa afara shara faa keskafakī māri pena tenetitīa afara memis. Moisés kirika kenekī yoini keskafakī māri mātō fake feronāfakefo rama kāikē mā ocho nia oxano mātō fake feronāfakefo mā foshki repa xatemis. (Akka Moisés kai askara noko yoinima, nōko xinifāfe askara yoinifo.) Akka iskaratīa pena teneti ikaino mā mātō fake feronāfakefo mā foshki repa xatemis.

<sup>23</sup> “Moisés yoini keskara nikakī pena tenetitīari mā mātō fake feronāfakefo mā foshki repa xatemis. Akka, ¿afeskai mā ekeki ōitifishkikimē na pena tenetitīa ē na feronāfake sharafaano? <sup>24</sup> Nāskakē a yōra afara shara fakē ōixō yoikī iskafayamakāfe: ‘Nāto afara chakafai kiki,’ fayamakāfe. Mēstekōi yoisharakāfe,” ixō Jesús ato yoini.

*“Ē ēfe Epa Nios ariax ē oni,” Jesús ato fani*

<sup>25</sup> Askata yora rasi Jerusalén ano ikanax yoinānifo: “¿A na feronāfakemē xanīfofofāfe retepaiyaifo?” ikanax yoinānifo: <sup>26</sup> “Ōikapo, yorafā rasichi ōifiaifono mā ato yoi. Akka tsōakai afaa faima. Mā xanīfofofāfe mā tāpiafo rakikīa nā Cristo, a Niospa nokoki nīchini. <sup>27</sup> Ētsa, aama rakikīa Cristo. Cristo oaito nō tāpitiroma fakiranoax oi.

Akka na feronãfake mã nõ tãpia fakiax oamãki,” ixõ yoinifo.

<sup>28</sup> Askafaifãfe nikaxõ Nios kĩfiti pexefã mëra ik-ixõ Jesús ato yoini iskafakĩ: “Chanĩma, mã mã ea tãpia ã fakiax oamã,” ato fani. “Akka ãa ãfe shinãmã shinãx ã oama. Akka ãfe Êpa ea nĩchini. Nãfi chanĩmismaki. Akka mãfi ãfe Epa mã tãpiana. <sup>29</sup> Ë ãfe Epa ariax oni. Nãato ea nĩchini. Nãskakã ã a tãpikõia,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>30</sup> Ato askafaito nikakani akiki õitifishki ikakĩ achipainifo karaxa mëra ikimapaikakĩ. Akka a reteaifo ãfe pena nokoamano achipainifo. Tsõakai Jesús afeska fanima. <sup>31</sup> Nã yorafã rasichi Jerusalén anoafãfe yoinifo: “Tsoa fẽtsa atiroma keskara fakĩ Jesús Niosxõ afama mĩshti noko ispa. Nã Jesús afama mĩshti fai tsõa atiroma keskara fakĩ. Akka yora fetsa oax ãa iscai yoi: ‘Ëkã Cristo,’ iki yoi. Akka atokai afama mĩshti fakĩ Jesús finõtiroma,” ikanax yoinãnifo. Nãskakĩ Jesús chanĩmara fanifo.

### *Fariseofãfe ãto inafõ nĩchinifo Jesús achitanõfo*

<sup>32</sup> Nã yorafã rasichi Jesúsnoa meka shara yoiãifãfe fariseofãfe nikanifo. Nãskaxõ judeofãfe ãto xanĩfofo feta fariseofãfe a Nios kĩfiti pexefã kexemisfo nĩchinifo Jesús achitanõfo karaxa mëra ikimaxikakĩ.

<sup>33</sup> Askata Jesús ato yoini: “Ë anã nono mato fe samarakaima. Ë samamashta kai a ea nĩchini shinãfãini. <sup>34</sup> Ë mato anoax kaino mã ea fenakĩ mã ea fichitiroma. A ã kai arikai mã katiroma,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>35</sup> Ato askafaito nikakanax judeofāfe āto xanīfofo yoinānifo: “¿Faki na feronāfake kaimē nō fichitiroma? Nā nōko kaifo griegofo nā peXe rasi anoax paxkafainifo nāno kai rakikīa. Nānoxō griegofo tāpimaxikī kai rakikīa,” fanifo. <sup>36</sup> “¿Afaa noko yoipaimē iskafakī? ‘Mā ea fenafikikai mā ea fichitiroma. Ē ika arikai mā katiroma,’ ixō noko yoiai. ¿Afaa noko yoipai iskaimē?” ikanax yoinānifo.

### *Niospa Yōshi Sharapa yorafo nimapaketiro*

<sup>37</sup> Askata mā fista mitokomeaino Jesús nā yorafā rasi mēraxō niinākafā fāsi mekainākafā ato yoini iskafakī: “Nikakapo. Nā mā nōamā iki faka aya-paiyai keskai ekeki fekāfe. <sup>38</sup> A ea chanīmara faafāfe Niospa meka kenenifo keskara yora āfe xaki mēra faka poyo poyo iki netsotiroma keskara shara itiro ea Ifofaax,” ixō āfe Yōshi Sharaki keparanākī Jesús ato yoini. <sup>39</sup> Akka faka ato yoinima, Niospa Yōshi Sharaōnoa ato yoini iskafakī: “A ea chanīmara fai ēfe Epa Niospa āfe Yōshi Shara fe rafepakenaka,” ixō Jesús ato tāpimani Apa Nios ari kayoxoma yorafāfe āto xanīfokōi ixikī. Nāskakē Jesús kayoamano Niospa āfe Yōshi Shara ato fe rafeama.

### *Jesúsnoa yoinifo. Askafikaxō anoris shinānifoma*

<sup>40</sup> Jesús nikakaxō atirifāfe yoinifo: “Chanīmakōi nā feronāfake Niospa meka yoimis a nō manai,” ikanax yoinānifo. <sup>41</sup> Atirifāferi yoinifo: “Nāfi Cristoki,” ixō yoinifo. Akka fetsafāfe yoini: “Maa, nakai Cristoma. Cristokai Galilea anoax kāitiroma. <sup>42</sup> Niospa meka kenenifo keskara, ‘David āfe fena inō Cristo. Nā David ipaoni Belén

ano. Nãnoaxri Cristo kãixira, ixõ kirika kenenifo. Akka Cristokai Galilea anoax kãitiroma,” ixõ yoinifo. <sup>43</sup> Nãskakẽ nã yorafãfe Jesúsnoa nikakaxõ anoris shinãnifoma. Fetsafãfe Jesús chanïra fanifo, fetsafãferi chanïmara fanifo. <sup>44</sup> Atirifãfe Jesús achipainifo karaxa mëra ikimapaikakĩ. Achipaifikkã tsõa Jesús afeska fanima.

*Judeofo ãto xanïfofãfe Jesús chanïmara fanifoma*

<sup>45</sup> Askata fariseofãfe ãto Nios kïfiti pexefã kex-emisfo fenifo. ãto xanïfofoki feaifono ato yõkanifo: “¿Afeskakĩ mã Jesús achiamamẽ noko efexoxikĩ?” ixõ ato yoinifo. <sup>46</sup> Ato askafaifono ato kemanifo: “Na feronãfãke ãfe meka sharakõi, tsõa anori yoimisma,” ato fanifo. <sup>47</sup> Ato nikakaxõ fariseofãfe ato yoinifo: “Kee, Jesús mã matori pãra. <sup>48</sup> Akka nõfi mãto xanïfofo feta a Moisés kirika keneni nõ tãpikõiakĩ. Akka nõ fatotokai nõ Jesús chanïmara faima. <sup>49</sup> Akka nã yorafãfe mã rama Jesús nikafo nãfãfe a Moisés kirika keneni tsõa tãpiafoma. Niospa ato omiskõimaxiki,” ikaxõ ato yoinifo.

<sup>50</sup> Askafafiaifono Nicodemo taeyoi nãato pena fetsa Jesúski kani fakishi afara yõkaikai. Nãrimãi fariseoax nãskaxõ afe rafeafo yoini: <sup>51</sup> “Efe yora mĩshtichi, ã mato yoinõ. Nõko xinifãfe ãto xanïfofãfe yoinifo keskara nõ fatora feronãfake nikasharayamaxõ, ‘Afara chakafaira,’ nõ fatiroma iskafakĩ: ‘Nãto afarafo chakafai kiki nõ omiskõimanõ,’ ixokai nõ askafatiroma,” ato askafaino kemanifo: <sup>52</sup> “Mĩ noko yoi Galilea anoxõ yoiaifo keskara. Galilea anoxõ Niospa meka tãpiafoma. Shinãpo. Fato feronãfakekai a Galilea anoxõ Niospa meka yoimis oama. Akka

nono fistixõ Niospa meka noko yoitirofo,” ikaxõ Nicodemo kemanifo.

<sup>53</sup> Nãskax yoinãkanax ãto pexe rasi ano fonifo.

## 8

### *Këro ãfe fenema fe ikaito xanĩfofofãfe retepainifo*

<sup>1</sup> Nãskata Jesús machi ãfe ane Olivos ano kani.

<sup>2</sup> Penaino Jerusalén ano nokoax anã a Nios kĩfiti pexefã mēra Jesús oni. Nãno yorafã rasi afianã akiki fenifo nikai fekani. Askata tsoaxõ ato yoini.

<sup>3</sup> Ato yoiaino a Moisés yoikĩ kirika keneni keskara ato tãpimamisfo fe fariseofo fenifo. Këro ãfe fenema fe ikaito fichikaxõ Jesúski efenifo. Yorafã rasi nēxpakĩa këro nĩchinifo keyokõichi õinõfo. <sup>4</sup> Askafakaxõ Jesús yoinifo: “Maestro, na këromã afarafo chakafaa. ãfe fenema fe ikaito nõ fichia. <sup>5</sup> Moisés iskafakĩ noko yoini: ‘Këro ãfe fenema fe ikaito õikĩ nõ tokirinĩ tsakakĩ retetiro,’ ixõ Moisés noko yoini. Akka, ¿mĩ noko afaa faimẽ?” fanifo.

<sup>6</sup> Nãskaxõ Jesús kemamapainifo, “Fakiri noko yoimãkai,” ikaxõ ãto xanĩfofo yoipaikakĩ. Askafai-fono Jesús ãfe mēkemã mai keneni. <sup>7</sup> Yõkarifaifono Jesús atoki fininãkafã ato yoini iskafakĩ: “Fatotokai mã afaa chakafamismamẽ na këro mã tokirinĩ tsakakĩ taefai,” Jesús ato fani.

<sup>8</sup> Mã ato yoixõ afianã ãfe mēkemã mai keneni.

<sup>9</sup> Nãskano mã ato yoiaino nikakaxõ a Jesús mai kenai õikanax nã këro mekafakĩ chakafamisfo fisti rasi tsekefaifainifo. Nã anifo tii foi taenifo. Chiponaetapafo fonifo. Mã foafono Jesús fisti nãno këro fe nēteni. <sup>10</sup> Nãskax Jesús fininãkafã nã këro yõkani: “¿Nã feronãfakefo mia yõafo mã foafomẽ? ¿Tsoa

fisti nēteamamamē anā mia yōaxikakĩma?” ixō Jesús yōkaito, <sup>11</sup> “Ífo, tsoa pishta nēteama,” faito, “Ērikai mia mekafakī chakafaima. Iskaratīa mī katiro. Afianā mī chaka ipaoni keskara anā askayamafe,” ixō Jesús nā kēro yoini.

*Jesús pena xafashara keskara*

<sup>12</sup> Askata mā kēro kaano Jesús yorafā rasi yoini. Ato yoini iskafakī: “Ēfi pena keskarakī. Ē nā yorafo tii imasharatiro shara ĩpaxanōfo, anā fakish keskara inōfoma. A ea Ifofai fenotiroma,” ixō Jesús ato yoini. <sup>13</sup> Nikakakī fariseofāfe yoinifo: “Na mī noko yoiai anorikai tsōa mīōnoa noko yoima. Mīa mī yoimei. Akka a mī noko yoiaikai tsōa mia nikatiroma,” faifāfe <sup>14</sup> Jesús ato kemani: “Ē fakiax oamē fakiri ē kaimē mē tāpia. Akka ēa ē yoimeai ēfe meka chanīmakōi. Askafiax fakiax ē oamē ē fakiri ē kaimē mākai tāpiama. <sup>15</sup> Mā ea tāpixoma, mā ēfe meka chanīmara faima. Ea tāpixoma mā ea shināi oa chanīai keskara ē mekaito. Mā askara shināi Niospa mato askara anori shināmanainoma. Ēkai tsoa mekafakī chakafaima. <sup>16</sup> Akka, ‘Na yorafāfe afara chakafamisfo,’ ēa ē mato faima. Ēfe Epa shināi keskara nānorikōiri ē mato yoi. Askaxō chanīmakōi ē yoimis. Ēfe Epa nāto ea nīchini, nā ea tāpimanai ē yoimis. <sup>17</sup> Moisés mato yoini iskafakī: ‘Feronāfake rafeta nānoris mato yoiaito mā nikatiro,’ ixō mato Moisés yoini. <sup>18</sup> Akka ēakōi ē yoimei. Akka nā ea nīchinito ēfe Ēpari eōnoa nānorikōi yoimis,” ato faito, <sup>19</sup> nikakakī yōkanifo: “¿Fanīmē mī Epa?” faifāfe, “Mākai ēfe Epa yafi mā ea tāpiama. Ea tāpixō ēfe Epari mā tāpikerana,” ixō ato Jesús yoini.

<sup>20</sup> Nios kīfiti pexefã mēraxõ ato yoini. Nãno nã kene mēra judeofãfe ãto kori naneti ini. Niospa meka yoimisfo ato inãmisfo. Jesús ato yoiaino judeo xanĩfofofãfe achipainifo. Askafixõ tsõa achinima ãfe penakairoko nokokẽ achipanãfãfe.

*Jesús yorafo yoini: “Ë kai arikai mã katiroma,”  
ato fani*

<sup>21</sup> Askata Jesús afianã judeofo ãto xanĩfofo yoini: “Ë chai mē kai. Ë kaano mã ea fenafikĩ mã ea fichitiroma. Mãto chaka soaxoma nãskax mã nai. Ë kai arikai mã nokotiroma,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>22</sup> Jesús ato askafaito nikakaxõ yoinifo: “¿Akõi retemeimẽ? Nã noko yoiai: ‘A ã kai ari mã nokotiroma,’ noko fai,” ikanax judeofo xanĩfofo yoinãnifo.

<sup>23</sup> Jesús ato tãpixõ ato yoini: “Mãfi na mai anoakĩ. Akka ěfi nai mēranoakĩ. <sup>24</sup> Nã ěa ě yoimea keskara mãto chaka potaxma mã nai eakairoko mã ea chanĩmara faax. Nãskakẽ afara chakafaxõ mãto chaka soaxma mã naax Epa Nios ari mã nokotiroma. Mã mã naano mãto chaka mato fe ipanaka.”

<sup>25</sup> Ato askafaito kemanifo: “¿Mĩ tsoamẽ?” ixõ yõkaifãfe, “Nã ě mato yoitaifamis ěkĩa. <sup>26</sup> Matoõnoa afama mĩshti ě yoitiro. A mã afara chakafamis ě yoitiro. A ea nĩchinito ea yoiaito ě nikai. Nãskakẽ nã ě mato yoifafãini. A ea nĩchinito yoiai chanĩmakõi,” Jesús ato fani.

<sup>27</sup> Apa Niosnoa ato yoifiaitokai tsõa tãpinifoma.

<sup>28</sup> Nãskaifãfe Jesús ato yoini: “Ëfi yõra fakekõiki. Mã ea ifi cruz ikakĩ mastaxõ mã ea fininĩfofãxõ mã ea õixii ě tsoamãki mã ea tãpitiro. Nãskatari eõnoa mã tãpitiro ěa ě mato yoimisma. Epa Niospa



ea yoia keskara ã mato yoimis. <sup>29</sup> Nã ea nĩchini efe ika. Eres ã ikama. A ea amapaiyai keskara ã amiski. Nãskax ekeki inimasharamiski,” ixõ ato Jesús yoini. <sup>30</sup> Yoiaito nikakaxõ yora ichapato chanĩmara fanifo.

*Niospa fakefãfe Nios ãto Ifo, akka afara chakafamisfãfe afara chaka ãto ifo*

<sup>31</sup> Nãskaxõ Jesús a chanĩmara faafo yoini: “Ë mato yoiaito mã ea nikasharakõiax mã eõxõ tãpimiskõifo mã itiroki. <sup>32</sup> Ëfe meka nikakõixõ mã Nios tãpitiro, Nios chanĩmismo. Askax mã isharatiro. Afara chanĩ mãto ifo itiroma.”

<sup>33</sup> Ato askafaito kemanifo: “Nõfi Abraham ãfe fenaki. Fato fetsa nõko ifo imismo. Nõkai tsõa yonomatifoma. ¿Afeskakĩ ‘Afara chanĩ mãto ifo itiroma’ noko Jesús faimẽ?” fanifo.

<sup>34</sup> Askafaiãfe anã Jesús ato yoini: “Chanĩmakõĩ ã mato yoi. Nã afara chakafamisfãfe nã chaka ãto ifo ixii. <sup>35</sup> Mã mã tãpia peXe ifãfe ãfe yonomati ãfe peXe mẽra ipaxatiroma. Akka ãfe fake fisti ãfe peXe mẽra ipaxatiro. <sup>36</sup> Nãskarari Niospa Fãke mato chaka soaxonano afara chaka mãto ifo itiroma. Niospa mato fakekõifai, mã afe isharakõipakenaka. <sup>37</sup> Mẽ mato tãpia mãto xini Abraham. ãfe fenafofi-axõ ãfe meka mã nikakaspai. Nãskaxõ mã ea retepai. <sup>38</sup> Ëfe Epa amis keskara mẽ õimis. Nãõnoa ã yoimis. Mãri a mãto epa mato yoimis keskara mãri yoimis,” ato feito, <sup>39</sup> kemanifo: “Akka nõko xini Abraham,” faifãfe, “Akka mã Abraham ãfe fenafofĩ ¿afeskai mã Abraham apaoni keskara mã amismamẽ? <sup>40</sup> Epa Niospa ea yoimis keskara chanĩma ã mato yoifiaino mã ea retepai. Abrahamkai mato keskara ipaonima. <sup>41</sup> Mãto epa

akai keskara māri mā amiski,” ato faito, “Nōkai Epa ichapayama. Nōko Epakōi fisti Nios. Nōfi āfe fakekōifoki,” faifāfe <sup>42</sup> Jesús ato yoini: “Ēfi Nios fe imiski. Ē Nios ariax oni. Ēa shināx na mai ano ē onima, ēfe Ēpa ea nīchini. Akka mātō Epa Nioskē mā ea noikerana. <sup>43</sup> ¿Afeskakī ēfe meka mā nikaimamē? A ē mato yoiāito mā nikakaspai. <sup>44</sup> Akka mātō epa Satanás. Mā āfe fakekōifo. Nāskaxō mātō epa apaiyai keskara māri mā apai. Nāfi taeyoi retemitsamis iyopaoni. Afi iskaratīa nāskara. Atokai afara shara yoimisma, chanīkōi. Āfe shinā mēraxō chanī fisti shināmis. Nāskaxō chanī fisti yoimis. Nā chanīai shināifāfe nā chanīmis nāfi āto apaki. <sup>45</sup> Nā keskara chanī ē mato yoiyamafaito mā ea chanīmara famisma. <sup>46</sup> Ē afaa chakafaito mā ea ōimisma. Ēkai afaa chakafamisma. Ramashara ē chanīmisma. Ē askafaito mā ea chanīmara famisma. <sup>47</sup> Nā Nios fe rafeafāfe Niospa meka nikatirofo. Mākai Nios fe rafeama. Nāskaxō mā āfe meka mā nikaima,” ixō Jesús ato yoini.

### *Abraham fakeamano Cristo Apa fe iyopaoni*

<sup>48</sup> Judeofāfe Jesús kemanifo: “Chanīma nō yoimis. Mīfi samāritanō chakaki. Askatari mī mēra niafaka chaka nanea,” faifāfe, <sup>49</sup> “Niafaka chaka ē mēra naneama. Ē ēfe Epa Niosnoa meka shara ē yoimis. Akka māfi eōnoa meka chaka yoimis. <sup>50</sup> Askafixō, ‘Ea yoisharakāfe,’ ē yorafo famisma. Ēfe Epa Niospa meka shara eōnoa ato tāpimapai. Nāato ato yoitiro fatofomāki yora sharafo, fatoforimāki yora chakafo. <sup>51</sup> Chanīmakōi ē mato yoinō. Nā ēfe meka nikaifo nakanamax nīpanakafo,” ato faito kemanifo, <sup>52</sup> “Iskaratīa

mã nõ mia tãpikõi mĩfi niáfaka chakaya. Akka mã Abraham nani, Niospa meka yoimisfori mã nanifo. Nãskafikẽ mĩ noko yoia: ‘Nã ẽfe meka nikakõiaifo nãtamaroko nĩpanakafõ,’ ixõ mĩ noko yoi. <sup>53</sup> Mã nõko xini Abram nani. Niospa meka yoimisfori mã nanifo. ¿Akka mĩ Abram finõkõiamẽ? ¿Mĩ shinãimẽ ‘Ë ato finõara’ iki?” faifãfe, <sup>54</sup> Jesús ato kemani: “A ẽa ẽ yoimesharai ẽfe meka sharama. Akka ẽfe Ëpa eõnoa yoisharai. Mã a yoimis: ‘Nõko Epa Nios,’ fakĩ. <sup>55</sup> Mãkai ẽfe Epa Nios tãpimisma. Akka ẽfi ẽfe Epa tãpikõia. Akka ẽ mato keskaraxõ, ‘Ëfe Epamara,’ ẽ fakerana mato keskara chanĩmis ẽ ikerana. Askatamaroko ẽfe Epa Nios ẽ tãpikõia. Ea yoiai keskara ẽ amis. <sup>56</sup> Mãto xini Abram yoini: ‘Cristo oaito ẽ õixii,’ ixõ yoi inimani. Mã ẽ oaito ea õini askax fãsi inimani,” ato faito, <sup>57</sup> “Mĩkai cincuenta xiniya akama. Mĩkai nõko xini Abram õimisma. Afetĩkai nanima. Akka, ¿afeskakĩ, ‘Ë Abram õimis,’ ixõ mĩ noko yoimẽ?” faifãfe, <sup>58</sup> “Chanĩmakõi ẽ mato yoinõ. Abram fakeamano ẽfi iyopaoniki,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>59</sup> Askaito nikakani nã judeofãfe ãto xanĩfofo õitifishkikaxõ tokiri fikaxõ Jesús tsakapainifo. Askafapaifiaifono Jesús ato makinoax yamarisatani, Nios kĩfiti pexefã mẽranoax. Kaitokai tsõa õinima.

## 9

### *Feronãfake fẽxo kãini Jesús sharafani*

<sup>1</sup> Jesús kakĩ feronãfake fẽxo nãskarapa kãini fichini. <sup>2</sup> Õikakĩ aõxõ tãpimisfãfe yõkanifo: “¿Maestro,

afeskai na feronãfake fêxo kãinimê? Afara chakafakatsaxakĩ ikaraka, apa feta ãfa afara chakafamisfono ikaraka,” ixõ Jesús yõkanifo. <sup>3</sup> “Afara chakafayamafikatsaxakĩ nãskarapa fêxo kãini. Apa feta ãfari afara chakafamismano nã feronãfake fêxo kãini. Nãskarapa kãini. Akka Niospamãi afama mĩshti fatirokê nãskax fêxo kãini ato õimasharaxikĩ. <sup>4</sup> Niospa ea nĩchini ã yonoxonõ. Nã ã akaitĩa ã yonoxotiro. Akka fakishikai nõ yonoxotiroma. Nãskarifiakĩ mã nõ naxõ nõ anã Nios yonoxotiroma. <sup>5</sup> Ë nono mai ano iyoax ã pena keskara. Ë ato õimayoi afeskax isharakanimãkai,” ixõ Jesús yoini.

<sup>6</sup> Nãskara yoita maiki kemo mechota a mai kemõ mechanafaxõ a feronãfake fêxo aõ fetekere ani. <sup>7</sup> Askafata, “Iamã fechokometãfe,” fani. Nã iamã ãfe ane Siloé, ãto mekapa anemisfo na Siloé ãfe ane “Nĩchia” famisfo.

Nãskata fêxo iamã kaax fechokomeni. Fechokomexõ õiakefaini. Nãskax oni. <sup>8</sup> Nãskata nã chaima nikafãfe a õimisfãferi yoinifo: “Nã fêxo tsaoux afara yõkakameaito nõ õimis. ¿Nãmê?” faifãfe <sup>9</sup> atirifãfe, “Nãkĩa,” fanifo. Atirifãfe yoinifo: “Akerokõi,” fanifo. Nãskafikaxõ yoinifo: “Nã keskarakõi,” faifãfe, ato yoini: “Ëkĩa. Ëfi fêxo iyopaoniki. Nãskafixõ iskaratĩa mẽ õisharai,” ato faito, <sup>10</sup> “¿Afeskaxõ mĩ iskaratĩa õisharaimê?” faifãfe, <sup>11</sup> “Nã feronãfake ‘Jesúsra’ faifãfepi ãfe kemõ mai mechanafaxõ ea fetekere axõ: ‘Nã Siloé iamã fechokometãfe,’ ea faano, Siloé iamã fechokomexõ ã õishara,” ato fani. <sup>12</sup> Ato askafaito nikakaxõ, “¿Fanĩmẽ a feronãfake Jesús?” faifãfe, “Ëtsa ã tãpiama. Mã fakira kaa,” ato fani.

*Nã fẽxo kãinito õisharaino fariseofãfe a yõkanifo.*

<sup>13</sup> Askaito yorafãfe nã feronãfake fẽxo iyopaoni fariseofo ano iyonifo. <sup>14</sup> Jesús nã feronãfake pena tenetitã sharafani. <sup>15</sup> Fariseofãfe nã feronãfake anã yõkanifo: “¿Afeskax mĩ fero sharamẽ?” faifãfe, “Ea Jesús sharafaa ãfe kemõ mai mechanafaxõ ea aõ fetekere akano. Ë ãmã fechokomexõ ã õisharakõia,” ato fani.

<sup>16</sup> Nikakakĩ fariseo fetsafãfe yoinifo: “Akai Nios fe rafeama. Moisés kirika kenexõ noko yoini iskafakĩ: ‘Pena tenetitã nõ yonotiroma,’ ixõ yoini. Nãskakẽ nõ yora sharafatiroma pena tenetitã,” faifono, fetsafãfe ato kemanifo: “Akka yora chakapa fẽxo sharafatiroma. Yora chakapakai nãato akai keskara fatiroma,” ikanax fariseofo fochishpanã faatanãnifo. Atirifãfe fariseofãfe yoinifo: “Jesús kai sharama,” faifono, atirifãferi, “Jesús sharaki,” fanifo. <sup>17</sup> Nãskata afianã fariseofãfe a yora fẽxo ipaoni yõkanifo: “Mĩ noko yoia, ‘Nãto ea fero sharafaxõa,’ fakĩ. ¿Akka afaa mĩ shinãimẽ tsoamãki?” faifãfe, “Nã Nios ato yoixomisto ea sharafaa,” ato fani.

<sup>18</sup> Ato askafaito nikakakĩ judeo fetsafãfe, “A chanĩra,” fanifo. “Na fẽxo ipaonima,” ixõ. Nãskaxõ fariseofãfe apa yafi afa kenaxõ yõkanifo. <sup>19</sup> “¿Namẽ mĩ fake fẽxo ipaoni? Akka, ¿afeskakĩ iskaratã õimẽ?” faifãfe, <sup>20</sup> “Nãkã nõko fake, nã fẽxo kãini. Mã nõ tãpia nõko fake. <sup>21</sup> Tiiri afeskara axora mã õi nõkai tãpiana. Akka fakefomaki, xiniki mato yoitiroki afeskax sharamãki. Yõkakãfe,” afa feta ãpa ato fani. <sup>22</sup> Judeofoki mesekakĩ nãnori yoinifo. Akka judeo xanĩfãfe yoiyoni iskafakĩ: “Tsõa yoitiroma: ‘Epa Niospa Jesús nĩchini nõko Ifo Cristo inõ,’ ixõ yoitiroma. Akka askara yoixõ anã

nōko ichanāti peXe ano ikitiroma,” judeo xanĩfāfe anori ato yoiaino nā fēxo ipaonito āfe afa fe āfe apa mesenifo. <sup>23</sup> Nāskaxō ato yoinifo: “Xiniki fakefomaki. Yōkakāfe,” ato fanifo.

<sup>24</sup> Nāskata fariseofāfe nā feronāfake fēxo ipaoni yōkanifo: “Noko yoikĩ iskafafe: ‘Niospa ea sharafaa,’ ife,” fanifo. “Jesús-kai sharama. ‘Niosfi sharaki,’ ife. ‘Jesús sharara,’ fayamafe. Nō tāpia Jesús chakaki,” fanifo.

<sup>25</sup> “Ētsa. Ē tāpiama chaka iyamai shara rakikĩa. Ē tāpia ē fēxo iyopaoni ē iskaratĩa ōisharai. Nā fisti ē tāpia,” ato faito, <sup>26</sup> “¿Afeskafaxō mia sharafaamē?” ixō yōkaiāfe, <sup>27</sup> “Ē mato yoiaito, ¿mā ea nika-mamē? ¿Afeskakĩ mā afianā ea yōkaimē? ¿Māri aōxō tāpimis mā ipaimē?” ato faito, <sup>28</sup> nikakakĩ ĭchaketsanifo. Nāskaxō yoinifo: “Mĩfi a Ifofaikai. Akka nōfi Moisés meka nikamiski. <sup>29</sup> Nō tāpia Moisés Nios fe mekapaoni. Nōkai na Jesús tāpiama. Fakira anoax oa afe keskarara a feronāfake nō tāpiama,” faifāfe anā ato kemani: <sup>30</sup> “¿Mā tāpiamamē fakira anoax oxō ea sharafaa ē fēxokē? <sup>31</sup> Nō tāpia yōra chakafamisfokai Niospa ato nikapaitiroma. Fatorato Nios Ifofasharapai isharatiro. Nāskara Niospa nikapai. <sup>32</sup> Nā Niospa mai onifani chāikai nō afaa nikayomisma yora fēxo kāini tsōa sharafai. Akka iskaratĩa mā ea Jesús sharafaa. <sup>33</sup> Na feronāfake Niospa nĩchiyamanokai afaa afeskafakeranama,” ato faito, <sup>34</sup> nikakani akiki ōitifishkinifo. “Mĩfi chakakōi kāini. ¿Afeskakĩ mĩ noko tāpimapaimē mĩ chakafixō? Anā nōko ichanāti peXe mēra mĩ ikitiroma. Nonoax kariskatāfe. Nōkai anā mia ōipaima. Anā nōko ichanāti peXe mēra ikiyamafe,” fanifo.

*Fatorafãfe Jesús chanĩmara fayamakanax nã yora fẽxo keskarakõifo*

<sup>35</sup> Nãskano nã fẽxo imis ãto ichanãti pexe mẽraxõ potaifãfe nikafaini Jesús kani. Nãskaxõ fenakĩ a fẽxo imis fichini. Fichixõ yõkani: “¿Mĩ Niospa Fake chanĩmara faimẽ?” ixõ yõkaito, <sup>36</sup> “¿Fatomẽ ã chanĩmara fanõ?” faito, <sup>37</sup> “Nã mĩ ea õi. Ëkĩa,” Jesús fani. <sup>38</sup> Askafaito ratokonõ mai chachipakefofã yoini: “Ifo, ãfi mia chanĩmara faikai. Mĩ fãsi sharakõi. Ë mia Ifofai. Mĩ Niospa Fakeki,” ixõ yoini.

<sup>39</sup> Askata chipo afianã yorafo akiki feafãfe Jesús ato yoini iskafakĩ: “Ëfe Epa Nios ika anoax ã nono mai ano oni. Fato yorafomãki a ea nikayamaifo, fatoforimãki a ea nikaifo ã ato õiyoi oni. Fatorora shinãi iskaito: ‘Mẽ afara chakafamiski. Ea chaka soaxope,’ ixõ anori shinãito ã ãfe chaka soaxotiro afianã afara chakafayamanõ. Ë na fẽxo fero sharafaxõa keskafakĩ ã yorafo ãto chaka soaxotiro shara inõfo. Akka fetsafãfe shinãi iskakani: ‘Ë afaa chakafamisma, ã yora sharakõi. Ë tãpikõia,’ ixõ shinãkani. Askarafofi yora fẽxo keskarafokĩ, a ato sharafamis ano fopaikanima ato sharafapanã. Nãskarafãfekai yoipaikanima ãto chaka soapaikanima. Nãskarafo fenopakenakafo,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>40</sup> Fariseofãfe a Jesús yoiai nikakaxõ yõkanifo: “Kee. ¿Mĩ noko yoimẽ nõmẽ fẽxo?” faifãfe <sup>41</sup> Jesús anã ato yoini: “Mã ea yoikerana: ‘Nõ fẽxo keskarafo. Mã nõ afara chakafamis,’ ixõ mã ea yoiaito ã mato chaka soaxokerana. Akka mãkai ea askafamisma. Mã yoimis: ‘Nõ õisharatiro. Nõkai fenoama. Nõ sharakĩ. Nõkai chakama,’

ixõ anori mã yoimis. Akka mãto chaka soaxma, mã fenokõiax Epa Nios ika ano mã nokopakenakama,” ixõ Jesús ato yoini.

## 10

### *Oveja keneaki keparanãkĩ Jesús ato yoini*

<sup>1</sup> (Askata Jesús ato tãpimani nãatomãĩ ãto kexekatsaxakĩ. Oveja kexemisto ãfe ovejafo kexemis keskari fakĩ nãskarifiakĩ Jesús ato kexemis.) Nãnori Jesús ato yoini iskafakĩ: “Chanĩmakõĩ ã mato yoinõ. Yõra ovejafo kenexotiro ãfe kene mẽra inõfo, faki fofãsanõma. Nãskata yora yometsopai ovejafo ãfe kãiti ano ikitiroma, fomãkĩari ikitiro. <sup>2</sup> Akka nã ovejafo kexemis nã oveja kãitinĩ ikikaitiro. <sup>3</sup> Kãiti ano nokoano feronãfake nã kãiti kexemisto fepoti fẽpexonano oveja kexemis ikitiro. Nã oveja kexemis ikiano ãfe ovejafãfe ãfe oi tãpikatirofo. Nãskaxõ ãfe ovejafo ãfe anẽ ato kenaito ãfe ovejafãfe chĩfãfãitirofo. <sup>4</sup> Nã ovejafo kexemis rekẽ kaino ãfe ovejafo ãfe kene mẽranoax kãiferatirofo. Mãmãĩ ãfe oi tãpikanax nãskaxõ chĩfãfãitirofo. <sup>5</sup> Akka a kexeamatokai iyotiroma, ãfe oi tãpikatiro, a ato kexemisto ãfe oikairoko askarakẽ. Nãskakẽ a makinoax ichotirofo,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>6</sup> Jesús nã ovejafoki keparanãkĩ ato yoini. Ato yoiaito tsõa tãpinifoma.

### *Jesús noko kexesharamis*

<sup>7</sup> Nãskano Jesús afianã ato yoini: “Ë chanĩmakõĩ mato yoinõ. Nã ovejafo kene mẽra ikikani nã kini fisti mẽra ikitirofo. Ëfi na oveja kini keskaraki. Nã Epa Nios ano ikipaikani eõnoax fisti ikitirofo. <sup>8</sup> Ë matoki nokoamano fetsafãferi



mato yoikī iskafakani: ‘Ēfi Cristoki. Ē mato tāpimatiro afeskax mā Epa Nios ari nokotiomāki afe ipaxakī,’ ixō anori yoikani āa chanīmisfo. Yometso keskarakōifo. A Nios chanīmara faifo ato pārapaikani: ‘Noko fisti nikanōfora,’ ikaxō. Nāskakē Niospa fakefāfe ato nikakanima, ‘Noko fisti nikanōfora,’ ixō ato pārapaiyaifono. <sup>9</sup> Akka ēfi na kini kāiti keskaraki. Nā ēfe Epa Nios ika ano ikipaikani eōnoax ikitirofo afe ipaxakakī. Nāskatari eōnoax isharatirofo anā fekaxtetirofoma. <sup>10</sup> Akka fetsafāfe efe yorafo ato pārapaikani: ‘Ea ifofakāfe. Ē mato tāpimasharanō,’ ixō ato yoifikakī anorima ato pārakani. Nāskakaxō emakinoa ato ifipaikani. Yometso keskarakōifo. A ea chanīmara faafo ato kexesharapaikanima. Ato chakafata ato retepaikani. Akka ē askarama. A ea Ifofamisfo ē ato kexesharai efe isharapakexanōfo, nono nāmānoaxri isharapakexanōfo. Nāskax ē nono nāmā oni ato kexesharaxikī.

<sup>11-13</sup> “A ea chanīmara faifo ovejafo keskarafō. Ēfi nā oveja kexesharamis keskaraki. Nāskakē ē efe yorafo ē ato nāxoxii. Oveja ifāfe feronāfake fetsa kori inātiro āfe oveja kexexonō. Nāskaxō mā kori ināno nā feronāfāke oveja kexesharatamaroko, kori fisti shinātiro. Nāskakē poomā oaito fichiax ovejafo kexetama ichotiro. Nāskaxō shināi iskakī: ‘Na poomā mesekōi. Na ovejafo ēfenākōima, aa poomānā pinō ēfenākōimakī. Nāskakē ē ichoikai ea poomānā afeska fanōma,’ ixō shinātiro. Akka ovejafāfe ifokōi askarama. Āfe oveja kexesharai. Poomā oaito fichixō ato kexesharatiro, poomānā ato afeska fanōma. Nāskaxō shinātiro iskakī: ‘Ēfe ovejafoōnoax ē natiro afokai afeskatiroma,’ ixō

shinãtiro.

<sup>14-15</sup> “Ëfi nã ovejafãfe ifo keskara sharakĩ. Ovejafãfe ãfe ifãfe ato tãpia atomãi kexesharakatsaxakĩ. Ëri nã ea chanĩmara faafo ã ato kexesharamis. Ëfe Epa Niospa ea tãpikõia. Ëri ãfe Epa ã tãpia. Nãskarifiakĩ a ea chanĩmara faafo ã ato tãpia. Afãferi ea tãpiafo. Nãskax ã atoõnoax naxii. <sup>16</sup> Yora fetsafãferi ea chanĩmara faxikani. Afokai nono ikafoma. Mai fetsa ano ikafo. Nãfãfe ea nikasharaxikani. Nãfo ãfe Epa ika ano ã ato iyotiro. Akka nã yora fetsafãfe a nono ikafãferi ea chanĩmara fakanax yora fisti keskara ixikani. Nãskax Epa Niospa yorakõifo ixikani. Eres fisti ã ato kexesharai. <sup>17</sup> Ë ato kexeax ã atoõnoax naxii. Nãskaito ãfe Epa Niospa ea noi. Naax ã anã otouxii. <sup>18</sup> A ea chanĩmara faafoõnoax ãakõi ã nai, ea tsõa retekeraanama. Ëfe Ëpa ea yoini keskara ã atoõnoax naikai. Ëfe Epa Niospa ea yoini keskara ã atoõnoax nafiãx ã anã otouxii,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>19</sup> Nikakaxõ judeofãfe chanĩmara fanifo. Akka atirifãfe chanĩmara fanifoma. <sup>20</sup> Atirifãfe yoini iskafakakĩ: “Nĩafaka yõshi chaka a mẽra nanea. Afaa tãpiama. Noko yoiai nõ tãpitiroma. ¿Afeskakĩ na feronãfake nõ nikatiromẽ?” ixõ yoinifo. <sup>21</sup> Akka atirifãfe yoinifo: “Niafakakai a mẽra naneanokai iskara meka shara yoikeranama. Nĩafakakai feronãfake fẽxo õimatiroma,” ixõ yoinifo.

*Judeofãfe ãto xanĩfofofãfe Jesús chanĩmara fanifoma*

<sup>22-23</sup> Askafafono Jesús kani judeofãfe ãto Nios kĩfiti pexefã mẽra Jerusalén ano mã mechakaino.

Nāno tapas keskara ini pexe kachiori. Ano Jesús kani. Nā tapas āfe ane Salomón. Nāskatari judeofāfe āto fista anifo. Nā fistatīa shinānifo a Niospa pexe onifani.

<sup>24</sup> Judeofāfe āto xanīfofo Jesúski fenifo yōkai fekani: “¿Mīmē Cristoki? Noko yoife. ¿Afeskakī mī noko yoisharaimamē? ¿Afetīakairoko mī noko xafakīa yoimē?” faifāfe, <sup>25</sup> “Ē mato yoifimiskē mā ea chanīmara faima. Ēfe Epaōxō a yorafāfe atiroma keskara fakī mē mato ispa ēmāi Niospa Fakexō. <sup>26</sup> Akka mā kai ea chanīmara faima mā kairoko Ēpa Niospa yorafoxō. <sup>27</sup> A ea chanīmara faifāfe ea nikasharatirofo. Mē ato tāpia a ea Ifofakōinafo. <sup>28-30</sup> A ea Ifofaafoma omiskōipakenakafo mēra fokani. Akka a ea Ifofamisfokai ari fokanima. Askatamaroko ē ato imasharapakenaka. Epa Niospa atoya ea rafemani. Epa Niospa keyokōi ato finōkōia. Ē ēfe Epa Nios fe nā yora fisti keskara. Nāskakē a ea Ifofamisfo emakinoa tsōa ato ifitiroma, ēfe Epa makinoari tsōa ato ifitiroma,” ixō Jesús ato yoini.

<sup>31</sup> Nikakaxō judeofāfe āto xanīfofofāfe anā tokiri fikaxō aō Jesús tsakapainifo retepaiyanā. <sup>32</sup> Nāskafāifāfe Jesús ato yoini: “Epa Niosxō afama mīshti ē mato ispa tsōa atiroma keskafakī. Akka, ¿afaōxokai mā ea tokirinī tsakaimē?” ato faito, <sup>33</sup> “Akka na afama mīshti mī noko ispaōxokai nō mia tokirinī tsakaima. Akka nā mī mēka chakaōxō nō mia tokirinī tsakapai, ē Nios keskarara mī ikaito. Anā ano Nios fetsama. Mīri noko keskara yora. Akka mī noko yoia: ‘Ēri Nios keskara,’ iki. Akka mī Nios chakafai. Nāskakē nō mia tokirinī tsakai,” faifāfe, <sup>34</sup> Jesús ato kemani iskafakī: “Mā

iskai: ‘Anã ano Nios fetsama,’ mã imis. Akka nã Niospa meka yoimisto kirika keneni iskafakĩ: ‘Ë mato yoi mãfi Nios keskarakõifokĩ. Niospa mato nĩchia,’ ixõ kirika keneni, Niospa meka yoikĩ. Akka nã meka tsõa chanĩra fatiroma. <sup>35-36</sup> Akka Niospa anori yoifiano ¿afeskakĩ mã ea yoimẽ ã Nios chakafai? Akka Niospa ea nai mēraxõ nãmã nĩchini. Nãskakẽ ã mato yoitiro ãfi Niospa Fakeki. <sup>37-38</sup> Mãkai ea nikapaima. Ëfe Epa Niospa aka keskara ã ayamakẽ, ãa chanĩra mã ea fakerana. Akka ãfe Epa akai keskara ãri akaito mã yoikerana: ‘Chanĩma Epa Niospa atiro keskara Jesús aki,’ ixõ mã yoikerana. Nãskakẽ a ã afama mĩshti akaõxõ ea chanĩmara fakãfe. Ëfe Ëpa akai keskara ãri akaito mã ea tãpitiro ãfe Epa fe ika,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>39</sup> Nikakaxõ anã Jesús achipaifiaifono, ato maki-noax kaitokai tsõa tãpinima. Nãskakẽ tsõa achinima.

<sup>40</sup> Ato makinoax kai, faka Jordán ari kani nã Juan yorafo maotisafapaoni ano. Nãno chaimashta Jesús nēteni faka kesemẽ. <sup>41</sup> Nãskakẽ yorafo akiki fēkaxõ yoinifo iskafakakĩ: “Jesús Niosxõ afama mĩshti fakĩ noko ispa. Juankai askafapaonima. Askafixõ Juan Jesúsnoa noko yoini chanĩmakõi,” ikanax yoinãnifo. <sup>42</sup> Nãskakaxõ yora ichapato Jesús Niospa fakera fakaxõ Jesús chanĩmara fanifo.

## 11

*Lázaro mã nani*  
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>1</sup> Askata feronāfake Lázaro isinĩ ini. Nã Lázaro Betania ano ikax isinĩ ini. Poi rafe fe ikax María ikaino, Marta ikaino, nã rafe ato fe ikax. <sup>2</sup> Nã María pirofomã sharakapa Jesús āfe tae pemākia nachiyoni. Nãskaxõ āfe fõo otekere ani.

<sup>3</sup> María feta Marta iskafakĩ Jesús yoitanõfo ato nĩchini: “Ifo, mĩ yamakõi Lázaro isinĩ iki kiki,” ikaxõ yoitanõfo. <sup>4</sup> Kenamanaifāfe nikaxõ Jesús aõxõ tãpimisfo ato yoini iskafakakĩ: “Nã Lázaro isinĩ ikai naima. Akka yorafāfe õikani ě afara afeskarafaito. Nãskakē ea tãpikani ěmāi Niospa Fakekē. Nãskaxõ yorafāfe yoikani: ‘Epa Nios fāsi sharakõ,’ ikaxõ yoinõfo,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>5</sup> Jesús poi rafeya Lázaro noikõini. <sup>6</sup> Lázaro isinĩ ikaito nikafi Jesús oxa rafeyoni. <sup>7</sup> Nãskata a aõxõ tãpimisfo Jesús yoini: “Nõ Judea mai ano nõ anã kanõ,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>8</sup> Ato askafaito kemanifo: “Maestro, nõko xanĩfofāfe Judea anoxõ mã mia retekeraitafo. ¿Afeskai mĩ afianã ari kapaimē?” ixõ yoiifono, <sup>9</sup> Jesús anã ato kemani: “Penata nõ õisharatiro. Xinĩ chaxaino nõ õisharatiro. Nãskax nõ otisikax nõ paketiro. Nãskarifiakĩ pena tii Niospa ea amapaiyai keskara ea tãpimani. Nãskaxõ ea kexeano ě mesetiroma. <sup>10</sup> Akka fakishi yora kai xafasharayamano otisikax pake-tiro. Nãskarifiakĩ Nios fe rafeamato tãpisharatiroma afeskax isharatiromãki. Askax fenotiro,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>11</sup> Nãnori ato yoita anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Nofe yora Lázaro mã oxakē ě mõikai,” ato faito, <sup>12</sup> a aõxõ tãpimisfāfe nikakaxõ yoinifo: “Ifo, akka oxakõiax naima. Chipa sharatiro,” fanifo. <sup>13</sup> “Nofe yora Lázaro mã oxaki,” Jesús ato fani.

Mã Lázaro nafiakē ato tãpimapainima. Nãskakē shinãnifo: “Lázaro oxara,” ikaxõ tsõakairoko tãpixõ. <sup>14-15</sup> Nãskaxõ Jesús ato xafakĩa yoini mã Lázaro nakõinano: “Mã Lázaro naki. Nãskax ē inimaikai ē ano ikamano Lázaro naki. Akka mã ea chipo õitiro ē afara afeskarafaito. Nãskaxõ mã ea chanĩmara fai. Nãskakē iskaratĩa nõ Lázaro ano kanõ,” ixõ Jesús ato yoini. <sup>16</sup> Ato askafaito nikakata Tomás nã Rafe Naneni nãato Jesúsxõ tãpimis fetsafori ato yoini: “Nõ kanõ nõri afe naxikĩ,” ixõ ato yoini.

*Jesús fistichi naafo ato otofatiro*

<sup>17</sup> Askata Betania ano nokoxõ Jesús nika: “Mã Lázaro naa,” nikani. Mã cuatro nia oxa nikani a maifaitafo mafa kini mēra, Betania ano. <sup>18</sup> Betania fe Jerusalén chaima ini. <sup>19</sup> judeofo ichapa María fe Marta ika ano fenifo ato ferarofai fekani, mã ãto poi naano.

<sup>20</sup> Nãskata Marta Jesús oaito nikai akiki nokoikai kani María pexe mēra nĩchifaini. <sup>21</sup> Marta Jesúski nokoxõ yoini: “Ifo, mĩ nono ikanokai ēfe exto nakeraitama. <sup>22</sup> Ë tãpia mĩ iskaratĩa afara fetsa mĩ Nios yõkaito mia axorisafatirokĩ,” faito, <sup>23</sup> “Extofi anã otoi kiki,” faito, <sup>24</sup> “Ë tãpia nã namisfo mã mai keyoaino afianã otoxikani. Ëfe extori otoxii,” ixõ Marta yoiaino, <sup>25</sup> Jesús kemani: “Eõnoax nã nafo tii otokani. Akka eõnoax niafori. Nã ea chanĩmara faax nafiax anã otoxii kiki. <sup>26</sup> Nãskakē ea chanĩmara faax anã nanakama. ¿Nãskakē mĩ ea chanĩmara faimē?” faito, <sup>27</sup> “Ëje, Ifo, ē mia chanĩmara fai mĩmãi Cristokē, Niospa fake. Nõ mia manamis. Akka nõko xinifãferi Cristo manapaonifo. ‘¿Afetĩa na mai ano Cristo oimē?’ ikaxõ nõko xinifãfe mia manapaonifo,” Marta fani.

*Lázaro mafa kini mēra maia ōi Jesús oiani*

<sup>28</sup> Nāskata mā yoikī xateta, Marta āfe chiko María yoikai kani. Kaxō ōia a María fe rafeafo oiyakani inifo. Nāskata Marta āfe chiko María one mēshanāxō yoini: “Mā nōko Ifo oaki. Mia kenamana, ōikofe,” fani. <sup>29</sup> María nikata fininākfāta kani Jesúski nokoikai. <sup>30</sup> Jesús kai pe xe rasi ano nokoama ini. Nā Marta akiki nokoano Jesús nēteni. <sup>31</sup> Mā María ato fe oiafai kaino a afe oiafaiyai fāfe ōinifo. “María poi maia mănāonoax oiai kai kiki,” ikaxō chīfafainifo.

<sup>32</sup> María Jesúski nokota ratokonō mai chachipakefōfā yoini: “Ifo, mī nono ikanokai ēfe exto nakeraitama,” María fani. <sup>33</sup> María oiaito Jesús ōini. Judeofori a María fe feafori oiaifāfe Jesús ato ōini. Nāskaxō ato shinākōini. <sup>34</sup> Nāskaxō ato yōkani: “¿Fanī mā maifaitamē?” ato faino, yoinifo: “Ifo, ono nō akitakīa ōiyopo,” fanifo. <sup>35</sup> Askafaifono Jesús oiani. <sup>36</sup> Oiaito ōikakī judeofāfe: “Ōikapo. Lázaro manoi oiai,” fanifo. <sup>37</sup> Nāskaxō fetsafāfe yoinifo: “Nā fēxo sharafaita keskafaxō, ¿afeskafakī nonoxō Lázaro sharafaitamamē?” fanifo.

*Jesús Lázaro otofani*

<sup>38</sup> Nāskata Jesús anā shināmitsani Lázaro maia ano nokoax. Nā Lázaro maia ano nā kini tokiri e fapato fepoafō ini. <sup>39</sup> Nāno nokoxō Jesús ato yoini: “Na tokiri aō fepoa fepekāfe,” ato faito, nikakī Marta yoini: “Iskaratīa mā pisiaki,” faito, <sup>40</sup> nikakī anā Jesús yoini: “¿Ē mia yoiaito mī ea nikaimamē? Ea mīa nikaino Niospa afara shara faito mī ōitiro,” fani. <sup>41</sup> Askafaito nikakakī fēpexonifo. Fēpexonaifono nai foisnīfōfāta Apa yoini:

“Epa, ẽ mia kĩfaiito mĩ ea nikai. Ẽ mia aicho fai. <sup>42</sup> Ẽ tãpiaki ea mĩa nikafafãimiskĩ. Nãskakĩ ẽ mia kĩfi na yorafãfe mia chanĩmara fanõfo. Nãskakaxõ ea tãpinõfo ea mĩa nĩchiniki.”

<sup>43</sup> Apa kĩfikĩ askafata fãsikõi Lázaro kenani: “Lázaro, kini mēranoax kãikerafe,” faino, <sup>44</sup> Lázaro kãikerani nã aõ rakoitafoya. Nãskaxõ ato yoini: “Na mã aõ rakoita pekakãfe kãisharanõ,” ato fani.

*“¿Afeskaxõ nõ Jesús retetiromẽ?” ixõ shinãnifo  
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

<sup>45</sup> Nãskata judeofo a Mariá fe feafãfe Jesús Lázaro otofaito õikakĩ Jesús chanĩmara fanifo. <sup>46</sup> Nãskafaito õikani atiri fariseofoki chanifokani fonifo. <sup>47</sup> Ato yoiaifãfe nikakanax fariseofo fe a Nios ato kĩfixomisfãfe ãto xanĩfofo ichanãnifo. Ichanãkanax yoinãnifo: “¿Nõ Jesús afeska faimẽ? Tsõa atiroma keskara fai kiki. <sup>48</sup> Nõ afeskafayamaino keyokõichi chanĩmara fakani kiki. Romano xanĩfokõifo fẽkaxõ noko yoitirofo iskafakakĩ: ‘Makai anã xanĩfoma,’ noko fatirofo. Nãskaxõ nõko kĩfiti pexefã noko põtatirofo,” ikanax yoinãnifo. <sup>49</sup> Nãskaifãfe Nios ato yoixomis xanĩfokõichi Caifás ato yoini: “Mãfi tatimakõikĩ,” ato fani. <sup>50</sup> “¿Mã tãpamamẽ? na feronãfake fisti a yorafoõnoax naxiai. Nãfi sharaki. Ares fisti natiro nõ nanõma, nõko kaifo fetsafori nanõfoma,” ixõ ato yoini. Chanĩmakõi Caifás yoini a ixiai keskara yoikĩ.

<sup>51</sup> A Caifás yoiai ãa shinãkĩ yoinima. Niospa ãfe shinãmã shinãmanaino yoini. Nios kĩfixomisfãfe ãto xanĩfokẽ Niospa ãfe shinãmã shinãmanaino, “Jesús judeofonoax naxira,” ixõ yoini. <sup>52</sup> Jesúscai judeofo fistiõnoax naima. Mai fetsa ano ikafãferi chanĩmara



faafono ato nãxoxii. Nãskata Niospa fake ixikakĩ noinãkõikanax, nã yora fisti keskara ixikaki.

<sup>53</sup> Nãskata nã penata judeo xanĩfofofãfe shinãnifo: “¿Afeskaxõ nõ Jesús retetiromẽ?” ikaxõ pena tii shinãpaonifo. <sup>54</sup> Mã retepaiyaifono tãpiax judeofo ano anã Jesús kanima. Yorafã rasi ano katar-maroko pe xe fisti rasi ano kani, nã pe xe ãfe ane Efraín ano, tsõa istoma ano. Nã aõxõ tãpimisfo fe nãno iyoni.

<sup>55</sup> Judeofãfe ãto fista Pascua mã chaima ikaino, yora rasi Jerusalén ano fonifo, Pascua fista aki-fokani. Moisés ãto xinifo yoipaoni keskai akairi ãto chaka soapaikani Nios kĩfiti pexefã mẽra iki-fokani, fista ikamano fonifo. <sup>56</sup> Nãskaifono jude-ofãfe Jesús fenanifo. Nãskakanax Nios kĩfiti pexefã mẽra ikinifo. Nãnoax yoinãnifo: “¿Fanĩmẽ Jesús?” ikanax yoinãnifo. “ ‘Nonoxõ Jerusalén anoxõ Jesús fista akiyoirã,’ ¿mã ikimẽ?” ikanax aa ranã yoinãnifo. <sup>57</sup> Askakaxõ judeofo ãto xanĩfofo feta fariseofãfe ato yoinifo iskafakakĩ: “Jesús fichixõ noko tãpimakãfe nõ achinõ,” ato fanifo.

## 12

*Kẽromã Jesús shinãkĩ pirofomã ãfe tae pemãkãa nachini*

*(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

<sup>1</sup> Nãskano seis nia Pascua fista mã chaima ikaino Jesús aõxõ tãpimisfo fe Betania ano kayoni. Nãno Lázaro ika ini. Nã Lázaro nakẽ Jesús otofani. <sup>2</sup> Nãnoxõ Jesús pimaxikakĩ pĩchanifo, a Jesús fe foafãferi pinifo. Lázarori ato feta pini. Nã Marta ato pimani. <sup>3</sup> Mã piafono María Jesúski oni ãfe pirofomã sharaya. Oxõ nã pirofomã ãfe tae

pemākīa nachini. Nāskaxō āfe fōo otekere ani. Nāskafaano yorafāfe nā pexe mēra ikafāfe nā pirofomā sharakōi xetenifo. <sup>4</sup> Nā Jesúsxō tāpimis fētsa nā Judas Iscariote, Simón fake, nā ato achimaxi-aito yoini, <sup>5</sup> “Kee. ¿Afeskakī na kēromā pirofomā shara potaimē? Ato minixō kori ichapa fixō noko inākerana a afaamaisfo nō ato ināpanā. Nāskax shara ikerana,” Judaspa fani. <sup>6</sup> Anori Judaspa yoifikī ato kori inākeranama. Nā Judasfi yomet-sokōi iniki. Nā Judaspa āto kori kexexopaoni. Yometsofixō nāskakē tsōa tāpipaonima. Nā kori fixō a afaamaisfo ato inākeranama, nā a kori onekerana. <sup>7</sup> Nāskafaito nikakī Jesús Judas yoini: “María fekaxtefayamafe. Ē samamashta naito mā tāpixō ekeki pirofomā nachia,” fani. <sup>8</sup> “Nā yora afaamaisfo mato fe ipanakafo. Nāskakē mā ato mēxotaima afarafo inātiro. Akka ěkai mato fe nono mai ano ipanakama, ě mato yoi. Akka na María iskaratīa ea shara faa,” ato Jesús fani.

### *Judeofāfe āto xanīfofofāfe Lázaro retepainifo*

<sup>9</sup> Nāskata judeofo ichapa rasi Jesúski fenifo, Betania ano ikano mā tāpikanax Jesús fistikai ōifekani fenifoma. Lázarori ōifekani fenifo. Nā Lázaro Jesús otofaita nikakaxō ōipainifo. <sup>10-11</sup> Nā Lázaro Jesús otofaita nikakaxō judeofāfe ranārito anā āto xanīfofo tananifoma Jesús fisti chanīmara fakakī. Nāskaifono nā xanīfofo ōitifishkikanax yoinānifo: “Jesús yafi Lázaro nō retenō. Jesús fistima. Lázarori nō retenō,” ikanax yoinānifo.

### *Jesús nokoni Jerusalén ano (Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*

<sup>12</sup> Nāskano pena fetsa judeofāfe āto fistatīa yorafā rasi Jerusalén ano fenifo. Jesús nokoaito nikakani nāskax akiki fenifo. <sup>13</sup> Epe pei tsoamakanax akiki fekani. Nāskakanax fāsikōi tai tai ifenifo iskakani: “¡Sharafinakōi nokoki oi kiki Niospa nīchiano! Israelifo mī nōko xanīfo oi nokoki. ¡Sharafinakōia!” ikaxō fāsikōi yoinifo. <sup>14-15</sup> Askafaifono Jesús burro fakeshta kamaki tsaoax oni. Niospa meka fētsa keneni iskafakī Niospa shināmanaino:

Jerusalén ikafāfe, rateyamakāfe. Māto xanīfo matoki oxii burro fakeshta kamaki tsaoax, ikaxō kirika keneni. <sup>16</sup> Nāskafikē Jesúsnoa yoikī kirika keneni keskara aōxō tāpimisfāfe tāpiyonifoma. Akka mā reteafono otoax Apa ari kaano nāskakē aōnoa tāpinifo. Iskakakī shinānifo: “Nā Jesús nono mai anoxō a afama mīshti axiai aōnoa yoikakī kirika keneyoni. Nōko xinifāfe Jesús fakeyoamano a inōpokoai aōnoa yoikakī kirika keneni,” ikaxō Jesúsxō tāpimisfāfe āto ōiti mēraxō shinānifo.

<sup>17</sup> Jesús Jerusalén ano nokoaino nikakakī yorafā rasichi a mananifo ōipakakī. Atirifāfe mā Lázaro nakē Jesús otofaitano ōinifo. Nāskakē mā Lázaro Jesús otofaita ōikanax fetsafoki chaninifo akairi tāpinōfo. <sup>18</sup> Jesús Lázaro mā nakē otofaita nikakaxō nāfāferi ōipainifo. Nāskaxō fai nēxpakīaxō mananifo. <sup>19</sup> Nāskakē fariseofo yoinānifo: “Kee. Shinākapo. Nōkai na yorafo afeska fatiroma anā Jesús tanayamanōfo. Tsōakai noko anā tanapaima keyokōichi yorafāfe Jesús nikakōipaikani,” ikanax yoinānifo.

*Griegofāfe Jesús fenanifo*

<sup>20</sup> Nāskata Jerusalén ano nā yorafā rasi mēra griegofori ato fe inifo judeofāfe āto fista akaifono. <sup>21</sup> Nānoax Felipe ano fonifo, Felipe yōkai fokani. Nā Felipe Galilea mai anoax fakeni, nā pexe rasi āfe ane Betsaida anoax. Felipe ano fokaxō griegofāfe Felipe yōkanifo: “Nō Jesús ōipai noko efexōfe nō afe yoinānō,” Felipe fanifo.

<sup>22</sup> Askafaifāfe nikaxō Felipe Andrés yoini: “Na griegofo Jesús fe mekapaikanikiki. Nō Jesús ato yoixonō,” fani. <sup>23</sup> Yoiaifāfe nikakī Jesús ato kemani: “Ēfi samamashta ēfe Epa ari ē kaikai afe xanīfo ikikai. Akka ēfe Epa ari kayotama ē yorafonoax nayoxii. <sup>24</sup> Akka ē mato tāpimani mā tāpinō. Xiki fero fisti nō fanayamano kāitiroma. Akka nō fanasharano foaikax āfe fimi ichapa itiro. Nā nō fana āfe exe fisti payokometiro, akka āfe kaya yositiro. Nāskarifiai ē matoōnoax nayamakē mā efe ipaxatiroma. Eres fisti ē ipaxatiro. <sup>25</sup> Akka āa fētsa shināi iskai: ‘Niospa ea amapaiyai keskara ē shināima, ēa ē apaiyai keskara ē shināi,’ ixō anori shināi fenotiro. Akka nā iskakī shināi: ‘Ē nono mai ano niyoxō ē apaiyai keskara ē shināpaima, Niospa ea amapaiyai keskara fisti ē shināpai,’ ixō shināi afi Epa Nios fe nipanakaki. <sup>26</sup> Akka a ea yonoxopaikī ēfe meka nikakōixō a ē yoiai keskara atiro. Ea Ifofax a ē ika ano nāri efe ipaxatiroki. Ea yonoxomis a ē yoiai keskara ea axōaito ēfe Epa Niospa yoixii iskafakī: ‘Aicho. Mī ēfe Fake Jesús nikasharamiski. Mī fāsi sharakōiki,’ Epa Niospa yoikī iskafaxii a ea Ifofamis.

<sup>27</sup> “Iskaratīa ēfe ōiti mēra ē shināmitsai. ğĒ afeskaimē? Akka, ‘Epa, ea ifife ea

omiskõimayamanõfo,' ã faima. Akka ãfe Ëpa ea nĩchini ã ato omiskõixonõ," ato Jesús fani. <sup>28</sup> Nãskaxõ Jesús Apa yoini: "Epa, eõxõ ato ispafe mĩ fãsi sharaki," ixõ Jesús Apa yoini. Askafaito nikakĩ nai mẽraxõ fãsikõi Niospa kemani: "Ë mĩõxõ mẽ ato ispa ãmãi afama mĩshti shara fakĩ afianã afama mĩshti ã ato ispai," ixõ yoini.

<sup>29</sup> Nã yorafã rasichi anoxõ nikakani yoinãnifo. Atirifãfe yoinifo: "Mã nai tiri ika," fanifo. Atirifãfe yoinifo: "Epa Niospa ãjirinĩ Jesús yoia," ikanax yoinãnifo. <sup>30</sup> Nãskaifono Jesús ato yoini: "Na meka nai mẽranoa mã nikai ea tãpimatama, mato tãpimaxikĩ yoia," ato fani. <sup>31</sup> "Iskaratĩa nã ea Ifo-faifoma Niospa ato omiskõimani. ãto ifori nã yõshi chaka Satanãs nãri ãfe Epa Niospa potaxii anã xanĩfo inõma. <sup>32</sup> Akka ãfi yõra fakekõi. Ea retexaxõ ifi cruz ikakĩ ea mastakaxõ ea fininĩfofãxikani. Ea askafaifono ã yorafo ã ato ifi efe rafenõfo," ixõ Jesús ato yoini. <sup>33</sup> Nãnori ato yoini nã ifi cruz ikakĩ mã mastaxiaifono ato tãpimani.

<sup>34</sup> Nikakaxõ yorafãfe nãno nixõ yoinifo iskafakakĩ: "Niospa meka sharaõnoa kirikaki kenekĩ yoikĩ iskafanifo: 'Cristo, nã Niospa nĩchia nĩpanaka nanakama,' fanifo. Akka, ¿afeskakĩ mĩ noko yoimẽ iskafakĩ?: 'Na yõra fakekõi retexaxõ ifi cruz ikakĩ mastakaxõ fininĩfofãxikani,' mĩ noko fai. ¿Akka tsoaõnoa mĩ noko yoimẽ?" fanifo. <sup>35</sup> Askafaifono Jesús ato yoini: "Ë nono ika pena keskara shara. Nãskakẽ ã anã mato fe nono ifãinakama. Ë mato yoiaito nikasharakãfe fenoxikakima. Pena yamaino fakish itiro. Nãskakẽ yora fenotiro. Tsõa fakish mẽra õitiroma,

fãi kai fenotiro. Nãskarifiai a chaka shinãmis fenotiro. Fenokĩ tãpitiroma afeskax Nios fe rafetiromãki. <sup>36</sup> Ë mato fe iyoano ea Ifo shara fakãfe fenoxikakima. Mã ea nikasharaino ã mato pena keskara shara fatiro, xafakãa mã inõ. Ëfi pena keskarakĩ. Ea Ifo shara fakaxõ mãri fetsafo pena keskara shara fatiro mãtoxõ eari Ifo sharafanõfo,” ato Jesús fani. Mã ato yoikĩ senëfax, nãskax ato makinoax kaitokai anã tsõa õinima.

### *Judeofãfe Jesús nikanifoma*

<sup>37</sup> Yorafãfe ferotaifi tsõa atiroma keskara Jesús fafiaino tsõa chanĩmara fanima nã Niospa Fakekõi fiano. <sup>38</sup> Nã Isaías Niospa meka ato yoipaoni. Nãato kirika keneyoni a inõpokoai yoikĩ. Iskafakĩ yoini:

Ifo, nõ mã meka nõ ato yoifiainokai tsõa noko chanĩmara faima. Yõra atiroma keskafakĩ mã ato ispaifiaino tsõa tãpiama,  
ixõ Isaías a inõpokoai yoikĩ kirika keneyoni.

<sup>39</sup> Nãskakë tsõa Jesús nikanima. Askatari afianã Isaías kirika keneni a inõpokoai yoikĩ iskafakĩ:

<sup>40</sup> A nikaiyamaifo Epa Niospa fëxo keskara ato imapakenaka Niospa meka chanĩmakõi mã tãpifikaxõ tsõa nikayamaito. Niospa ato shinãtimafai anã shinãsharanõfoma. Nãskakë Niospa meka õifikakĩ tsõa shinãima ãto õiti kerexkõi fakani mã nikafikaxõ. ãto chaka xateaxma ekeki fekanima ãto fetsa keskara shara fapanã,

ixõ Niospa ato yoini. Nãnori a Jesús inõpokoai yoikĩ Isaías kirika keneyoni.

<sup>41</sup> Isaías Niospa shinãmanaino Jesús tãpini xanĩfo sharakõi ikiyoai. Nãskaxõ Isaías Jesúsnoa yoini.

<sup>42</sup> Judeofāfe xanīfofo atirifāfe Jesús chanīmara fanifoma. Akka atirifāfe chanīmara fanifo. Akka afaa tsōa yoinifoma fariseofoki mesekakī noko potayamanōra ikanax āto ichanāti pexe mēraxō. <sup>43</sup> Yora fetsafāfe ato yoiaito nafo sharakōifora nā yorafāfe atoōnoa meka shara yoiaifono nikapaimisfo. Akka Niospa atoōnoa nafo sharakōira ixō yoiaino fichisharapainifoma.

*Jesús mekaōxō nō tāpia nō chakakōifo*

<sup>44</sup> Nāskata Jesús fāsikōi mekainīkafā ato yoini iskafakī: “Nā ea chanīmara faito ea fisti chanīmara fatama nā ea nīchiniri chanīmara fai. <sup>45</sup> Nāskafakīri mā mā ea ōia nā ea nīchiniri mā mā ōia. <sup>46</sup> Nono mai ano fakish keskara. Nāskakē ēfe Epa Nios ariax ē nono mai ano ē oni pena keskara ikiyoi. Fakishi tsōa ōitiroma. Akka nā ea chanīmara faito Epa Nios Ifo sharakōifatiro pena keskara shara ixiki.

<sup>47</sup> “Mā ēfe meka nikafikaxō ea nikayamaifono ēkai ato omiskōimanima. Akka ē mai ano oni yorafo omiskōimatama ato ifiyoi ē oni efe ĩpaxanōfo. <sup>48</sup> Akka nā iskakī shināi: ‘Ēkai Jesús Ifofapaima, askatari āfe mekari ē nikapaima,’ ixō shināi nā ē mato yoimis keskara nikayamax Nios ari katama omiskōipakenakafo mēra kaxii. Nāskakē ē mato yoiaito mā ea nikayamax mā mai keyoaino mā omiskōipakenaka. <sup>49</sup> Ēfe Epa Niospa ea yoia keskara nānorikōi ē mato yoimis. Ēa ē mato yoima. Ēfe Epa Nios nā ea nīchinioxō ē mato yoimis. <sup>50</sup> Mē tāpia Epa Niospa yoia keskara chanīmara faax mā nīpaxatiro. Nāskakē, ‘A ē ato yoimis keskara nānori ato yoife,’ Ēfe Epa Niospa ea famis,” ixō Jesús ato yoini.

# 13

## *Jesús aõxõ tãpimisfo ãto tae chokapakeni*

<sup>1</sup> Mã judeofãfe ãto Pascua fista chaima ikaino Jesús tãpini a mai anoax Apa ari kaxiai. A Ifofaafo nã nono mai anoafõ ato noini. Mã atoõnoax nakĩ ato noikõini.

<sup>2</sup> Jesús aõxõ tãpimisfo feta mã xini kaino ato feta pipaini. Nãskaino nã Judas Iscariote mẽra Satanás yõshi chaka nanetani. Nã Simón fetsa ãfe fake Judas Iscariote. Nã Judas mẽra niafaka nanexõ shinãmani iskafakĩ: “Ato tãpimafe afeskaxõ na Jesús achitirofomãki,” ixõ Satanás shinãmani.

<sup>3</sup> Akka Epa Niospa ãfe Fake yoini: “Nã nai mẽranoafõya nã mai anoafori mã ato yonomatiro. Mĩ ãto xanĩfo,” ixõ Epa Niospa anori yoiaito Jesús tãpini. Epa Nios ariax onixakĩ mã anã akiki kakĩ Jesús tãpini. <sup>4</sup> Nãskata pikĩ keyotama Jesús fininãkafã ãfe rapati pekata ãfe rakotinĩ pinixemeni. <sup>5</sup> Nãskata faka tasoki manexõ a aõxõ tãpimisfo ato fãka ochopakeni. Mã ato ochopakexõ ato otekere apani ãfe rakotinĩ.

<sup>6</sup> Ato askafapakĩ Pedrori ãfe tae chokapaiyaito yoini: “Ifo, ¿afeskakĩ mã ěfe Ifo fixõ mã ea fãka ochopaimẽ?” faito, <sup>7</sup> Jesús kemani: “Na ě mato fãka ochofai mã tãpiama. Akka mã chipo tãpixii,” faito, <sup>8</sup> anã Pedro kemani: “Maa, Ifo, mãakai ea fãka õchopakemakama,” Pedro faito, anã Jesús kemani: “Ě mia õchoyamainokai mã efe rafetiroma,” fani. <sup>9</sup> Askafaito nikakĩ Pedro yoini: “Ifo, taekis ea chokakima ěfe mifikiri ea afe, ěfe mapokiri ea mãchofe,” faito, <sup>10</sup> “Nã rama yora nashiax ãfe yora choshtanatiroma, ãfe tae fisti choshtanatiro.



Nāskakē nō tae fistiki nō chokatiro. Akka keyokōi mā choshtama, ranāri mā shara,” ato Jesús fani. <sup>11</sup> Nānori ato yoini māmāi tāpixō fatoto ato achi-maximākai.

<sup>12</sup> Mā ato ōchopaketa āfe rapati safeni. Mā āfe rapati safeta afianā tsaopakekafāni. Nāskaxō ato yoini: “¿Mā mā tāpiamē na ē mato fāka ōchofaito?” ato fani. <sup>13</sup> Nāskaxō anā ato yoini: “Māfi, ‘Maestro,’ mā ea fayanā, ‘Ifo,’ mā ea famis. Chanīmakōi ēmāi māto Ifo ita ē māto maestrori.” <sup>14</sup> Askata anā ato yoini: “Ē māto Ifokī, askatari ē māto maestrokī ē mato fāka ōchopakea oa māto ina keskarakōixō. Akka nā ē mato fāka ochopakea keskariai mā ranā fāka ōchokome faatanākāfe oa māto inafō keskarax.

<sup>15</sup> Ē mato ōimana keskariai māri askakāfe,” ato fani.

<sup>16</sup> “Ē mato chanīma yoi. A yonoxomistokai āfe xanīfo finōtiroma. Akka ē mato nīchia mā fetsafo ēfe meka yoinō. Nāskafixokai fetsafo ēfe meka ato yoifikīkai mā ea finōama. Ē mato fāka ōchomis oa ē mato yonoxomis keskaraxō. Nāskaxō, ‘Nō fetsafo finōa, nō āto inama,’ iyamakāfe,” ato Jesús fani.

<sup>17</sup> “Na ē mato yoiaito mā nikakōiax, nāskax mā fāsi inimakōitiro.

<sup>18</sup> “Nāskakē ē mato yoi, akka keyokōiōnoa ē mato yoima. Ē tāpia fatomākī ē katoa a nofe kai, askatari a nofe kaima. Nāskakē ē mato yoi, eōnoa Niospa meka yoikī kirika keneyonifo nō nikakī nō chanīmara fatiro. Iskafakī kirika keneyonifo, Niospa meka: ‘A feta piāi fētsa ea ōikaspakī ea chakafaxii,’ ixō kirika keneyonifo. Chanīmakōi mā ōifainaka,” ato Jesús fani. <sup>19</sup> “Ea askafayoamano ē mato yoiyomis. Akka nā ē mato yoiai keskara ea askafafono mā ea ōikī, nāskakē mā ea chanīmara

fatiro. <sup>20</sup> Ĕ chanĩkima mato yoi Ĕ mato nĩchi mã Ĕfe meka ato yoitanõ. Mã ato yoiaito nikakaxõ eari nikakani. Nãskatari ea chanĩmara fakaxõ nã ea nĩchiari chanĩmara fakani,” ixõ Jesús ato yoini.

*“Mã fĕtsa ea ato achimaxii,” ixõ Jesús ato yoini  
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)*

<sup>21</sup> Mã yoikĩ keyota Jesús fãsi shinãmitsakõini. Nãskaxõ xafakĩakõi ato yoini: “Ĕ chanĩma mato yoi. Fatora mã fĕtsa ea mã ato achimaxii,” ato faito, <sup>22</sup> nikakani fesenãkefainifo tãpikanaxma. <sup>23</sup> Afe ketaxamei tsoa Jesús fichisharapaikõini. <sup>24</sup> “Fatora mã fĕtsa ea mã ato achimaxii,” ato faito nikakĩ a Jesús fe ketaxamei tsoa Pedro fenãmãshita yõkani: “Tsoaõnoa yoimãkai, yõkafe,” fani. <sup>25</sup> Nãskafaito nikakĩ a Jesús fe ketaxamei tsoato chaimashta fani yõkaxikĩ: “Ifõ, ĩtsoaõnoa mã yoimĕ?” faito, <sup>26</sup> Jesús kemani: “Na pãa tore pishta nami ene mĕra mechanafaxõ Ĕ inãito nãatofi ea ato achimaxii kiki,” Jesús fani. Nãskafaxõ nami ene mĕra pãa mechanafaxõ Judas Iscariote Jesús inãni, Simón fetsa ĩfe fake. <sup>27</sup> Jesús pãa mechanafaxõ Judas inãino Judas mĕra Satanás chaka nanerisatani. Nãskaxõ Jesús Judas yoini: “Nã mã apaiyai keskara farisafafe,” fani.

<sup>28</sup> Nã tsaokaxõ piaifãfekai tãpinifoma afeska fakĩ askafaimãkai. <sup>29</sup> Atirifãfe shinãnifo: “Jesús Judas nĩchiaito Judaspa afara fitanõ Jesús nĩchi fista ayanã pixikĩ,” ixõ shinãnifo. Akka atirifãferi shinãnifo iskafakĩ: “Jesús Judas nĩchia a afaamaisfo kori inãtanõ,” ixõ shinãnifo. Nã Judaspa ĩto kori kexexomis ini. <sup>30</sup> Nãskax Judas koshi kani mã fakishaino.

*Jesús Ifofamisfo noinã faatanãtirofo*

<sup>31-32</sup> Nãskata mã Judas ato makinoax kaano Jesús ato yoini: “Iskaratãa ã naino Epa Niospa mato õimani ãmã ãfe Fake sharakõikẽ. Nãskafiax ãfi yõra fakekõi. ã afama mĩshti akaito õikaxõ, ‘Epa Nios fãsi sharara,’ faxikani. Nãskakẽ mã tãpitiro ãmã Niospa Fakekõikẽ a keskara sharakõi.

<sup>33</sup> “ãfe fakefãfe, ãkai anã nono mato fe ifĩnakama. Mã ea fenaxii. ã judeofo yoita keskafakĩri ã matori yoi. ã kai arikai mã katiroma. <sup>34</sup> ãfe meka fenashara ã mato yoikai, noinã finakãfe. Nã ã mato noiai keskariai mãri noinã faatanãsharakãfe. <sup>35</sup> Mã noinãiyaito yorafãfe õinõfo mã eõõ tãpimiski,” Jesús ato fani.

*“ã Jesús õimisma,’ Pedro ixiano,” Jesús ato yoini (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)*

<sup>36</sup> Nãskata Pedro Jesús yõkani: “Ifo, ¿faki mã kaimẽ?” faito, nikakĩ Jesús kemani: “ã kai arikai iskaratãa mã efe kayotiroma. Chipõ mã kaxii,” faito, <sup>37</sup> anã Pedro kemani: “¿Afeskai iskaratãa ã mefe katiromamẽ? Mẽ iskaratãa itipinĩshara mãõnoax naxikĩ,” faito, <sup>38</sup> anã Jesús kemani: “¿Mĩ chanĩmamẽ? ¿Mã mã itipinĩsharamẽ naxikĩ?” Jesús fani. Nãskaxõ anã yoini: “Na fakishi takara keoyoamano mã ea iskafai: ‘ãkai Jesús õimisma,’ ixõ mã ato yoi tres fakĩ,” Jesús fani.

## 14

*Jesús fai keskara. Aõnoax nõ Nioski nokotiro*

<sup>1</sup> Anã Jesús ato yoini: “ãfe fakefãfe, mãto õiti fekaxtefayamakãfe. Nios chanĩmara fata,

eari chanĩmara fakãfe. <sup>2</sup> Ëfe Epa ika ano pexe ichapa sharakõifo. Ë mato itipinĩsharafaxõi kaikai. Askarayamakẽ ã mato yoikerana. <sup>3</sup> Ë kaxõ ã mato itipinĩshara faxõikai. Afianã oxõ ã mato ifiyoxii, a ã ika ari mato iyoxiki ari mã efe ãpaxanõ. <sup>4</sup> Mã mã fai tãpiaki a ã kai ari,” ato faito, <sup>5</sup> Tomás kemani: “Ifo, nõkai a mã kai ari tãpiama, afeskaxõ nõ fai tãpitiroma,” faito, <sup>6</sup> Jesús kemani: “Ëfi nã fai keskaraki. Ëfi chanĩmismaki. Eõnoax yorafo nãpaxatirofoki. Tsoakai ãfe Epa ika ano nokotiroma. Eõnoax fisti ãfe Epa ari nokotirofo.

<sup>7</sup> “Ea tãpikõixõ ãfe Epari mã tãpikõitiro. Akka iskaratĩa mã ãfe Epa tãpikõikai. Nã mã ea õiai keskarari mã ãfe Epa mã õi,” ato Jesús faito, <sup>8</sup> Felipe kemani: “Ifo, nokõ Epa Nios õimafe. Mã noko Epa Nios õimanaino nõ inimakõitiro,” faito, <sup>9</sup> Jesús kemani: “Felipe, afetĩakai ã mato fe imisma. ¿Afeskakĩ mã ea tãpiyomismamẽ? Ea õikĩ ãfe Epari mã mã õi. ¿Afeskakĩ: ‘Ea Epa õimafe,’ mã ea faimẽ? <sup>10</sup> Ëfi ãfe Epa fe fisti keskarakõiki. ¿Nã mã chanĩmara faimamẽ? A ã mato yoiã ã ã mato yoima ãfe Epaõnoã ã mato yoi. Epa Niospa nã apaiyai keskara ea famai efe imis. <sup>11</sup> Ë mato yoi ãfe Epa efe rafea õri ãfe Epa fe rafemiski. Nãskakẽ ea chanĩmara fakãfe. Nã tsõã atiroma keskarafori ã famis nã õixõ ea chanĩmara fakãfe.

<sup>12</sup> “Chanĩmakõi ã mato yoi. Nã ea chanĩmara faxõ nã ã akai keskarari faxii. Ëfe Epa ari kaxõ a ã aka keskaramaroko finõmainĩfofã axikani. <sup>13</sup> Afara ãfe aneõxõ ãfe Epa mã yõkaito ã mato axoxii, eõxõ Epa Nios sharara fanõfo. <sup>14</sup> Afara fetsa ãfe aneõxõ mã Epa Nios yõkaito ã mato axotiro,” ixõ Jesús ato

yoini.

*“Epa Nios ãfe Yōshi Shara ẽ matoki nĩchixii,” Jesús ato fani.*

<sup>15</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Ea noikōikĩ nã ẽ mato yoiai keskai ikãfe. <sup>16</sup> Ẽ Epa Nios mato kĩfixoni mato fetsa nĩchixonõ, nãato mãto õiti fepeaxoyonõ. Nã Niospa Yōshi Shara, nãfi chanĩmismaki. Mato fe ipanaka. <sup>17</sup> A nikayamaifãfe õitirofoma. Askatari tãpitirofoma. Akka mãfi mã mã tãpimiski mato femãi ikẽ. Nãskatari mãto shinã mẽra mato fe ika.

<sup>18</sup> “Akka ẽkai mato fe ikima. Askafixõ ẽ mato potaima. Ẽ matoki anã oxii. <sup>19</sup> Ẽ anã nono ikima. A ea Ifofaifãfema anã ea õikanima. Akka mã ea õixii, ẽ niano. Nãskakẽ mãri efe nĩpanaka. <sup>20</sup> Naax ẽ otoaito mã ea tãpitiro ẽmã Epa Nios fe nĩpanakakẽ. Nãskarifiãi mã efe ixii. Ẽri ẽ mato fe ixii. <sup>21</sup> Nãskakẽ ẽ mato yoiaito mã ea nikakõixõ mã ea fãsi noi. Ea noixori ẽfe Epari mã noi. Askatari ẽri ẽ mato noi. Nã ẽ shinãi keskara ẽ mato tãpimani,” ixõ Jesús ato yoini.

<sup>22</sup> Nãskaito Judas fetsa, Judas Iscariotema yōkani: “Ifo, ¿afeskakĩ a mia Ifofaifoma mĩ ato tãpimatama noko fisti mĩ tãpimanimẽ?” ixõ yōkaito, <sup>23</sup> Jesús kemani: “Ea noikakĩ nã ẽ mato yoiai keskara ea nikakõitirofo. Ẽfe Epa ato noiaino ẽri ato noi. Nãskax nõ ato fe rafetiro. <sup>24</sup> Ea noiyamakaxokai ẽ yoia keskara ea nikakanima. Na meka mã nikai ẽfe mekama, ẽfe Ẽpa meka ẽ mato yoi. Nã ea nĩchinito ãfe meka.

<sup>25</sup> “Mato fe iyoxõ ẽ mato yoiyofafãina. <sup>26</sup> Nãskaxõ Epa Niospa ãfe Yōshi Shara matoki nĩchi eõxõ mato fe ixõ mãto õiti mato inimamasharaxonõ. Keyokõi

mato tãpimani. Nã ã mato yoia keskara mato shinãmani.

<sup>27</sup> “Ë mato makinoax kakĩ ã mato õiti fepeax-osharafãinikai. Akka nã ea nikaifãfema mato õiti fepeaxotirofoma, ã fistichi ã mato axotiro. Nãskakẽ shinãchakayamakãfe. Rateyamakãfe. <sup>28</sup> Ë mato yoiaito mã mã nikai ã mato makinoax kaikai. Askafiax ã anã matoki oxii. Ea noikõiax mã ekeki inimatiro ãmã ãfe Epa ari kaino, ãfe Epamãi ea finõkõikẽ. <sup>29</sup> Nã ã mato rama yoiai keskaito mã ea chanĩmara fatiro. Mẽ mato yoi a ixiai mã õixõ mã ea chanĩmara fanõ.

<sup>30</sup> “Ë mato mẽxotaima yoipaifiaino nã yõshi chakafãfe ãto xanĩfo Satanás chaka ekeki oi. Askafixõ ea afeska fatiroma. <sup>31</sup> Akka ã Epa Nios fãsi noikõi. Nãskakẽ nã ea yoiai keskai ã akõini. Nãskaxõ keyokõichi ea tãpikani ã fãsi aõ noiaito. Fininĩfofãkãfe. Nonoax nõ kanõ,” ato fani.

## 15

*Jesúsfi fana ãfe kaya keskaraki. Akka nã fana põya keskarafõ a Ifofamisfo*

<sup>1</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Ëfi uva ãfe kaya keskarakõiki. Akka ãfe Epa nã uva ãfe ifo keskara. <sup>2</sup> Akka mã na uva ãfe põya keskarafõ. Nã uva põya fetsa fimiyamaito ãfe ifãfe mexte-tiro potaxikĩ. Akka nã uva ãfe põya fimiyafõ nã ãfe teshpa mĩshti ifãfe xatetiro. Nãskax uva põya sharayakõi itiro fimi sharaya ixikĩ. <sup>3</sup> Nãskarifiakĩ mã ãfe meka nikaxõ mã mãto chaka mã potax mã isharaxii. <sup>4</sup> Emakinoax paxkayamakãfe. Efe rafekãfe, nã ã mato fe ika keskariai. Akka uva põya fisti fimitiroma ãfe kayamaisax. Nãskarifiakĩ

mã efe rafexoma nã ã mato amapaiyai keskara mã atiroma.

<sup>5</sup> “Ëfi nã uva ãfe kaya keskarakĩ. Akka mã na uva ãfe põyafõ keskara. Akka nã efe rafekõiai ãri afe rafekõiaino ea keskarakõiri itiro. Ë mato fe ikamano mã afaa afeskatiroma. <sup>6</sup> Uva ãfe põya chaka fimimais nõ mextexõ potatiro. Nãskaxõ mã xinĩ tsasifaano nõ ichafaxõ nõ kofatiro. Nãskarifiyai nã efe rafekaspaifo nãfo chiifã mãra fokani.

<sup>7</sup> “Akka mã efe rafekõixõ ãfe meka mã nikakĩ mãto õiti mãraxõ mã shinãkĩ mã afarashta fapaikĩ ãfe Epa Nios mã kifiaito mato axõ. <sup>8</sup> A ã mato amapaiyai keskara mã akĩ nãskax eõxõ tãpimis mã iki. Mã askafaito õikakĩ Epa Nios tãpitirofo Epa Niosmãĩ fãsi finakõikẽ. <sup>9-10</sup> A Epa Niospa noikõiai keskafakĩ ãri mato noikõĩ. Epa Niospa ea yoiai keskara ã afafãini. Akka ã afe imiskẽ ea noifafãini. Nãskafakĩri nã ã mato yoiaito mã atiro mãmãĩ efe ixõ. Nãskakẽ ã mato noifafãini.

<sup>11</sup> “Anori ã mato yoi ã inimai. Nãskarifiyai mãri mã inimanõ. Ë mato yoiaito mã anori akĩ mã tãpitiro ã mato noiaino. <sup>12</sup> Iskafakĩ ã mato yoi: Ë mato noiai keskai mãri noinãkãfe. <sup>13</sup> Nõ fetsafo fe rafekõiax nõ aõ noikõiax nõ aõnoax natiro. A mã nakĩ noiai keskarakõĩ tsõa finõtiroma. <sup>14</sup> Ë mato yoiai keskara aki mã efe rafemis mã itiro. <sup>15</sup> Akka a mato fe rafea mã tãpimatiro a mã shinãĩ keskara. Nã ãfe Epa ea yoimis keskara ã matori tãpimani mãmãĩ efe rafeano. Nãskakẽ ea yonoxomisfora ã anã mato faima. Efe rafeafora ã mato faxii. <sup>16</sup> Mã ea ifiyamafiaino ã mato ifini ea keskara mã inõ mãtoxõ fetsafãferi ea chanĩmara fanõfo. Nãfãfe ea Ifofapanakafo efe ipaxakakĩ. Nãskaifono mã afarashta ãfe Epa Nios ãfe aneõxõ mã yõkaito mato

axosharaxii. <sup>17</sup> Nã ã mato yoiã keskã noinãkãfe,”  
ixõ Jesús ato yoini.

*Jesús Ifofamisfo ato noikaspakani*

<sup>18</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Anã ã mato yoi mato noikaspayokanima. Akka ea noikaspayokani. Mato iskaratĩã noikaspafiaifono mã tãpitiro taefakĩ ea noikaspakani. <sup>19</sup> A ea Ifofaafoma fe mã ato fe rafeaito mato noikeranafo. Aa ranã noinãifo keskari fakĩ matori noikeranafo. Akka mãkã ato keskaramã. Ë mato ifini a ea Ifofaifoma keskara mã inõma. Akka nã ea Ifofaafãfema mato noikaspakani. <sup>20</sup> Nã ã mato yoiã keskara shinãkãfe. Ë mato yoi iskafakĩ a yonoxomistokã ãfe ifo finõtiroma. Akka ea omiskõimakani matori omiskõimaxikani. Akka a ã ato tãpimana nikakaxõ matori nikaxikani mã ato yoiãito. <sup>21</sup> Akka mã ea Ifofãito, nã ea amisfo keskafakakĩ matori askafaxikani. Akka a ea nĩchini tsõã tãpiama. Nãskaxõ mato chakafaxikani.

<sup>22</sup> “Ë atoki oyamaxõ Niospa meka ã ato yoiyamaito tsõã tãpikeranafoma. Akka Niospa meka pishta tsõã nikayomisma afara chakafamisfo. Nãskax ãto chaka atoõ neama. Nãskafiaifono Niospa meka ã ato yoixiki ã oni. Nãskakẽ tsõã iskaratĩã iskatiroma: ‘Tsõã ea Niospa meka yoiãma.’ Askatari: ‘Ë afaa chakafamisma,’ itirofoma. Mã nikafikatsaxakakĩ ãto chaka xateafoma. Nãskax ãto chaka atoõ nea. <sup>23</sup> Ea noikaspayanã ãfe Epari noikaspakani. <sup>24</sup> Niosxõ tsõã atiroma keskara ã ato ispamis. Askafikaxokã tsõã ãto chaka xateafoma. Tsõã atiroma keskara ã faito õifikakĩ ea nikakanima. Nãskax shara ikanima. Akka ã afarafo shara fayamaito ea tãpikeranafoma.



Nāskax ato chaka atoõ nekeranama. Akka ẽ afarafo shara faito mã õifikaxõ ea noikaspayanã ẽfe Epari noikaspakani. <sup>25</sup> A Niospa meka yoikĩ kirika kenenifo nẽ askakõi. Niospa meka yoikĩ eõnoa kirika kenenifo iskafakakĩ: ‘Ë afara chakafayamafiakẽ ea noikaspakani,’ ixõ eõnoa yoikĩ kirika kenenifo.

<sup>26</sup> “Matori noikaspaifono ẽfe Epa Nios arixõ ẽfe Yõshi Shara ẽ matoki nĩchixii. Nãato mato õiti fepeaxosharanõ. Nãfi chanĩmakõikĩ eõnoa mato yoixii. <sup>27</sup> Ë yorafo Niospa meka ato yoikĩ taefani. Nāskax mã efe imiski. Nāskarifiakĩ mãri eõnoa tãpixõ mã ato yoitiro.

## 16

<sup>1</sup> “A mã omiskõixiai ẽ mato yoiyoni mã iskakĩ shinãnõma: ‘¿Afeskai Jesús ẽfe Ifo fiano ẽ omiskõimẽ?’ ixõ mã anori shinākĩ mã ea potapaixii, anākai mã ea chanĩmara faxima. <sup>2</sup> Tãpikãfe. Mãto kaifãfe nã ea Ifofaafãfema mato potaxikani mã anã ẽto ichanãti pexe mẽra ikinõma. Ë mato yoikõi anã shinãsharakanima. Fakirira shinākani iskakakĩ: ‘Nã Niospa apaiyai keskara nõ faxõi. Nã Jesús Ifofaafõ nõ retei,’ ixõ anori shinākani. <sup>3</sup> Ëfe Epa tãpiafoma eari tãpiafoma. Nāskakaxõ mato chakafaxikani. <sup>4</sup> Akka nã mã ea Ifofakĩ taefanitĩa mã omiskõixii ẽ mato famisma, ẽ mato fe ifiaxokai ẽ mato afaa yoimisma. Akka iskaratĩa ẽ mato yoi. Nāskakẽ mã mato omiskõimanaifono mã shinãxii nã ẽ mato yoimis keskara,” Jesús ato fani.

*Niospa Yõshi Sharapa noko shinãmatiro*

5 Anã Jesús ato yoini iskafakĩ: “Ëfe Epa ea nĩchini. Iskaratĩa ã anã akiki kai. Akka mã, ‘¿Faki mĩ kaimẽ?’ mã ea faima. 6 Ë mato yoiaino mã shinãmitsai. 7 Ë mato yoikõi, ã mato maki-noax kaano mã shara ixii. Akka ã mato maki-noax kayamaino Niospa Yõshi Shara matoki oima. Nãskakẽ mãto õiti mato fepeaxoyoima. Nãskafiano ã mato makinoax kaxõ ãfe Yõshi Shara ã matoki nĩchixii. 8 Nã ãfe Yõshi Sharapa nai mẽranoax oxõ a ea Ifofaafoma ato yoixii iskafakĩ: ‘Mã mã afarafo chakafamiski,’ ato faxii. Nãskatari a Niospa fichipaiyai ato tãpimaxii. Nãskaxõ a Nios Ifofaafoma ato yoixii iskafakĩ: ‘Mã mã afarafo chakafamiski, nãskakẽ mã omiskõi,’ ato faxii. 9 Nã ea Ifofaitoma afara chaka shinãi. Nãskakẽ ãfe Yõshi Sharapa a afara chakafamis ispayoxii. 10 Ëfi nã ãfe Epa ea amapaiyai keskara ã amiski. Nãskax ãfe Epa ari ã kai anã ea õinõfoma. Nãri Niospa Yõshi Sharapa ato tãpimaniyoxii. 11 Nãskatari Niospa Satanás omiskõimaniyoxiai Niospa ãfe Yõshi Sharapa ato tãpimaniyoxii, nã Satanás ãto xanĩfo.

12 “Ë mato meka ichapa yoipaiñaitokai mã tãpitiroma. 13 Nãskafikẽ Niospa Yõshi Shara matoki oxõ a Niospa ãfe meka chanĩmakõi mato tãpimaxii. Nãfi chanĩmisma. Akka ãfe meka mato yoitama nã ãfe Epa shinãmanai anori mato tãpimaniyoi. Nã afarafo afeskara ixiai mato tãpimaniyoi. 14 Nãato eõnoa yoisharakõixii. Nãskakẽ nã ã mato yoimis keskara Niospa Yõshi Sharapa mato tãpimaxii. 15 Nã ãfe Epanãfori ãfenãfori. Nãskakẽ nã ã yoiai keskara ãfe Epa ãfe Yõshi Sharapa mato tãpimaxii,” ixõ Jesús ato yoini.

*Jesús aōxō tāpimisfo shināmitsafikanax chipo ini-maxikani*

<sup>16</sup> Anā Jesús ato yoini iskafakī: “Akka ēkai anā mato fe nono samarakaima. Mē ēfe Epa ari kai. Nāskakē mā ea ōiyoima. Nāskafiax anā ē samamashta oaito mā ea ōixii,” aōxō tāpimisfo Jesús ato fani.

<sup>17-18</sup> Ato askafaito nikakani yoinānifo: “¿Afeskakī, ‘Ēfe Epa ari kaito mā anā ea ōiyoima,’ noko faimē? ‘Afianā ē oaito mā ea ōixii,’ noko fai. Na noko yoiai keskarakai nō tāpiama,” ikanax yoinānifo.

<sup>19</sup> Nāskakaxō yōkapaiyifāfe Jesús ato tāpini. “¿Na ē mato yoiai keskara mā tāpiamax mā yoinōnāimē?” ato fani. <sup>20</sup> “Ē mato xafakīa yoinō. Mē omiskōiaino a ea Ifofaafoma fāsi inimakani. Akka māfi ea shināi mā oiai. Mā ea shināi oiafiāx chipo mā ekeki inimaxii. <sup>21</sup> Akka mā kēro fake kākī pae metiro. Nāskax mā fake kāixō anā pae metiroma māmāi āfe fake kāiax. Nāskax inimasharakōitiro māmāi āfe fake kāisharax. <sup>22</sup> Nāskarifiai ē mato makinoax kaino mā oiai omiskōixii. Nāskax ē anā chipo matoki oaino mā inimakōixii. Tsōakai mato xatematiro ma mā ekeki inimaito.

<sup>23</sup> “Ē naax ē otoax ē anā mato fe iyamaino mā anā afara mā ea yōkatiroma. Akka ēfe aneōxō mā Epa Nios yōkatiro. Afarashta ēfe aneōxō mā Epa Nios yōkaito mato axoxii. <sup>24</sup> Ēfe aneōxokai ēfe Epa mā yōkayomisma. Akka ē naax otokē nāskakē ēfe aneōxō ēfe Epa mā yōkatiro. Mā yōkaito ēfe Epa mato ināxii. Mato ināino mā fāsi inimakōixii,” ixō Jesús ato yoini.

*Jesús keyokōi finōa*

<sup>25</sup> Anã Jesús ato yoini iskafakī: “Ē mato meka fetsafaxō yoiaito mā tāpiyomisma. Ĕkairoko xafakīa mato yoiaito mā tāpipanā. Akka iskaratīa xafakīa ĕ mato yoi Epa Niosnoa mā tāpinō. <sup>26-27</sup> Nāskaxō mā ea noi. Ĕmāi Nios ariax matoki onikē mā mā ea chanīmara faa. Nāskakē Epa Niospa matori noikōi. Akka, ‘Ĕ mato makinoax kakī anā ĕ mato Epa Nios kīfixoni,’ ĕ mato faima. Mā mā yōkaxii ĕfe aneōxō. <sup>28</sup> Ĕ Epa ariax nono mai ano oni. Nāskakē iskaratīa nono mai anoax ĕfe Epa ari ĕ kai,” ixō ato Jesús yoini.

<sup>29</sup> Ato askafaino aōxō tāpimisfāfe kemanifo: “Aicho, iskaratīa xafakīakōi mī noko yoikai. A mī noko taefakī yoiaito nō tāpiyoitama. Anã meka fetsafaxō mī noko yoima. <sup>30</sup> Iskaratīa mā nō tāpia keyokōi mī tāpikōia. Nō mia yōkapaiyaito mī noko tāpitiro. Nāskakē mī Nios ariax onikē nō mia chanīmara fai,” ixō yoiaifāfe <sup>31</sup> Jesús anã ato kemani: “ĔChanīmamē mā mā ea chanīmara faimē?” ato fani. <sup>32</sup> Nāskaxō anã ato yoini: “Chipo mā emakinoax mā paxkakāinikai. Mā fakirira kai. Chanīma, iskaratīa mā emakinoax mā fakirira kai. Tsoakai efe nēteima. Mā askafiainokai eres ĕ nēteima. Ĕfe Epa fe ĕ nētei. <sup>33</sup> Nā ĕ mato yoi māto ōiti shara inō. Akka nā ea chanīmara faafoma fe mā nono nāmā nētei. Nāskakē mato omiskōimafiaifono shināchakayamakāfe. Ĕ Satanás yafi nā ea chanīmara faafomafo ĕ ato finōkōia. Nāskakē ĕ mato kexesharatiro,” Jesús ato fani.

## 17

*Aōxō tāpimisfo Jesús Epa Nios ato kīfixoni*

<sup>1</sup> Nāskata Jesús nai foisnĩfofã Apa yoini: “Epa, iskaratĩa ã naano ato tãpimafe ã mĩ Fakekõiki. Mĩ ato tãpimanaino ãri ato tãpimatiro mĩ fãsi sharakõi. <sup>2</sup> Mĩ ea nĩchini ã ãto xanĩfo inõ. Nāskaxõ mĩ ea ato inãni ã ato imasharapakexanõ. <sup>3</sup> Meres fisti mĩ Nioskõi. Akka ãfi Jesucristo nã mĩa nĩchini. Nã noko tãpiafo nãfo nipanakafo.

<sup>4</sup> “Ë nono mai anoxõ afarafo ã ato ispa, mĩmãi sharafinakõikẽ. Nã mĩa yoiai keskara mẽ aka. <sup>5</sup> Nõ mai onifamatai ã mia keskara xanĩfo shara iyopaoni. Nāskakẽ iskaratĩa ã mefe xanĩfo inõ ea xanĩfo imafe a ã ipaoni keskara.

<sup>6</sup> “Nono mai anoa yorafo mĩ ea ato minini ã ato tãpimanõ mĩ afe keskaramãki. Nã mĩnãfofiano mĩ ea ato minini. Mĩ meka nikakõinifo. <sup>7</sup> A mĩ ea yoia keskara ã ato yoimis. Nãfo mã tãpikõiafo. <sup>8</sup> A mã yoiai keskara ã ato yoiaito ea chanĩmara fakõikani. A ã mia ariax oniri mã tãpiafo. Chanĩmara fakani a ea mã nĩchini.

<sup>9</sup> “Ë mia ato kĩfixõfafãini. Akka a ea chanĩmara faafoma ã mia ato kĩfixonima. Nã ea mĩ ato mininiõxõ ã mia kĩfifafãini. Ë mia ato kĩfixõfafãini nãfomã mĩnãfokẽ. <sup>10</sup> Akka nã ãfenãfori mĩnãki. Nã mĩnãfori ãfenã. Nāskaxõ nã ea chanĩmara faafoõxõ fetsafãferi tãpitirofo ã sharakẽ.

<sup>11</sup> “Ëkai anã na mai ano ikima. Ë mikiki kai. Akka nã mia Ifofaafofi nono na mai ano nẽtekani. Epa, mĩ fãsi sharaki. Ato kexesharafe. Mĩ aneõxõ ato kexesharafe. Nã mĩ ea inãni tii ato kexesharafe. Akka nõfi fisti keskaraki. Nãfori nofe fisti keskara inõfo. <sup>12</sup> Ë ato fe iyoxõ ã ato kexeshara. Mĩoxõ ã ato kexeshara, ã fato fenoama. Akka nã Satanás ãfe fake fisti ã fenoa. Nã mĩ meka yoikĩ kirika keneyonifo keskarax nã fisti mã fenoa.

<sup>13</sup> “Iskaratīa ē mia ari kai. Ē kayoxoma ē ato yoiyoi nā ē ikai keskariai akairi inimakōinōfo.

<sup>14</sup> Nā mī yoiai keskara mē ato tāpimani. A mia chanīmara faafāfema ato noikaspakani, miamāi Ifofaafono. Nāskakē ato noikaspakani. Nāskakēri ērikai ato keskarama. Akka eari noikaspakani.

<sup>15</sup> “Akka ē mia yoima na mai anoa mī ato ifinō. Akka ē mia yoi na mai anoa mī ato kexesharanō Satanás chakata ato afeska fanōma. <sup>16</sup> Nā mia Ifofaafo a mia chanīmara faafomafo fe, ato fe rafetiroma. Ērikai ē ato fe rafetiroma. <sup>17</sup> Mī meka chanīmakōi. Mī mekafo ato sharafafe mia keskara shara inōfo. <sup>18</sup> Ea mī mai ano nīchini ē mī meka ato yoinō. Nāskarifikā ē yorafo nīchi mī meka shara ato yoitanōfo. <sup>19</sup> Mīa ea yoia keskara ē akaino nāfāferi askari fanōfo.

<sup>20-21</sup> “Ēkai ato fistiōxō kīfifafāinima. Nā ea Ifofaafafe ato yoiaifono nikakaxō ea Ifofaxikani. Nāskakē ē mia ato kīfixōfafāini nā nō shināi keskara fisti shinānōfo. Mī efe imis keskai nāfori nofe inōfo. Nō ato fe tanaima naito ōikakī a ea chanīmara faafāfema akairi chanīmara fanōfo mī ea nīchini. <sup>22</sup> Mī efe imis keskai ēri ato fe imiski. Nā nō shināi keskarrafo akairi shinānōfo. <sup>23</sup> Mī efe ika keskarari ēri ato fe ikaki. Akka nā mī shināi keskarrafo nōri shinātiro. Mī ōiti keskara nō itiro. Akka mī ea atoki nīchini. Nā mī ea noiai keskari fakī nāfori mī ato noikōi. Mī askafaino nā ea chanīmara faafāfema tāpitirofo.

<sup>24</sup> “Epa, nā yorafo mī ea ināfo efe inōfo mī ika anoa mia keskara shara ea ōinōfo. Mī mai onifayoxoma mī ea noiyopaoni. <sup>25</sup> Epa, mī fāsi sharakōi. Nā ea chanīmara faafāfemakai mia tāpiafoma. Akka ē mia tāpikōia. Mī ea nīchini nā efe ikafāfe mā tāpiafo. <sup>26</sup> Mī afe keskaramāki mē mia ato

tāpimamis nã mĩ ea noiai keskari fakĩ, nãfãferi fetsafo noikõinõfo ẽ ato fe ikano. Askatari ẽ ato õimafafãini,” ixõ Jesús Apa kĩfini.

## 18

### *Jesús achinifo*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Nãskata mã Apa kĩfikĩ nishpata aõxõ tāpimisfo fe fakishi Jesús kani, xexa Cedrón pishta pokefaini. Nãno ifi fanafãfe ãfe anefo olivos ini. Olivos mēra ikitoshinifo. <sup>2</sup> Judaspa ato Jesús achimani kakĩ tāpini faki Jesús kaamãki, Olivos anomãi aõxõ tāpimisfo Jesús ato iyomiskē. <sup>3</sup> Nãnori Judaspa sorarofõ iyoni Jesús achinõfo. Nã ato Nios kĩfixomis xanĩfofofãfe askatari fariseofãferi Nios kĩfiti pexefã kexemisfo nĩchinifo Judas fe fõtanõfo. Chiifoya kenofoya koshatifoya ashifoya fonifo. <sup>4</sup> Mã achifofãifono Jesús ato tāpini. Mã nokoafono ato yõkani: “¿Mã tsoa fenaimē?” ato feito, <sup>5</sup> “Nõ Jesús Nazarete anoa nõ fenai,” faifãfe, ato kemani: “Ëkĩa, nono ẽ ika,” ato fani. Ato askafaino nã Jesús ato achimanai Judasri nãno ato fe ini. <sup>6</sup> “Ë nono ikaki,” Jesús ato faino, chetekiri ififlakekafãpakei fetsenifo. <sup>7</sup> Nãskaxõ Jesús anã ato yõkani: “¿Tsoa mã fenaimē?” Jesús ato faino, “Nõ Jesús Nazarete anoa nõ fenai,” faifãfe <sup>8</sup> anã ato yoini: “Ëkĩa nã mã ea fenai ẽ mato faa,” ato fani. Nãskaxõ ato yoini: “Mã ea fenamãkai na eõxõ tāpimisfo ato nĩchikãfe fotanõfo,” ato fani.

<sup>9</sup> Nã Jesúsnoa yoikĩ kirika keneyonifo iskafakĩ: “A mã ea minia fato fisti fenoima,” ixõ kirika kenenifo. Nãskaxõ nã kirika kenenifo keskarakõi Jesús Apa Nios kĩfini. <sup>10</sup> Nãskaino Pedro ãfe keno

tsekani, áfe keno tsiostamexõ. Mã áfe keno fixõ nã ato Nios kifixomisto áfe xanĩfãfe yonomati paxteni. Nã xanĩfãfe áfe yonomati áfe ane Malco ini. Nã Pedro paxteni. <sup>11</sup> Pedro askafaito õikĩ, “Mĩ keno fafe,” Jesús Pedro fani. “¿Mĩ shinãimamẽ? Êfe Epa ea afara kechoki inã ã ayai,” ayatiki keparanãkĩ Jesús Pedro yoini. “Nã êfe Epa Niospa apaiyai keskara ã akikai,” ixõ Jesús yoipaini.

*Jesús Anás ano iyonifo*

*(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)*

<sup>12</sup> Sorarofãfe áfe xanĩfo feta a Nios kĩfiti pexefã kexemisfo feta osinãkaxõ Jesús achikaxõ metexkere anifo. <sup>13</sup> Metexkere akaxõ Anás pexe ano iyonifo. Nã Anás Caifás áfe rayos ini. Nã Caifás Nios ato kifixomis xanĩfokõi ini. <sup>14</sup> Nã Caifás áfe kaifo israelifo yoini: “Feronãfake fisti yorafoõnoax naa, sharaki,” ato fani.

*“Ê Jesús õimisma,” Pedro ini*

*(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)*

<sup>15</sup> Askata Jesús iyoaifono Pedro fe a Jesúsxõ tãpimis fetsa ato acho fonifo. Mã pexe ano nokoano nã Jesúsxõ tãpimis fetsa xanĩfãfe mã õimis ini. Nã Jesús fe ikikaini. <sup>16</sup> Akka Pedro kãiti ano nãteni, ikinima. Akka nã Jesúsxõ tãpimis fetsa ikikaini. Nãato xomaya a kãiti kexea yoini Pedrori ikimanõ. <sup>17</sup> Mã Pedro ikiano nã kãiti kexemis xomayato yõkani: “¿Mĩri mĩ Jesús áfe inamẽ?” faito, “Maa, êkai Jesús áfe inama,” Pedro fani.

<sup>18</sup> Mã fakishano matsinãkõikanax chii ketefaax keyokõi chii yonifo matsi meymaxikakĩ. Nã xanĩfofo ãto yonoxomisfo fe a Nios kĩfiti pexefã



kexemisfāfe chii ketefaax yoonifo. Pedrori ato fe yooni.

*Judeofāfe xanĩfāfe Jesús yōkani*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)*

<sup>19</sup> Nāskata ato Nios kīfixomisfāfe āto xanĩfāfe Jesús yōkani iskafakī: “¿Fatofomē a mĩōxō tāpimisfo? ¿Afaa mĩ ato yoimismē?” faito, <sup>20</sup> “Ēkai one ato yoiamā. Keyokōichi ea nikanōfo ē ato yoimis. Ē mātō ichanāti pexe mēranoa yafi a mātō Nios kīfiti pexefā mēranoa ē ato yoimis. Ēkai ēfe meka ē onemisma. <sup>21</sup> ¿Afeskakī mĩ ea yōkaimē? Ea yōkakima a ea nikamisfo yōkafe. A ē ato yoimis tāpiafoki,” Jesús faito, <sup>22</sup> a Nios kīfiti pexefā kexemisto afe ketaxamei niato fepasyanā yoini: “¿Afeskakī nōko xanĩfo mĩ anori yoimē?” faito, <sup>23</sup> Jesús anā kemani: “Afaa chaka ē yoimē ea yoife. Akka ē afaa chaka yoiamā ¿afeskakī mĩ ea fepasimē?” Jesús fani.

<sup>24</sup> Askafaito nikakī Anás āfe rayos Caifás ano Jesús nīchini metexkere axō. Nā Caifás ato Nios kīfixomis āto xanĩfokōi ini.

*Pedro anā ato yoini: “Ēkai Jesús ōimisma,” ato fani*

*(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)*

<sup>25</sup> Nānoax Pedro ato fe chīi yooni. ato fe yooaito afianā Pedro yōkanifo: “Mīfi nā Jesús āfe ina fet-sakī,” faifāfe, “Maa, ēkai nā Jesús āfe inama,” ato fani.

<sup>26</sup> Ato askafaino nā paxteato afe yōra yōkani: “¿Ē mia ōiamamē? Akka ē mia ōia. Nā fanafo mapoa mēranoa Jesús yafi ē mia ōia,” nā paxteato afe yōra Pedro fani. <sup>27</sup> “Maa. Ēkaima,” Pedro faino takara keoinākafani.

*Pilato ano Jesús iyonifo*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

<sup>28</sup> Nāskano fakishpari judeofāfe Caifás āfe pexe anoxō Pilato xanīfo ano Jesús iyonifo. Nā judeofo Pilato āfe pexe mēra ikitiroma inifo. Pilatokairoko judeokē a mēra ikipanāfāfe. “Nō Pilato āfe pexe mēra ikiax nō chakanatiro,” ikanax, ikikaspānifo. Nā judeofo a judeofoma fe rafexō Pascua fistatīa pitirofoma ipaonifo. Nāskara feyafamisfo ipaonifo. Nāskakē Pilato āfe pexe mēra ikikaspānifo. <sup>29</sup> Nāskaifono pexe kachiori kāinākakāfā Pilato ato yōkani: “¿Afaa chakafakē na feronāfake mā ea ano efeamē?” ato faito, <sup>30</sup> “Afaa chakafayamakekai nō mikiki efekeranama,” faifāfe, <sup>31</sup> ato Pilato yoini: “Iyotakāfe. Māto xinifāfe yoini keskafakī omiskōimaxikakī. Nā keskara mā feyafamiski. Afaa chakafamāki mā akāfe,” ato Pilato faito, judeofāfe kemanifo: “Akka māto xanīfofōfāfe yoinifo nō toa retekī mastatiroma,” fanifo.

<sup>32</sup> Jesús aōxō tāpimisfo taeyoi yoini keskafakī nāskakōi fanifo ifi cruz ikaki mastakakī.

<sup>33</sup> Nāskano Pilato āfe pexe mēra Jesús ikimani yōkaxiki. Mā ikimaxō yōkani: “¿Mīmē judeofāfe āto xanīfo?” Pilato faito, <sup>34</sup> Jesús kemanifo: “¿Mī ea shināimē ē judeofāfe xanīfo mia yoiāforaka?” Jesús faito, <sup>35</sup> anā Pilato kemanifo: “¿Mī shināmē ē judeo? Ē judeoma. Akka mī kaifo feta mī xanīfofōfāfe mia ekeki efeafō ē mia omiskōimanō. ¿Mī afaa chakafakē mia ekeki efeafomē? Ea yoife,” Pilato faito, <sup>36</sup> Jesús kemanifo: “Ēkai na mai anoax xanīfoma. Ē nonoax xanīfokē a ea Ifofaafāfe yorafo setekeranafo ea achiyamanōfo. Akka ēkai na yorafāfe āto mai anoax ē āto xanīfoma,” Jesús faito,

<sup>37</sup> Pilato kemani: “¿Akka mĩ xanĩfo rakikĩa?” faito, “Nã ea mĩa yoiai keskarakĩa ã xanĩfo. Nãskakẽ ã yõra fakekõi kãini meka chanĩmakõi ato yoixikĩ. A meka chanĩmakõi fisti nikapaiyaifãfe nãfãfe ea nikamisfo,” Jesús faito, <sup>38</sup> “¿Afaamẽ a meka chanĩmakõi?” Pilato fani.

*Pilato ato yoini Jesús retenõfo*

*(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)*

Askafata Pilato pexe kachiori kãinãkafani. Kãinãkafaxõ judeofo yoini: “Ë na feronãfake yõkakĩ êkai aõnoa afaa chaka nikama,” ato fani. <sup>39</sup> “Iskaratĩa na Pascua fistatĩa ã yora fisti karaxa mẽranoa ã mato kãimaxomis, nãskaramã mato feyafamiskẽ. ¿Akka ã mato xanĩfo ã mato kãimaxotiomẽ katanõ?” ato faino, <sup>40</sup> fãsikõi mekainĩfofãnifo: “¡Jesús tsekakima! ¡Barrabás noko kãimaxõfe!” fanifo. Nã Barrabás yometso ini.

## 19

<sup>1</sup> Nãskaxõ Pilato ato yoiano Jesús iyonifo sorarofãfe koshatinĩ koshaxikakĩ. <sup>2</sup> Askano sorarofãfe moxa chainipafo maiti fakaxõ maimanifo. Akiki kaxepaiyanã nãskatari tari õshi nana safemanifo. <sup>3</sup> Nãskax akiki kaxepai kakĩ iskafanifo: “Aicho. Mifi judeofãfe ãto xanĩfoki. Mĩ mẽxotaima nipanakaki,” iyanã fepasketsanifo.

<sup>4-5</sup> Askafafono Pilato Jesús pexe xaki mẽranoa kãimani õinõfo. Jesús tari õshi nana safeax kãikaini, moxari maiti fakaxõ maimanafono. Nãskaxõ Pilato ato yoini: “Õikapo na feronãfakekai afaa chakafaa ã nikama ã chakafapanã,” ato fani. <sup>6</sup> Ato askafaito judeofãfe ãto xanĩfofaxõ a Nios kĩfiti pexefã kexemisfãferi fãsikõi mekafanifo: “¡Mastafe!

¡Mastafe!” faifono, “Mā iyokaxō mastatakāfe. Ēkai aōnoa afaa chaka ē nikama ē chakafapanā,” Pilato ato fani. <sup>7</sup> Ato askafaino judeofāfe kemandifo: “Akka na feronāfāke noko yoimis: ‘Ēfi Niospa fakeki,’ noko famis. Akka nōko xinifāfe yoini: ‘Ē Niospa fakera ikai natiro,’ fanifo. Nāskakē na feronāfake nayamaima,” fanifo.

<sup>8</sup> Askafaifāfe nikai Pilato ratekōini. <sup>9</sup> Nāskaxō āfe pexe mēra Jesús anā iyoni. Iyoxō yōkani: “¿Fanīamē mī?” faino, Jesús kemandima. <sup>10</sup> Pilato anā Jesús yoini: “¿Ea mīa kemaimamē? ¿Ea mīa tāpiamamē ē xanīfo? Ē mia kāimatiro, askayamai ē mia ato mastamatiro,” Pilato askafaino, <sup>11</sup> Jesús kemani: “Niospa mia xanīfo imayamainokai mī ea afeska fakeranama. Akka mī ea ato mastamanax mī chaka iki. Akka nā ea mikiki efea nā chakafinakōi iki mī ea reteano,” Jesús fani.

<sup>12</sup> Askafaito nikakī Pilato Jesús kāimapaini. Kāimapaiyaino nikakani fāsikōi judeofo mekainīfofākata yoinifo: “Fatora fetsa xanīfo ipaikī nāato César xanīfo chakafai. Akka na Jesús xanīfo ipai. Akka mī Jesús kāimaxō mī anā nōko xanīfo César tanaima,” fanifo.

<sup>13</sup> Askafaifāfe nikakī afianā Pilato Jesús pexe mēranoa kāimani. Nāskax Pilato a xanīfāfe tsaoti ano tsaoni. Nā xanīfāfe tsaoti pexe emāiti ini tokiri sapa kamaki āfe tsaotiki tsāoni. Nā tokiri hebreofāfe āto mekapa anemisfo Gabata fakakī. <sup>14</sup> Mā Pascua fista ikaino xini keya Pilato tsoaxō ato yoini mā Jesús kāimaxō, “Nakīa ōikapo māto xanīfo,” ato fani. <sup>15</sup> Ato askafaino fāsikōi mekainīfofākata yoinifo: “¡Iyoxō mastatāfe ifi cruz ikikakīnoax nanō!” faifono, “¿Mā ōipaimē ē māto xanīfo

mastanõ?” ato Pilato faino, “César fisti nõko xanĩfokõi. Anã ano nõko xanĩfo fetsama,” judeofãfe ãto xanĩfofõfãfe Pilato fanifo.

<sup>16</sup> Askafaifono Pilato ato Jesús nĩchixoni iyoxõ mastatanõfo.

*Jesús ifi cruz ikaki mastanifo*

*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)*

<sup>17</sup> Nãskano sorarofãfe Jesús iyonifo. Iyoaifono ãakõi ifi cruz ika Jesús iyaxõ foni. A mastaifo ano nokoni. A mastaifo nãno ãfe ane ini: “Mapo Xao,” fanifo anakakĩ. Judeofãfe mekapã Gólgotara fapaonifo. <sup>18</sup> Nãskata Jesús yafi yometso raferi mastanifo. Takai rafe yometso rafe mastanifo. Akka Jesús nẽxpakĩa anifo.

<sup>19</sup> Mã Jesús mastakaxõ ãfe mapo mãnãori kenenõfo Pilato ato yoini. “Jesús Nazarete anoa judeofãfe ãto xanĩfokõi,” fanifo kene kakĩ. <sup>20</sup> Jerusalén ano yora fetsafo osiafo ichapakõifo inifo. Nãnoxõ Jesús Jerusalén chaimashtaxõ mastaifo ini. Nãnoxõ Pilato meka fetsa fetsatapafo ato kenemani Jesús judeofãfe ãto xanĩfokẽ tãpinõfo. Judeofãfe ãto meka keneta, griegofãfe ãto meka keneta, romanõfãfe ãto mekari kenenifo. <sup>21</sup> Nãskax judeofãfe ãto xanĩfofo Pilato ano fonifo yoi fokani: “Jesús nõko xanĩfoma. Nãskakẽ ato kenemayamafe iskafakĩ: ‘Jesús judeofãfe ãto xanĩfokõi,’ askara ato kenemayamafe. Akka, ‘Jesús yoimis, “Ë judeofãfe xanĩfora” imis.’ Nãnori mĩ ato kenematiro,” faifãfe, <sup>22</sup> Pilato ato yoini: “Nã ãto kenemana keskara ãto kenemani. Ëkai anã afaa fetsa ãto kenematiroma,” Pilato ato fani.

<sup>23</sup> Sorarofãfe Jesús mastaifono ãfe rapati fĩanifo. Nãskax paxkanãi fetsenifo Jesús ãfe rapati soraro

cuatropa Jesús rapati finifo. Nāskata nā āfe tari chainipari fīanifo. <sup>24</sup> Nāskax yoinānifo: “Nā tari nō faxteimākai fetsakanāyamaxikī. Nāskara memashara nō finō,” inifo. Nāskax āfe tariya kaxenifo āto kaxetiya. “Na finōmanato Jesús āfe tari fii kiki,” inifo. Nānori Niospa meka yoikakī keneyonifo. A Jesús inōpokoai yoikakī keneyonifo. Iskafakī kenenifo: “Ēfe rapati paxkanāxikani. Askata ěfe tari chainipayari āto kaxetiya kaxexikani. Nā finōmanato ěfe tari fixii,” ixō kirika keneyonifo. Nāskakē sorarofo Jesús āfe tariya kaxenifo.

<sup>25</sup> Nāskano nā Jesús mastafō ano chaimashta Jesús āfe afa nini. Āfe afa fetsari nāno nini. Nā Cleofaspa āfe āfinō María Magdalenanō nāno chaimashta ninifo. <sup>26</sup> Nā aōxō tāpimis fisti āfe yamakōi a Jesús noikōipaoni afa fe ketaxamei nikē Jesús ōini. Nāskaxō Jesús afa yoini: “Na feronāfakefi mī fakeki,” fani. <sup>27</sup> Nāskata nā feronāfakeri Jesús yoini: “Nafi mī efaki,” fani. Askafaino nīkakī María āfe pexe ano iyoni kexesharaxikī.

### *Jesús nani*

*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)*

<sup>28</sup> Jesúsnoa yoikī Niospa meka keneyonifo keskakōini. Mā Jesús tāpīxō yoini: “Ē nōamāiki,” ato fani. <sup>29</sup> Ato askafaino fimi ene kacha ocha mefetiki tsaano nā mīxa fikaxō fimi ene kachakī momokaxō Jesús ayamapainifo tafa xatekī rōtati fakaxō. <sup>30</sup> Mā fimi kacha ayaxō Jesús yoini: “Keyokōi ěfe Ēpa ea yoia keskara mē aka,” ato fani. Ato yoita nāskax nai tepopakekafāni.

*Soraronõ Jesús ãfe pishi nãmã chachini*

<sup>31</sup> Mã Pascua fista ikaino Jesús yafi yometso rafe ifi cruz ikakĩnoa judeofãfe õikaspanifo. Nã fistaĩa ato pena tenetitĩa ini. Nãskax mã fista ikaino Pilato ano fonifo yoi fokani iskafakakĩ: “Mã penama nõko fista iki kiki. Nã Jesús yafi nã yometso rafe ãto fitax xao tẽkerisa fanõfo koshi nanõfo ato yoife. Mã penama nõko fista iki kiki nã ato mastafõ ano anã inõfoma nõko fistaĩa,” judeofãfe ãto xanĩfofãfe Pilato fanifo. <sup>32</sup> Nãskafaifono Pilato sorarofo yoini iskafakĩ: “Ãto fitax xao ato tẽkerisa fakãfe koshi nanõfo.” Ato askafaino fokaxõ õiafo yometso rafe naafoma inifo. Naafomano ãto fitax xao ato tãkenifo nanõfo. <sup>33</sup> Akka Jesúski fokaxõ õiafo mã Jesús naa õinifo. Nãskakẽ tsõa ãfe fitax xao tẽkenima. <sup>34</sup> Akka soraro fistichi ãfe ãshi ãfe pishi nãmã chachiano ãfe imi fakaya siini.

<sup>35</sup> Ëkĩa Juan na kirika ã keneai nã ã õimis keskara ã mato yoi na kirika kenekĩ mã chanĩmara fanõ. Ëfi chanĩmakõi mato yoi. <sup>36</sup> Niospa meka yoimisto a Jesús inõpokoai yoikĩ kirika keneni iskafakĩ: “Ãfe xaokai tsõa tẽkexikanima,” ixõ kirika keneyonifo. <sup>37</sup> Askatari, “A ãfe pishi chachiaifono õixinõfo,” a Niospa meka yoimisto nãnorikõi kirika keneyoni.

*Jesús makex kini mẽra maifanifo*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)*

<sup>38</sup> Nãskano José Arimatea ano ikax Pilato ano kani. Kaxõ Jesús ãfe yora yõkani: “Ifi cruz ikakĩnoa ã Jesús fotomapai maifaxikĩ,” José faito, “Atãfe,” Pilato fani. Nã José Jesús Ifofamis ini. Jesús Ifofafiaxõ ato yoinima. Judeofãfe ãto xanĩfofoki mesekĩ ato yoinima. <sup>39</sup> Nicodemo feta José Jesús ifi cruz

ikakĩnoa fotomanifo maifaxikakĩ. Nã Nicodemo Jesúski fakishi kaxõ yõkayoni. Nãato ãfe pirofomã shara treinta kilo feni Jesús ãfe yora raish axiki fena pisiyamanõ. Fetsa ãfe ane mĩrra ini. Fẽtsa aneri áloes ini. Nã rafe osia ini. <sup>40</sup> Askano José feta Nicodemo sama oxo shara pirofomã raish axõ aõ rakonifo. Judeofãfe ãto kaifo maifakĩ askara feyafamisfo ini. <sup>41</sup> Nã ifi shara mĩshti mapoa anoxõ chaimashtaxõ Jesús mastanifo. Nãnori mafa kini fena, tsoa a mẽra maiyomisma ini. <sup>42</sup> Mã judeofãfe ãto pena teneti chaimashta ikaino mã xini kaino Jesús maifanifo. Nãskakẽ nã mafa kini chaimashta nã mẽra Jesús maifanifo.

## 20

### *Jesús otoni*

*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Nãskano nomĩkonõ fakishparikõi María Magdalena kani nã Jesús mafa kini mẽra maia ano. Kaxõ õia mã mafa kini fepekemea ini. Nã tokirinĩfã aõ fepoitafo mã fepekemea ini. <sup>2</sup> María õifaini ichoni Pedro yafi nã Jesúsxõ tãpimis fetsa nã Jesús ãfe yamakõi chanifaikai kani. Ato yoini: “Nõko Ifãfe ãfe yora kini mẽranoa mã fakira oneafo nõkai tãpiama,” ato fani.

<sup>3</sup> Ato askafaino Pedro fe a Jesúsxõ tãpimis fetsa õifokani ichonifo. Mafa kini ano õifokani. <sup>4</sup> Nã fẽtsa Pedro xonõfaini rekẽ nokoikakĩ. Akka Pedro chipo nokotoshini. <sup>5</sup> Rekẽ nokotoshixõ a Jesús maia ano mafa kini mẽra tẽkepakekafã naisni. Ari naiskĩ õia a aõ rakoitafo sama mania ini. <sup>6</sup> Nãskata Pedrori chipo nokotoshini. Nokoax mafa kini mẽra ikikaini. Ikikaixõ õia aõ rakoitafo mania



ini. <sup>7</sup> A aõ mapoki marakoitafo nã fosoita ariri âfe sama mania ini chaimashta. <sup>8</sup> Askaino a Pedro fe kaari kini mēra ikikaini. Ikikaikĩ õia ano Jesúsma ini. Nãskaxõ chanĩmara fani. <sup>9</sup> A Jesús otoxiai Niospa meka yoikĩ kirika kenenifo tsõa tãpiyonima. <sup>10</sup> Nãskata mã õita âto pexe ano fenifo.

*Jesús María Magdalenaki nokoni*  
(Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> Mã foaifono María kanima. Mafa kini ka-chiori niax María oiani. Olayanã nãatoro kini tēkepakekafã naiski õini. <sup>12</sup> Niospa âfe âjiri rafe rapati oxokõi safekanax tsaoafo ini Jesús rakaita ano. Nã fosoita ariri fetsa tsaoa, fetsari âfe tae ikita ariri tsaoa ini. <sup>13</sup> Nãskaxõ Niospa âfe âjiri rafeta yoini: “¿Afeskai mã oiaimē?” faifono, “Ëfe Ifãfe âfe yora mã fakira oneafo ã tãpiama,” ato fani.

<sup>14</sup> Nãskata María texkeakekafã õia Jesús a ka-chiori niano tãpinima. <sup>15</sup> Jesús María yõkani: “Kēromã, ¿afeskai mã oiaimē? ¿Mĩ tsoa fenaimē?” feito, María shinãni: “Nã fanafõ kexemisra,” fani. Nãskaxõ María yõkani: “Mĩ ãfe Ifãfe âfe yora fanĩ mã faamē ea yoife, ã afianã nono maifanõ,” feito, <sup>16</sup> Jesús: “María,” feito, foisnĩfofã María õia nã Jesús âfe fesokõi ini. Nãskaxõ María judeo mekapa: “Rabonĩ,” fani. Rabonĩ fakĩ, “Noko tãpimamisto,” fani. <sup>17</sup> Askafaino, “Ea ramãyamafe. Ëfe Epa ari ã kaamaki. Akka ea ramãkima efe yorafo ea ato yoixotãfe, mã ãfe Epa Nios ari ã kaikai. Nã ãfe Epari mãto Epaki. Nã ãfe Niosri mãto Nioski, ato fatãfe,” fani. <sup>18</sup> Askafaino María kaxõ aõxõ tãpimisfoki nokoxõ ato yoini: “Mē nõko Ifo ã õiaki,” ato fani. Nã ãfe Ifãfe yoia keskara ato yoini.

*Jesús aõxõ tãpimisfoki nokoni*  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Nãskata nomĩkonõ mã xini kaino a aõxõ tãpimisfãfe judeofoki mesekakĩ ãto pexe fepoti feponifo ichanãkakĩ. Mã ichanãifono ãto nẽxpakĩa Jesús nirisatani. Ato yoini: “Mãto õiti fepeakax inimasharakãfe,” ato fani. <sup>20</sup> Ato askafata a mifiki rãfomã mastaitafo ãfe tsefe ato ispani. A ãfe pishiki ãshi chachitafori ato ispani. Ato ispaito õikani ãto Ifoki fãsi inimakõinifo.

<sup>21</sup> Afianã Jesús ato yoini: “Mãto õiti fepeakax inimasharakãfe. Nã ãfe Ēpa ea nĩchini keskafakĩri iskaratĩa ě matori nĩchikai,” ato fani. <sup>22</sup> Nãskaxõ ato yoini: “Na ěfe Epa ãfe Yõshi Shara fikãfe,” ixõ atoki axfainãkafa ato xoõ ani. <sup>23</sup> “Fatora fetsa mã ãto chaka soaxonaino Niospari ãto chaka soaxoxii. Mã ato chaka soaxoyamaino atoõ chaka nepakenaka,” ixõ Jesús ato yoiax nãskax ato makinoax kani.

<sup>24</sup> Ato Jesús yoiainkai Tomás ato fe ano ima. Nã Tomásri Jesúsxõ tãpimis ini. Āfe ane fetsa “Rafe Kãini” fapaonifo. <sup>25</sup> Tomás atoki oaino yoinifo: “Mã nõko Ifo nokoki oaito nõ õia,” faifãfe Tomás ato yoini: “Ē ãfe mifi natakinoa a rãfo tsefefe ě meikerana a ãfe pishi tseferi ě meikerana nãskaxõ ě chanĩmara fakerana. Akka ě ãfe tsefefe ramãkayamaxõ a mã Jesús õia ě chanĩmara faima,” ato Tomás fani.

*Jesús aõxõ tãpimisfoki anã nokorisatani*

<sup>26</sup> Nãskata ocho nia oxata Jesús aõxõ tãpimisfo anã kene mẽranoax ichanãfono Tomásri nãno ato

fe ini. Pe xe fepoti fepokōiafono Jesús atoki nokorisatani. Anã ato yoini: “Mãto õiti fepeakax inimasharakãfe,” ato fani. <sup>27</sup> Nãskaxõ Jesús Tomás yoini: “Ea mĩ mĩfi ramãfe ãfe mifi nataki. Ëfe pishi nãmãri ea ramãfe. Anã ea chanĩmara fakima, ea chanĩmara fafe,” Jesús faito, <sup>28</sup> Tomás kemakĩ: “Mĩfi ãfe Ifoki. Mĩfi ãfe Nioski,” faito, <sup>29</sup> “Ea mĩa õikĩ mĩ ea chanĩmara fai,” fani. “Akka ea õiyamafikakĩ ea chanĩmara faifofi Epa Niospa ato shara faxii. Inimakõixikani,” Jesús fani.

### *Juan kirika keneni tãpinõfo*

<sup>30</sup> Akka afama mĩshti tsõa atiro ma keskafakĩ Jesús aõxõ tãpimisfo ato õimamis. Afara fetsafori Jesús aka ã afo mato kenexonama. <sup>31</sup> Epa Niospa Jesús nĩchini nõko Ifo inõ. Nãfi Niospa Fakeki. Ë mato Jesúsnoa kenexoni mã chanĩmara fanõ. Chanĩmara faax mã aõnoax Nios fe nĩpaxanõ.

## 21

### *Ĩamãfã kesemẽ Jesús aõxõ tãpimisfoki nokoni*

<sup>1</sup> Nãskano Jesús anã aõxõ tãpimisfoki atoki nokoni. Ĩamãfã Tiberias kesemẽ nãno atoki nokoni. Ë mato yoinõ afeskax Jesús onimãki.

<sup>2</sup> Pedro fe Tomás (nã Tomás “Rafe Naneni” fa-paonifo), Natanael Caná anoa ini Galilea mai anoa, Zebedeo fake raferi ini, Jesús fe rafemis raferi ato fe ichanãnifo. <sup>3</sup> Nãskaxõ Pedro ato yoini: “Ë rinipa fii kaikai,” Pedro ato faino, “Nõri mefe kai,” fanifo. Nãskax fonifo kanõanãfãnẽ nane-fainifo. Fõkata rini potenifo nã rini fakishchãi potefikaxokai tsõa foe finifoma.

4 Mā penaino Jesús ĩamāfā kesemē atoki noko-risatani. ĩamāfā kesemēxō aōxō tāpimisfāfe tsōa Jesús tāpinifoma. <sup>5</sup> “¿Ĕfe fakefāfe, mā foe fiamamē?” ato faino, “Nō fiama,” fanifo. <sup>6</sup> Askafaifono ato yoini: “Māto pōya kayakai aōri māto rini potekāfe. Askafaxō mā fitiroki,” ato faino nikakakī nā ato yoiai keskafanifo āto rini potekakī āto pōya kayakai aōri. Nāskaxō meafō mā foe kayakōi fia menifo. Ato kanōanāfā mēra nanepaikakī ranānifo. <sup>7</sup> Nā Jesúsxō tāpimis fētsa nā Jesús āfe yamakōi ipaonito Pedro yoini iskafakī: “¡Nāfi nōko Ifoki!” fani. Askafaito nikai Pedro koshikōi āfe rapati safeni nāskax kanōanāfā makinoax ĩamāfānaki pakekaini āfe Ifoki nokorisapai. <sup>8</sup> Nāskaito ōikani atiri kanōanāfānē acho fonifo. Āto rini foe fospikōiano ninifonifo ĩamāfā kesemē chaimashta nokoxikakī.

<sup>9</sup> Mā ĩamāfā kesemē nokokaxō ōiafo chii mǎnǎ mǎnǎ ikaito ōinifo. Foe yafi pǎa xoimea chii ketokonō raka ōinifo. <sup>10</sup> Askata Jesús ato yoini: “A mā rama foe fia niri fekāfe,” ato fani.

<sup>11</sup> Akka Pedro kanōanāfāoxō rini ninifoni ĩamāfā kesemē rataxiki. Mā rini fixō ōia foe rini mēra fospikōia ōini. Ciento cincuenta y tres ini. Akka fōe rini faxtenima. <sup>12</sup> Askaifono Jesús ato yoini: “Piyoi fekāfe,” ato fani. Akka tsōa yōkanima: “¿Mī tsoamē?” tsōa fanima mǎmǎi tāpikaxō āto Ifomāiyakē. <sup>13</sup> Nāskaxō Jesús ato pimakī ato pǎa yafi foe ato ināni.

<sup>14</sup> Mā reteafono otoitaxakī aōxō tāpimisfoki nokoni. Tres ves ini atoki oi.

*Jesús Pedro yoini*

15 Mā pixō Jesús Simón Pedro yoini: “Simón mīfi Juan fakeki. ¿Na fetsa finōmainĩfofā mī ea noimē?” faito, “Èje Ifo. Mā mī tāpiaki ē mia noiaito,” Pedro faito, Jesús yoini: “A ea noisharaxō a ea rama Ifofaifori ato kexesharafe ea Ifosharafanōfo. A oveja kexemisto āfe oveja fake kexemis keskafafe ato kexekĩ,” fani.

16 Anā Jesús Pedro yōkani: “Simón, mīfi Juan fakeki. ¿Chanĩmamē mī ea noimē?” faito, “Èje, Ifo. Mā mī tāpia ē mia noiaito” Pedro faito, anā Jesús yoini: “A ea noisharaxō ea Ifofamisfo ato kexesharafe ea Ifosharafanōfo. A oveja kexemisto āfe oveja kexemis keskafafe ato kexekĩ,” fani.

17 Nāskaxō anā Jesús yōkani: “Simón, mīfi Juan fakeki. ¿Ea mā noikōimē?” ixō Jesús yōkari faino Pedro anā tooxinima. Nāskaxō anā Pedro kemani: “Ifo, mīfi afama mīshti tāpiaki. Mā mī tāpia ē mia noiaito,” fani. Askafaino anā Jesús yoini: “A ea Ifofamisfo ato kexesharafe ea Ifofasharanōfo. 18 È mia yoikōinō. Mī naetapakĩ nā mī apaiyai keskara mī fapaoni. Askatari nā mī kapaiyai ari mī kapaoni. Akka mā mī anifoax mī takairafe mēshax kaxii mia iyoaifono a mī kapaiyamai ari mia iyoxikani,” Jesús fani. 19 Askafakĩ Jesús Pedro tāpimani afeskax naximākai. Pedro Jesúsnoax naxiaino yorafāfe mā tāpikaxō, “Nios finakōia,” faxikani. Nāskano Jesús Pedro yoini: “Ea Ifosharafafe,” fani.

20 Askafaino Pedro texkeakekafā Juan fichini acho oaino. (Nā Juanri Jesúsxō tāpimis ini, Juan Jesús noikōia ini. Jesús reteyoafomano aōxō tāpimisfo feta fakishi piyoni. Akka Juan afe ketaxamei tsoaxō Jesús yōkani iskafakĩ: “¿Ifo, tsōakai mia

ato achimaximē?” fani Jesús reteyoafomano afeta pikī.) <sup>21</sup> Nāskaxō Pedro nã Juan fichixō Jesús yōkani: “¿Ifo, afeskax na Juan naximē?” fani.

<sup>22</sup> Askafaino Jesús kemani: “A ē nimapaikī ē nimaino niyoxii nã ē anã oaitīa. Akka mīkai aōnoa shināchakatiroma. Askatamaroko ea Ifofatitaifafe. Eōnoa fisti shināfafāife,” fani. <sup>23</sup> Nāskax Jesúsxō tãpimisfo āa ranã yoinānifo: “Juankai nanakama,” fanifo. Askafafiaifono Jesúskaí Pedro anori yoinima. Akka iskafakī yoini: “A ē nimapaikī ē nimaino niyoxii nã ē anã oaitīa. Akka mīkai Juanōnoa mī shināchakatiroma,” fani. Nānori fisti Jesús Pedro yoini.

<sup>24</sup> Ēkīa Juan ē kirika kenexō ē mato yoi. Ēri Jesúsxō tãpimis. Ea Jesús noikōia. Jesús afarafo fatto ē ōimis. Nāfo ē mato kenexoni. Jesús afarafo akaito mē ōimis. Nāskakē mā ěfe meka chanīmara fatiro. Ē mato yoiaito mā Jesús chanīmara fatiro. <sup>25</sup> Jesús afama mīshti fani afo yoikī nō kirika kenekī mitotiroma. Ēkīa Juan ē mato kirika kenexoni. Nã tii.

**Niospa meka fena Jesucristo<sup>noa</sup>**  
**New Testament in Yaminahua (PE:yaa:Yaminahua)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yaminahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaminahua [yaa], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Yaminahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

6c7b7ce2-9d87-5405-91e6-71ce1387adcc